

Ezekiel

Hay Aat Ten Liblu

Hay Nangitudo' eten Liblu: hi Ezekiel.

Hay Nangitud'an Ezekiel eten Liblu: nan Hudyud Babylon.

Hay Pohdon nan Ngadan ten Liblun Ibaga: hi Apo Dios di mangipabi'ah.

Hay Gutud hi Nangitud'anan ten Liblu: hidin numbattanan di 593 B.C. hi engganah din 570 B.C.

Hay Teman ten Liblu: mipa'innilah nan Hudyun himbut hi ad Babylon nan na'na'at hinan babluydad Judah eden timpu ti moltaon Apo Dios didah di, mu mahapul an innilaonda goh an mipabagtu nan babluy ad Israel hi udum di gutud.

Hay Outline ten Liblu:

Hay NA'AYAGAN nan nangitudo' eten liblu (1:1—3:27)

Hay MENSAHEN nan nangitudo' eten liblu (4:1—48:35)

Hay mensahen Ezekiel an intudunah din ag-guy pay napa"ian nan babluy ad Jerusalem (4:1—24:27)

Hay numbino'ob'on an mensahen intudunah nan miyaleman tawon an din 593-592 B.C. (4:1—7:27)

Hay numbino'ob'on an mensahen intudunah nan miyonom an tawon an din 592-591 B.C. (8:1—19:14)

Hay numbino'ob'on an mensahen intudunah nan miyapitun tawon an din 591-590 B.C. (20:1—23:49)

- Hay numbino'ob'on an mensahen
intudunah nan miyahiyam an tawon
an din 588 B.C. (24:1-27)
- Hay mensahen Ezekiel an intudunah nan
abablubabluy eden timpu (25:1—32:32)
- Waday intudunah nan i'Ammon (25:1-7)
- Waday intudunah nan iMoab (25:8-11)
- Waday intudunah nan i'Edom (25:12-14)
- Waday intudunah nan iPhilistia (25:15-17)
- Waday intudunah nan iTyre (26:1—28:19)
- Waday intudunah nan iSidon (28:20-26)
- Waday intudunah nan i'Egypt (29:1—32:32)
- Hay mensahen Ezekiel an intudunah ma'at hi
udum di gutud (33:1—48:35)
- Hay aat di pi'taguan nan tataguh udum di
gutud (33:1-33)
- Hay aat di mumpahtul hinan tataguh udum
di gutud (34:1-31)
- Hay aat di i'Edom hi udum di gutud (35:1-
15)
- Hay aat di aduntuduntug hi udum di gutud
(36:1-38)
- Hay aat di babluy ad Israel hi udum di
gutud (37:1-28)
- Hay aat di mi'gugubat hinan Hudyuh udum
di gutud (38:1—39:29)
- Hay aat di Timplun Apo Dios hi udum di
gutud (40:1—43:27)
- Hay aat di u'upihyal hi udum di gutud (44:1-
31)
- Hay aat di lutah udum di gutud (45:1-12;
47:13-23)
- Hay aat di e'nong hi udum di gutud (45:13—
46:24)

Hay aat di wangwang hi udum di gutud
(47:1-12)
Hay aat di atribotriboh udum di gutud
(48:1-29)
Hay aat di pantaw ad Jerusalem hi udum di
gutud (48:30-35).

*Hay Nahhun an Nipa'innila ay Ezekiel hi Aat di
Anabagtun Apo Dios*

¹⁻³ Hidin nuntawona' hi tulumpulu ta han opat an bulan ya han lemay algaw* ya ha"in an hi Ezekiel an padin hina' Buzi ya ni'hituwa' hinan pingit di Wangwang† an Kebar hi ad Babylon an nunhituwanmin napakak an ay balud. Ya paddungnay nun'enapa', ya niluwat ad abuniyan, ya tinnig'uh Apo Dios. Ya hidiy ni'hapitan Apo Dios ay ha"in, ya na'ela' nan abalinana. (Ya heden gutud ya hiyay miyaleman tawon hi nekakan nan alid Judah an hi Jehoiachin.‡)

⁴ Ya unat goh tinangad'u ya tinnig'u din mabi'ah an puo' an nalpuh appit hi iggid hi un hagan-gon di buhu'an di algaw an umila'ilat hinan way ma'ugtul an bunut, ya nale'woh goh hinan ma"abnang an dilag. Ya heden gagwan di

* **1:1-3** Ete"an nan holag Aaron an mumpadih unda muntawon hi 30 (Num. 4:3), ya ta"on un adi mabalin ay Ezekiel an mumpadih nan Timplun Apo Dios ad Jerusalem ti magadyuh an mapa"i mu waday impatamun Apo Dios ay hiya dandama eden ustuh tawona. † **1:1-3** Hiyay ongol an ala' an nipalpuh nan Wangwang an Euphrates, at paddungnay wangwang di tigawna an ta"on un bo'on immannung an wangwang. ‡ **1:1-3** Inyuy nan iBabylon nan Alin hi Jehoiachin (December, 598-March 16, 597 B.C.) ad Babylon hidin 597 B.C., ya hi Ezekiel di ohan ni'yuy ay hiya.

ma'ugtul an bunut ya waday humilin ay gumo',
⁵ ya tinnig'uh di an wadaday opat an matagun[§]
 umat hi taguy tigawda, ⁶ mu nahin'o'pat di an-
 gahda ya paya'da. ⁷ Ya nan hu'ida ya ma'andong,
 mu nan dapanda ya umat hi dapan di uyaw
 an bakan waday u'ubda, ya humili an umat hi
 gambang. ⁸ Ya wada goh di ngamayda an umat
 hi ngamay di tagu an nepong hinan ampan di
 paya'da. Ya an aminda nongkay ya waday an-
 gahda. ⁹ Ya numpuntumu' nan hindudwan
 paya'da. Ya wa ay di ayanda ya malalammungda,
 ya iya'andongdan umuy an adida munhighig-
 gung.

¹⁰ Ya hay aat di angahdan hinohha ya
 numbino'ob'on ti nan wah hinagangda ya umat
 hi angah di tagu, ya nan niyappit hi agwanda
 ya umat hi angah di layon, ya nan niyappit
 hi iggidda ya umat hi angah di baka, ya nan
 niyappit hi bonogda ya umat hi angah di agila.*

¹¹ Ya na'u'uyad an nita'nang di duwah nan
 paya'dan hinohha ta nun'itumu' hi paya' nan
 nedelhanda. Ya nan hindudwa goh an paya'da ya
 hiyay nanophopdah odolda. ¹² Ya an aminda ya
 iya'andongdan umuy hinan numbino'ob'on an
 pohdon Apo Dios an pangipluyan an adida ahan
 nongkay munhighiggung. ¹³ Ya hay tigaw daden
 opat an matagu ya unda ay gumelageladaw ya

§ **1:5** Diday ma'alih *cherubim* hinan Ezek. 10:2, ya hay tronon Apo Dios ad abuniyan di puntamuanda. * **1:10** Nan opat an angah ten cherubim ya umat hinan nilatlatuh nan opat an bantilan da Judah ay Reuben, ya da Ephraim ay Dan (bahaom nan footnotes di Num. 2:1, ya Num. 2:10, ya Num. 2:18, ya Num. 2:25).

umila'ilat. ¹⁴ Ya mabi'ahdan buminangngadan an umatdah nan ilat an un himbumagga.

¹⁵ Ya hinamad'un tinnig danen opat an matagu, ya waday hinohhan pilid hinan dellohda. ¹⁶ Ya umat hituy aat danen pilid an umela'elat an umat hinan nanginan batun ma'alih chrysolite,† ya numpapaddung di aatdan hinohha. Ya wada goh di hinohhan mamanmannog an piliddan nibalangan hinan gagwan di hinohhan o'ong'ongngol an pilidda.‡ ¹⁷ At mabalin an ipluy nan pilid hinan pangipluyan nan opat an matagu an adi gahin un munlewong. ¹⁸ Ya manoh'aa' hidin nanniga' ti nan gumo' an nun'iyunudan din pilid ya ata'nang, ya nun'abut an paddungnay nun'amataan di nun-lene'woh.§

¹⁹ Ya wa ay ta mahlig danen opat an matagu ya mi'ihlig goh daden pilid, ya wa ay goh ta tumayapda ya mitnudda goh. ²⁰ Ya gulat ta way pohdon Apo Dios hi pangipluyan ay daden matagu ya mitnud goh nan pilid ti Hiyay okod. ²¹ At wa ay ta umiwi nan opat an matagu ya mi'yiwi goh nan pilid, ya wa ay ta duminongda ya mi'dinongda goh, ya wa ay ta tumayapda ya mi'tayapda goh, ti hi Apo Dios di mummandal ay didan amin.

²² Ya nan bagtun di ulun nan opat an matagu ya umipanoh'a ti waday umat hi atap an munletaa' an umat hinan nanginan batun ma'alih crystal.*

²³ Ya wah dida nongkay nan opat an matagu

† **1:16** Hay kololna ya umat hi balitu'. ‡ **1:16** Hay ituduna ya nan aat Apo Dios an wagwadan amin hi logom. § **1:18** Hay ituduna ya nan aat Apo Dios ti titiggonan amin.

* **1:22** Hay kololna ya mumpaha'.

an pinapayadday hindudwan paya'da, ya nan hindudwa goh an paya'day nanophopdah odolda. ²⁴ Ya wa ay ta tumayapda ya madngol'u nan gangoh di paya'da an umat hi gongaah di danum hinan baybay, ya umat goh hi gehom di do'ol an tindalu, ya umat goh hi alin Apo Dios an nidugah di abalinana. Ya wa ay ta adida tumayap ya mati'lup nan paya'da.

²⁵ At hidin himmapitan Apo Dios hidih nan ay atap an wah nan bagtun di uluda ya tini'lupday paya'da ta donglonda, ²⁶ ya intangad'u, ya wada han umat hi umbunan di ali an hay niyamma ya nan nanginan batun ma'alih sapphire.† Ya wada han umat hi tagu an inumbun eden umbunan ²⁷ an umat hinan lumetaletaa' an gumo' an wah nan gagwan di gumelageladaw an apuy di gitangna ta engganah uluna. Ya umat hi apuy di mete"ah nan gitangna ta engganay dapana, ya waday ma"abnang hi nunle'woh ay Hiya, ²⁸ ya hinan nunlene'woh ay Hiya ya umat hi abungalngal.

Hanan tinnig'u ya umat hinay aat di anabagtun Apo Dios. At hidin tinnig'uy aatna ya nunnaudo' an nunluung. Ya hin'alina ya wada goh han dengngol'un himmapit,

2

¹ an inalinan ha"in di, "He"a, Ezekiel, ya tuma'dog'a ta mi'hapita' ay he"a." ² Ya himbunmagga ya niyodol ay ha"in nan Na'abuniyanan an Lennawa, ya impata'doga', ³ ya inalinalay, "Honogo' he"a ta umuy'ah nan i'ibbam an holag Israel

† 1:26 Hay kololna ya blue.

an din nan'ug ya namohol ay Ha"in an nete"ah din a'apuda ta engganad ugwan ⁴ ti paddungnay un immodhol di nomnomda an adia' e'gonan. Mu ten honogo' he"a ta ipa'innilam ay dida nan ibaga' an na'abbagbagtun Dios. ⁵ Ya ta"on hi un da'a donglon unu adi mu ta wadaat di propetan nangipa'innilan dida. ⁶ At adi'a tuma'ot ay dida an ta"on hi unda umat hinan hubit an munli'ub ay he"a an paddungnay un'a ni'hituh ipi'ipit an pumatoy. ⁷ Ti ma'ahhapul an ibaagmun amin ay dida nan hapito' ay he"a an ta"on nongkay hi unda donglon unu adi ti ma'angohhoyda. ⁸ At ihamadmun donglon tun hapito' ta adim iyunnud ay dida an mi'bohhol. At ta'angom ta onom nan idat'un he"a."

⁹ Ya unat goh intigaw'u ya wada han ngamay an nidawdaw ay ha"in an waday inodnanah nali'up an natud'an. ¹⁰ Ya bene'lagna, ya tinnig'u an natud'an di numbinallin* hi ebel, ya lungdaya, ya idut.

3

¹ Ya inalinan ha"in di, "Ezekiel, onom heten idat'un he"a an natud'an ta nalpah ay ya immuy'a ta mi'hapit'ah nan i'ibbam an holag Israel." ² At tina'ang'u, ya impiyangawna din natud'an.

³ At inan'u, ya ma'allameeh an umat hi danum di iyu'an.

⁴ Ya inalina goh ay ha"in di, "Umuy'a mahkay ta ibaagmu nan pohdo' an ipa'innilan da'yun

* **2:10** Gagangayna an anggay oh'ohhay natud'an di nali'up an pepel, mu gapu ta do'ol di ebel, ya lungdaya, ya idut an nitud'an hidi at mahapul an numbinallin di aatna ta umda.

holag Israel ⁵ an bo'on nan tatagun nalgat hi ma'awatan di hapitda. ⁶ Gulat ta nan tatagun adim ma'awatan di hapitday pannaga' ay he"a at makulug an donglonda. ⁷ Mu hanan i'ibbam an holag Israel ya adi da'a ahan donglon ti ta'on udot un Ha"in at adia' ahan unudon, at inyal'allanan he"a. ⁸ Mu ta'on ya pabi'aho' di nomnommu ya un dida, ⁹ at mipaddung'ah nan moheng an batu ta adi'a tuma'ot an mangilulud an mangibaag hinan pohdo' an ipa'innilam ay dida. ¹⁰ At hiyanan ihamadmun donglon an amin tun hapito' ay he"a. ¹¹ At umuy'ah nan i'ibbam an holag Israel ta ipa'innilam ay dida nan hapito' an na'abbagbagtun Dios ay he"a an ta'on hi unda donglon unu adi."

¹² At impatulua' hinan Na'abuniyanan an Lennawa, ya dengngol'u din ma"adngol an hapit hi appit di bonog'un inalinay, "Dayawon tu'u nan na'abbagbagtun Dios an wad abuniyan!" ¹³ Ya hin'alina goh ya waday dengngol'uh gangoh di paya' nan nahin'o'pat di angahda ya gangoh nan pilid, at paddungnay un immalyog. ¹⁴ Mu hidin nangipatuluan nan Na'abuniyanan an Lennawan ha"in ta enekaka' ya nidugah an munha'it di nomnom'u, ya nidugah goh di bungot'u ti adi' pohdon an umuy, mu wagwadan ha"in nan abalanan Apo Dios. ¹⁵ Ya unat goh indatonga' hi wadan din i'ibba' ad Tel Aviv hinan Wangwang an Kebar an numbabluyanmih nan i'ibba' an iJudah an din napilit an nekak hinan

babluymi, ya mid papto'ana' eden pituy algaw*
an dumalat hinan na'at ay ha"in.

*Hay Namadanan Apo Dios hinan Holag Israel
(Ezek. 33:1-9)*

¹⁶ Unat goh nalpah heden pituy algaw ya ni'hapit goh hi Apo Dios ay ha"in, an inalinay,
¹⁷ "He"ay pinili', Ezekiel, hi mannig hinan i'ibbam an holag Israel ta wa ay di pamadan'u ya eka impa'innilan dida. ¹⁸ At wa ay di ibaga' ay he"ah eka ipa'innilah nan nappuhin taguh matoy an dumalat di baholna ya mahapul an eka ibaga ti adim ay ta natoy an agguyna intutuyuy baholna at he"ay pabaholo'. ¹⁹ Mu gulat ta eka pinadanan mu hihidya an adina idinong an gun mumbahol ya natoy at adi' he"a mahkay pabaholon ti inunudmu nan inali' hi atom. ²⁰ Ya umat goh hinah nan nahamad di pangatnan tagu ta atona ay di nappuhi ti inyabulut'uy topong ay hiya ta agguy nuntutuyuh baholna ya natoy an agguymu pinadanan ya he"ay pabaholo'. Ya mid hulbinan Ha"in nan mun'aphod an din gunna ina'inat. ²¹ Mu gulat ta pinadanam ta indinongna nan gunna pumbaholan at makulug an mi'tagu ya ta"on un he"a."

²² Ya palpaliwan ya nale'na' goh nan nidugah an abalanan Apo Dios, ya inalinan ha"in di, "Umuy'ah nan way nundotal an luta ti wada han ibaga' ay he"a." ²³ At immuya' hidi. Ya tinnig'uh di nan benang Apo Dios an umat hidin tinnig'uh nan

* **3:15** Pitun algaw di gutud nan pangidawatan nan padi (Lev. 8:1-33), at mid mapto' ya heten pituy algaw di pangidawatan Ezekiel ta mumbalin hi baal Apo Dios.

pingit di Wangwang an Kebar. At innayun'un nunluppulup hinan luta. ²⁴ Mu immali nan Na'abuniyanan an Lennawa ta impata'doga'. Ya inalinan ha"i di, "Umanamut'a, ya nilu'u" a, ya adi'a lumahlahun. ²⁵ Ti he" a, Ezekiel, ya paddungnay bobodan da'a ta mi'id di atom an gun middum hinan tatagu. ²⁶ Ya adi' pahapiton he" a ta mi'id atom an mamadan hinan ma'angohhoy an tatagu. ²⁷ Mu wa ay di pohdo' hi eka ipa'innilah nan tatagu ya pahapito' he" a ta way atom an mangibagan dida an alyom di, Donglonyu nan hapiton nan na'abbagbagtun Dios! Ya okod ayuh unyu adi donglon ti ma'angohhoy ayu nongkay tuwali."

4

Hay Nangipa'innilaan Ezekiel hi Ahakupan ad Jerusalem

¹ Ya wada goh di nangalyan Apo Dios hi, "Ezekiel, ummal'ah nan immulhin napeleng an uklit, ya inhinam hinan hinagangmu, ya inyulehmuy mapan di Jerusalem. ² Ya imapam nan aat di punli'ubandah nan siudad, ya nan allup hinan nunlene'woh, ya nan ata'nang an abung an ihinan di mun'adug, ya nan kampun di tindalu, ya nan usalondan mama"ih nan nunlene'woh. ³ Ya inummal'ah nan kawali, ya inhinam hinan numbattananyuh nan nangiyuliham hinan mapa ta hiyay paddungnay allup hi mibattan hinan awadam ya hinan awadan di mapan nan siudad. Ya hinagangmuh nen siudad ta paddungnay li'ubom an gubaton ta way pangimmatunan nan i'ibbam an holag Israel hi ma'at hi udum di algaw.

4 Ya mali'uh'a an mumpeggeng'ah appit hi iggidmu ta he"ay paddungnay manoltap hinan moltan nan i'ibbam an holag Israel. 5 Ya henen paddungnay panoltapam hinan numbaholanda ya tuluy gahut ta han nahiyam hi algaw. Ya nan hin'algaw an olo'am ya hiyah ne hintawon an amoltaanda.* 6 Ya nagtud ay henen algaw ya numpeggeng'ah appit hi agwanmu ta paddungna goh di holtapom di moltan nan iJudah hi napat di algaw. Ya umat goh an nan hin'algaw an olo'am ya hiyah ne hintawon an amoltaanda.† 7 Ya gunmu ipa'innila nan nun'appuhin ma'at hi udum di algaw ad Jerusalem. Ya gunmu lomon an aton di ma'at enen babluy hi udum hi algaw. 8 Mu mabobobod'a ta mi'id atom an bumanalliballin ta engganay un magtud an amin nan algaw an olo'am hi appit hi iggid ya agwanmu.

9 Ya ummal'ah nan wheat, ya barle, ya agwat, ya papallang, ya espelt.‡ Ya nunlaladdumom an ittuh nan angang ta way iyammam hi tinapay, ti hiyah ne onom hi tuluy gahut ta han nahiyam di algaw an pumpepeggengam. 10 Ya un itang di onom hi abigabigat an un ohay bahu nan agtudand di anganam. 11 Ya un duway bahu danum goh di inumom hi abigabigat hinan agtudand di olas hi uminumam. 12 Ya ihaangmu nan tinapay

* **4:5** Hanan 390 an tawon ya nete"a nin hidin nun'alian David hidin 976 B.C. hinan timpun di aguguluwan di pumpapto'ana, ya hay negpongana ya hidin napa"ian ad Jerusalem hidin 586 B.C. At 976 - 586 = 390. † **4:6** Hanan 40 an tawon ya ituduna nin di 40 hinan 55 an tawon hidin numpapto'an Manasseh (697-642 B.C.) ad Judah. ‡ **4:9** Mattig an mi'id ahan di dotag ti nen un manghan di ononda.

an umat hi panaang hinan barle ta onom hinan hinagang nan tatagu. Ya hay panungum ya nan immulhin ta" in di tagu ¹³ ta hiyay panginnilaan nan i'ibbam an holag Israel an la'tot ya mangan-dah nan ma'an an mapaniaw hinan babluy an pangiwa'ata' ay dida."

¹⁴ Mu inali' di, "Na'abbagbagtun Dios! Inilam ahan an agguy'u pinuhiy odol'un nete"ah din a'ung'ungnga' hi engganad ugwan ti mi'id ahan inihda' hi napihti an animal, unu pinatoy di udum an animal, unu nan malgom an ma'an an mapaniaw!"

¹⁵ Ya inalin Apo Dios di, "At ta"omman ya bo'on mah hay ta" in di taguy panungum ta nan immulhin ta" in di baka."

¹⁶ Ya inalina goh ay ha" in di, "Ezekiel, mawaday batel ad Jerusalem, at la'tot ya ane'nongon nan tataguy ononda ya inumonda. At umannung an tuma'otda ya numanomnomda ¹⁷ ti umannung an mapuhandah ma'an ya ma'inum. At la'tot nongkay ya mumpangata'otda, ya ma'ahinutdan mun'atoy di udum an dumalat di baholda."

5

Hay Namukisan Ezekiel hi Buu'na

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha" in di, "He"a, Ezekiel, alam nan matadom an spadam ta mukmukam nan buu'mu ya nan hamaymu. Ya ingkilum ta mapapaddung an mun'atluy agogodwaanda. ² Ya nalpah ay an eneng'engohmu nan

ma'at hi udum di algaw ta paddungnay henggodad Jerusalem ya innalmuy ohah din nuntuluwom, ya genhobmuh nan gagwan nan nangiyuleham hinan mapa.* Ya innalmu goh nan oha, ya numbongwahmu an paddungnay ele'odmuh nan nunlene'woh eden mapa ta miwa'at hinan nunlene'wohna. Ya impa'addibmu din angunuh hidin nagogodwa ti umat hinay ato' hi udum hi algaw an mangiwa'at hinan tatagu' hi abablubabluy ti pun'ipdug nan buhulday spadada ay dida. ³ Mu ilahhinmuy itang hinan buu', ya inhinam hi lupit di lubangmu. ⁴ Ya innalmuy itang enen buu' an impo'oymu, ya impa'wahmuh nan apuy ta moghob. Ti umat hinay ma'at an waday apuy hi dumala'da' ta mun'a'atoyday udum an holag Israel.

⁵ Ti Ha'in an na'abbagbagtun Dios ya alyo' di, Numbalino' hidin hopapnad Jerusalem hi ma"aphod an babluy ya un nan udum, at hiyanan e'gonan nan udum an babluy. ⁶ Mu ta'on hi un umat hinay inat'u mu nidugdugah di ngo-hoyda ya un nan tatagun numpunhituh nan nunlene'wohda ti adida ahan unudon nan Tugun'u. ⁷ At hiyanan alyo' di, Dumalat nan ag-guyyu nangunudan hinan Tugun'u ya nidugah di numbaholanyu ya un nan bimmabluy hinan nunlene'wohyu, ya namama ti ne'yat ayuh nan pangatda, ⁸ at himungo' an mangubat ya mummoltan da'yu ta pangintitigan an amin nan tataguh nan abablubabluy. ⁹ Ti nidugah an adi ahan maphod nan gunyu aton an umat hi pundayawanyuh

* 5:2 Heten 5:1 ya hiyah ne nibagah 4:1-2.

nan bulul, at hiyanan nan pummolta' ay da'yu ya mi'id di ipaddunganah din nummolta' hidin hopapna unu nan pummolta' hi udum hi algaw. ¹⁰ Ya umat hinay ato' ta la'tot ya dumalat hi aid di ma'an ya ta'on hi un nan imbabaluyda ya pun'ihdada, ya umat goh hinan imbabaluyda an pun'ihdada nan o'ommodda. Ya nan ma'angang ay ya pun'iwa'at'u didah nan abablubabluy.

¹¹ Ya Ha'in an na'abbagbagtun Dios an wag-wadah enggana ya ten ibaga' an adi' da'yu hom'on, ya adi' da'yu badangan, ya adi' mahkay da'yu baliwan. Umat hinay ato' ti nidugah an umipabohol nongkay nan gunyu aton an umat hinan nangehgopanyuh nan bulul ya hay nun-dayawanyun didah nan Timplu'. ¹² At pun'atluo' da'yu ta nan mahhun an godwa ya mun'atoydah dogoh ya hinaangdah nan babluy, ya nan miyadwan godwa ya mun'atoydah nan gubat hinan siudad, ya nan miyatlun godwa ya pun'iwat'u didah nan numbino'ob'on an babluy, mu pun'ipdug'u damdamay pummolta' ay dida. ¹³ At odamonyuy pummolta' ay da'yu ta engganay un'u idinong. Ma'at hatu ta innilaonyun amin an Ha'in an Dios ya ipattig'uy bungot'un dumalat nan adiyu umunudan. ¹⁴ Ya guluwo' da'yu ta an amin nan tatagun bimmabluy hinan nunlene'wohyu an maluh ya hinhannulon da'yu. ¹⁵ At henen pummolta' ay da'yuy pamihulandan da'yu, ya aba'abatlan da'yu. Mu hene goh ayan tigondan ato' ay da'yu ya malmuy ta'otda. Ha'in an Dios di nanapit ete. ¹⁶ At mahayhaynod di ipa'ali' hi pummolta' ay da'yu ta mapa'in amin di intanomyu ta la'tot ya mi'id nongkay di ononyu

ta iyatoyyuy hinaangyu. ¹⁷ At nan imbabaluyyu ya matoydah hinaangday udum, ya patayon nan animal hi inalahan di udum. Ya ipa'ali' goh di naligat an dogoh ta hiyay iyatoy di udum ay da'yu, ya nan udum ya matoydah nan gubat. Ha" in an Dios di nanapit ete."

6

Hay Nipa'innilah Ma'at hinan Aduntuduntug ad Israel ya ad Judah

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha" in di, ² "He" a, Ezekiel, amangom nan aduntuduntug ad Israel ya ad Judah, ya impa'innilam nan hapito' ³ an alyom di, Da'yun gun umuy mundayaw hinan aduntuduntug ad Israel, ya hinan dudunduntug, ya hinan numpundotal an luta ya ihamadyun ingaon nan hapiton nan na'abbagbagtun Dios ti adi madnoy ya ipa'alinay mangubat ay da'yu ta pumpa" idan amin nan pundayawanyuh di ⁴ ya ta" on un nan pun'onnganyuh nan me'nong ya nan pun'onnganyuh incense.* Ya numpatoy nah nan hinagang danen bulul† nan mundayaw ay dida. ⁵ Ya pun'iwakilatnay odol nan nun'atoy an holag Israel hi hinagang nan bulul ta mun'iwa'at di tungaldah nan nunlene'woh hinan

* **6:4** Na'ah'upan nan umat hitun pun'onngan an panghobandah incense ad Israel, ya duwan umpiy inata' nangda, ya lutay aatda, ya na'al'altian hi animal ya bulul di iCanaan. † **6:4** Nan immannung an hapit an na'usal hitu an nibalin hi hapit an bulul ya ta" i an na'amman ta hay it'ittang an natalegonggong an bolay tigawda. Hiyah ne hapit di Hudyun mamahiw hinan madayaw di iCanaan, ya mapidwapidwah nan Liblu an Ezekiel.

pun'onnganda. ⁶ At pa"iona nongkay an amin nan babluy tu'u ta mun'apa"i nan pun'onnganyu, ya ta"on un nan pundayawanyun wah nan nun'abagtun lugal ya nan bululyu. Ya mun'apa"i goh nan pun'onnganyuh incense ta ma'ubah an amin nan inyammayu. ⁷ At awakilat nongkay di mun'a'atoy hinan numbabluyan tu'u, at innilaon nan ma'angang an hi Apo Dios di immannung an Dios.

⁸ Mu adina pi'patoy di udum ay ditu'un tatagun niwa'at hi udumnan babluy, ⁹ at hinan paddungnay ibaludan tu'uh udum an babluy ya hiyah ne panginnilaanyu an munha'it di punnomnoman Apo Dios hi nan'uganyun Hiya ti hay udum di dinayawyu. At nonong mahkay ya nidugah di bumungtanyuh odolyu an dumalat nan nun'appuhi ya nan umipabain an ina'inyu. ¹⁰ At hiyah ne nongkay di punnomnoman anyun Hiya an na'abbagbagtun Dios ya ta innilaonyun amin di ibagana ya adina ibahhaw an aton."

¹¹ Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, "He"a, Ezekiel, tumalpu"a, ya eneh'admuy hu'im, ya enlotmun kumila ta attigan di numanomnomam an dumalat nan nun'appuhi ya nan lumihog an ina'inat nan i'ibbam an holag Israel. At hiyanan mun'apatoydah nan gubat di udum, ya nan batel ya nan nidugah an dogoh di iyatoy di udum. ¹² At nan niyuy hi niyadagwin babluy ya mun'atoydah nan nidugah an dogoh, ya nan bimmabluy hinan nun'eheggon ya mun'atoydah nan gubat. Ya nan melwang ya matoyda damdamah hinaangda ta pangipattiga' hinan nidugah an bungot'u. ¹³ At hiyah ne pangin-

nilaanda nongkay an Ha"in nan na'abbagbagtun Dios. Ti tigondan mun'iwalitang nan mun'atoy an munlaladdumdah nan nun'iwalitang an bulul, ya nan pun'onngandah nan atata'nang an duntug, ya hinan dudunduntug, ya hinan puun di ayiw, ya hinan lugal an pun'onngandah incense. ¹⁴ Ya umat goh an inganuy'u nan babluyda ta matawan an mete"ah nan mapulun hi appit hi agwan hi un hagangon di buhu'an di algaw ta engganad Di-blah‡ hi appit hi iggid hi un hagangon di buhu'an di algaw. At an amin mahkay nan tatagu ya innilaonda nongkay an Ha"in di immannung an Dios.”

7

Hay Agadyuhan di Apogpogan ad Israel

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ² “He"a, Ezekiel, umat hituy ipa'innilam hinan i'ibbam an holag Israel an alyom di, Umat hituy inalin nan na'abbagbagtun Dios an na'uy an mapogpog ad Judah ya ad Israel! ³ At hiyah ne moltayu ti nidugah di bungot'un dumalat nan nunheglan lumihog an ina'inatyu an dumalat hi apa"ian nan babluyyu. ⁴ Mi'id mahkay di homo"un da'yu. At immannung an moltao' da'yu an dumalat nongkay nan lumihog an ina'inatyu ta innilaonyu nongkay an Ha"in di immannung an Dios.

⁵ At Ha"in an hi Apo Dios ya alyo' di, Mi'id di nipaddungan nan mahayhaynod an ligat an ipa'ali' ay da'yu! ⁶ Ya adi goh mibahhaw an ipa'ali' di nidugah an punligatanyu ta a'ubahanyu

‡ 6:14 Hiyah ne ciudad ad Moab (Jer. 48:22).

nongkay! ⁷ Ti da'yun holag Israel ya na'uy an madatngan mahkay di apogpogan nan num-babluyanyu. At nidugah di tuma'tanyu ti mi'id mahkay di pun'am'amlonganyun umuy mundayaw hinan aduntuduntug. ⁸ Ti adi madnoy at holtaponyu nan nidugah an bungot'u ti moltao' nongkay da'yu an dumalat nan ina'inatyun lumihog. ⁹ At adi' mahkay da'yu hom'on nongkay. Ti un'uat moltaon da'yun dumalat nan lumihog an ina'inatyu. At hiyay panginnilaanyu an Ha"in an Dios di nummoltan da'yu.”

¹⁰ Ya inalin goh Apo Dios di, “Magadyuh mahkay di gutudna. Ti nidugah an nen inyal'allayun mumpahiya, ya gunyu goh iyal'allan pumuhi. ¹¹ Ti un da'yuan numpapattoy ayu ta la'tot ya mi'id di ma'angang hinan mumpumpahiya ya nan gun mangat hi nappuhi. Ya ta"on un nan inadangyanyu ya mi'id di hulbina ti mun'ami'idda. ¹² At immannung an magadyuh di gutud an mi'id di mungkumildu ya luma'u ti dumalat di bungot'u ya ma'at an amin hatu. ¹³ Ya nan way enepla'na ya mi'id di gutudnan mamangngad ti an amin ayu ya holtaponyuy pummolta' ay da'yu. At mi'id di ohan da'yuh way abalinanan mamaliw hi nitaguana. ¹⁴ Ya ta"on hi unyu ipagangoh nan talampet ya ta"on hi un ayu nundadaan an umuy mi'gubat ¹⁵ ti wa ay di mangipadah an makak hinan babluy ya wah diday mumbota' an mamatoy ay dida. Ya hana ay goh an mihinah nan nun'a'allup an babluy ya matoydah hinaangda ya dogoh. ¹⁶ Ya hana ay an ma'angang an lumayaw ta umuy hinan

aduntuduntug ya umatdah nan do'ol an kalapatih nan nundotal an umuy mipo"oy. At muntutuyuda mahkay hinan numbaholanda. ¹⁷ Ya way oha mahkay ya wumogwogdah ta'otda ya lumungtuyda. ¹⁸ Ya mumpunlubungda mahkay hi langgut. Ya mumpamukmukda, at mattig an nidugah mahkay di bainya. ¹⁹ At hay a'atan date ya pun'itapaldah nan kalata nan nun'abalul an gina'uda an umat hi silver ya balitu' an ayda galut. Atoday umat hina ti ininniladan mi'id di abalanan danen gina'udan mangibaliw ay didah nan bumungtan Apo Dios. Ya ininniladan danen inadangyanda ya mi'id di hulbidah un way batel ti mi'id pangusalandah un mi'id di magattang hi ma'an. Ya anggaynanaon diday dimmalat hi numbaholanda ²⁰ ti impahiyada danen pamaphoddah odolda an umat hi balitu', ya inyammaday udum hinan lumihog an bululda an dayawonda. At hiyanan pumbalino' danen gina'udah mi'id di hulbinan dida. ²¹ Ya wadaday malpuh udum an babluy hi honogo' ta hamhamonda nan gina'uda, at ta"on hi un waday ne'nong ay danen gina'un wah nan Timplu ya logmonday pangusalanda. ²² At du'go' nongkay dida ta ta"on hi un hogpon di mumpangakaw ta pun'alada nan nun'abalul an gina'un nan Timplu ya adi' haghaggunon.

²³ At mundadaan ayu ti na'uy an mid pohod tun babluyyu an mumpapattoyday udum, ya do'ol goh di udum hi nun'appuhin ma'ma'at. ²⁴ Ti iyabulut'u nan nidugdugah an anappuhin nan tatagu ta umalidan mamloh hinan numpunhituwanyu. Ya bahibahonda

nan niyuldin an atonyuh nan Timplu ta way apogpogan di pumphapahiyaanyu. ²⁵ At ta"on hi unyu iyanap mahkay di lumenggopanyu mu mi'id an un ayuat tumata'ot. ²⁶ Ti mahayhaynod di ligat an ma'at, ya do'ol goh di donglonyuh umipata'ot. At ta"on mahkay hi un ayu munhanhan hinan propetah un hay nipa'innilan hiya ya mi'id di pambalna. Ya umat goh an mi'id di itudun nan padin da'yu, ya ta"on un nan nun'anomnoman ya mi'id di maphod hi itugundan da'yu. ²⁷ At ta"on un nan ali* ya nan u'upihyalna ya numanomnomda an mi'id mahkay di hahalimidonda. Ya hanan tatagu mahkay ya wumogwogdah ta'otda. At nan inatyun bahol di pummolta' ay da'yu ta way panginnilaanyun Ha"iin nan immannung an Dios.”

8

Hay Nundayawandah nan Bulul hinan Timplun Apo Dios

¹ Hidin miyaleman algaw hinan miyonom an bulan eden miyonom an tawon* hi nibaludan nan alimin hi Jehoiachin ad Babylon an da'min amin hinan ap'apun din iJudah hi abungmi ya hin'alinah un'u nale'na' nan nidugah an abalinan nan na'abbagbagtun Dios. ² Ya tinnig'u goh han ay tagu, mu gun mundalang di nete"ah gitangna ta engganah dapana. Ya mete"a goh hinan gitangna ta engganah uluna ya un nonong ya ay mumbalan

* **7:27** Unu nan Alin hi Jehoiachin an ay balud ad Babylon. * **8:1** Unu September 17, 592 B.C.

gumo'. ³ Ya inggawuynan ha"in di ngamayna an ay ngamay di taguy tigawna, ya enedonah buu"u. Ya lina"uya' hinan Na'abuniyanan an Lennawa an ay ihunay unna' nun'enap, ya inyuya' ad Jerusalem hinan appit hi iggid di pantaw an wah bulul di Timplun nihinan nan inyammadan bulul an umipabohol ay Apo Dios. ⁴ Ya tinnig'u goh hidi nan benang Apo Dios an dayawonmin holag Israel an umat hidin tinnig'uh dih nan pingit nan Wangwang an Kebar.

⁵ At inalin Apo Dios ay ha"in di, "He"a, Ezekiel, ittigmuh appit hi iggid." Ya unat goh intigaw'u ya tinnig'u nongkay han nipata'dog an bulul an neheggon hinan pun'onngan hidih nan way pantaw an hiyah ne abohlan Apo Dios.

⁶ Ya inalina goh ay ha"in di, "Tinnigmu tun nidugah an ato'aton tun i'ibbam an holag Israel? Awni adya at la'tot ya Ha"in di mahu'wit eten Timplu. Mu bo'on hana ya anggay ti wada goh di ipattig'un he"a an inyal'allanan umipabohol."

⁷ At initnuda' goh hinan way pantaw an miyuy hinan gettaw nan Timplu, ya tinnig'u han nabut hinan nunlene'woh an allup. ⁸ Ya inalina goh ay ha"in di, "Ezekiel, bo'am ta umambilog nan nabut." At bino"a', ya tinnig'u han pantaw hidi.

⁹ Ya inalina goh ay ha"in di, "Humigup'a ta tigom hana nan nidugah an nun'appuhin ato'atondah di." ¹⁰ At himmigupa', ya tinnig'u nan da'lig an nun'ehelhel di latlatun di numbino'ob'on an umadap ya nan mabuluh an animal an hiyanay nibilang hi agaga"ihaw an animal. Ya wah diday bulul an gun dayawon nan holag Israel. ¹¹ Ya wah dida goh hidiy napitun mangi-

pangpanguluh nan holag Israel an nidduman Jaazaniah† an hina' Shaphan. Ya nun'odnandan hinohhay panghoban hinan incense, at maphod di hunghung nan umu'utyu' an ahu' nan incense.

¹² Ya inalin goh Apo Dios ay ha" in di, “He" a, Ezekiel, tinnigmuy aat di nun'appuhin ato' aton nan mumpangipangpanguluh nan holag Israel? An way ohan didaan wah dih nan kuwaltuday do'ol an bulul an dayawonda ti hay punnom-nomda ya alyonday, Ta" on hi un tu' u aton hatuat undan tigon ditu' un Apo Dios ti ingganuyna damdama tun numbabluyan tu' u.” ¹³ At inalina goh di, “Wada goh di nidugdugah an lumihog hi tigon an gunda aton ya un hana.”

¹⁴ At inyuya' goh hinan pantaw di Timpluh appit hi iggid hi un hagangon di buhu' an di algaw, ya tinnig' u din binabain numpangabun an kilakilaandah Tammuz.‡ ¹⁵ At inalin goh Apo Dios ay ha" in di, “He" a, Ezekiel, tigon adya hanan gun aton danen binabai. Mu bo' on ya anggay hana ti wada goh di tigon hi nidugdugah an lumihog ya un hana.”

¹⁶ At inyuya' goh hinan bunol di Timpluh dih nan way pantaw hinan numbattanan nan salas ya nan pun' ongan, ya wah diday duwampulu ta leman linala' in numpangata' dog an nanan' ug hinan Timplu an inhahagangdah appit di buhu' an di algaw ta dayawonda. ¹⁷ Ya inalina goh di,

† **8:11** Hay pohdonan ibaga ya *hi Apo Dios ya donglona*. ‡ **8:14** Hiyah ne lala' in bulul di iBabylon, ya hay ipapto' na anu ya nan nitanom. Mu henen gutud ya nalyaw nan nitanom ad Judah, at ninomnom nan binabaid Jerusalem an mid mapto' ya natoy hiya, at hiyaat unda kilakilaan hiya.

“Tigom adya ahan daten i'ibbam an holag Israel an unguhanda nan lumihog an gunda aton an umat hinan pumpapattayanda ya do'ol goh di udum an nun'appuhin gunda aton eten babluy ti ta'on hi un hitun Timplu ya atonday umat hina, at ten nidugah an pabungtona! ¹⁸ At hiyanan awniat ipaholtap'un diday aat di bungot'u ti adi hom'on dida unu baliwan an ta'on hi unda it'u an mumpahmo' ay Ha'in.”

9

Hay Amoltaan nan Tatagud Jerusalem

¹ Ya dengngol'un muntu'u' hi Apo Dios an in-alinay, “An amin ayun napto'* an mummoltah tun babluy ya umali ayuh tu an pun'ita'inyuy al-masyu.” ² Ya himbumagga ya immaliday onom an linala'in nalpudah nan way nammagtun pantaw di Timplu an niyappit hi iggid hi un hagan-gon di buhu'an di algaw an way ohan didaan nun'odnanday almasda. Ya niddum ay dida han ohan nunlubung hi linen an inta'ina nan nit-tuwan di puntud'ana ya panudo'na. Ya immuy-dan amin an timma'dog hinan delloh di gambang an pun'onngan.

³ Ya himbumagga ya timmuluy benang Apo Dios, ya niyewel hinan pantaw di Timplu an nalpuh nan bagtun nan cherubim an wah didah nan nihinanda tuwali. Ya inalin Apo Dios hinan nunlubung hi linen an nangdon hinan puntud'an

* **9:1** Hana ya anghel Apo Dios nin.

di, ⁴ “Eka malkaan† an amin di tu'paw nan ahilungdaya ya nan ahi'e'ebel hitud Jerusalem an dumalat nan lumihog an ma'ma'at hitun babluy.”

⁵ Ya dengngol'un inalin Apo Dios hidin udum an linala'i di, “Mitnud ayun hiyah nan siudad ta an amin di umayana ya pumpatoyyu nan agguy namalkaan di tu'pawna. Ya adiyu hom'on dida ta mi'id di ma'angang. ⁶ Pumpatoyyu dida an ta'on un nan lallakay ya nan mumpangilog an linala'i ya binabai. Ya ta'on goh un nan ung'ungungnga ya nan o'ommoddan binabai. Mu tigonyu ta adiyu pi'patoy nan nun'amalkaan di tu'pawda.” At ente"adan numpamatoy hidin a'ap'apun linala'in wah nan hinagang di Timplu.

⁷ Ya inalina goh di, “Agayu an ta'on hi un pumuhi nan na'alin ma'at hitun Timplu ta awalitang di mun'atoy hitu. Ya le'donyu goh an pumpatoy nan bimmabluy hitu.” At hiyah ne inatda.

⁸ At hidin immuy daden hennag Apo Dios ya unna' oh'ohhan na'angang, at nunhippia', ya ingkila' an nunluwalun inali' di, “Na'abbagbagtun Dios! Undan ahan tatagwa aminom an ipapatoy nan na'angang an holag Israel an dumalat di nidugah an bimmungtam hitun iJerusalem?”

⁹ Ya tembal Apo Dios an inalina, “Nidugah ahan di numbaholan tun holag Israel an wah tud Judah ti do'ol di impapatoyda, ya do'ol nan nun'appuhin ato'atonda an paddungnay napnuh

† 9:4 Hay pohdonan ibaga ya *taw*, ya hiyay angunuh an letran di alphabet di Hudyu. Hay tigaw di panudo'na ya umat hinan *X* hi alphabet tu'u, at mid mapto' ya hiyay nalpuwan nan ugali tu'un hay *X* di itudo' tu'uh un tu'u mummalkah pepel.

ten babluy hi lugit. ¹⁰ At hiyanan adi' hom'on dida, at mi'id di baliwa' ay dida ta holtaponday balloh nan ina'inatda.”

¹¹ Ya unat goh nalpah hanan na'at ya numbangad din nangdon hinan puntud'an, ya in-alinan Apo Dios di, “Apu, nalpah an inat'u nan impa'atmu.”

10

Hay Nami'idan nan Benang Apo Dios hinan Timplu

¹ Unat goh intangad'u ya tinnig'un wadada goh din cherubim. Ya hinan bagtun nan ay niyatap ay dida ya wah di goh han umbunan di ali an hay niyamma ya nan nanginan batu an ma'alih sapphire.* ² Ya inalin Apo Dios hidin nunlubung hi linen di, “Umuy'ah nan numbattanan di pilid hinan hiluk daden cherubim, ya immagup'up'ah nan gimmagaban bala ta iyuyumu pun'ihabuag hinan siudad.”

Ya tinnig'un immuy an ummal. ³ At hidin hinumgop hinan Timplu ya wah dida nan cherubim an timmata'dog hi appit hi agwan nan Timplu. Ya hin'alinah un naho'napan hi bunut an mumbenang hinan um'umbunan hinan bunol di Timplu. ⁴ Ya heden alpuwan nan benang Apo Dios an din malpuh nan bagtun di awadan din cherubim ya niyewel nongkay hinan pantaw di Timplu. Ya nun'onan nan humilin bunut hinan Timplu ya ta'on un hidih nan gettaw, at nunheglan humiliy benangna. ⁵ Ya hidin mundadaan din cherubim

* **10:1** Hay kololna ya blue.

an tumayap ya madngol di pumanepék an gangoh di paya'da an hiyah ne paddungnay hapit nan nidugah di abalinanan Dios, at ma"adngol hidih nan gettaw di Timplu.

⁶ Ya hidin nannagan Apo Dios hidin nunlubung hi linen ta umuyna agup'upon nan balah din numbattanan di pilid hinan ampan di cherubim ya immuy timma'dog hinan delloh di ohan pilid. ⁷ At din ohan cherubim ya immakup hidin bala, ya indatnah din nunlubung hi linen. At innayun din lala'in limmahun ya nakak. ⁸ Ya tinnig'un an aminda din cherubim ya wadah ampan di paya'day umat hi ngamay di tagu.

⁹ Ya wada nongkay di pilid an numpump-inangngel ay daden cherubim an ahileletaa' an umatdah nan nabalul an batun ma'alih chrysolite.† ¹⁰ Ya numpapaddung di tigawda nongkay, ya hinohha ay daden pilid ya wadayay nun'ibalangon goh an pilid hi gagwana. ¹¹ Ya numbino'ob'on di nangihagangan danen cherubim, at ta'on hi un malgom di ayanda ya nonongan immuyda an adi gahin hi unda muntelon, ya adi goh gahin hi un mumbalegwon din pilid. ¹² Ya nun'amataan nongkay danen cherubim an ta'on hi un nan ngamayda, ya bonogda, ya paya'da. Ya umat goh nongkay hinan opat an pilidda an nun'amataan goh. ¹³ Ya wada han dengngol'un mun'ali an inalinay, "Hiyah te nan muntellonan an pilid." ¹⁴ Ya danen cherubim ya nahin'o'pat nongkay di angahda an waday ay

† **10:9** Hay kololna ya umat hi balitu'.

angah di cherub,‡ ya nan miyadwa ya umat hi angah di tagu, ya nan miyatlu ya umat hi angah di layon, ya nan miyapat ya umat hi angah di agila.

¹⁵ At timmayap din cherubim an didana din tinnig'u nongkay hidih nan pingit di Wangwang an Kebar. ¹⁶ Ya wa ay ta mahligda nongkay ya mahligda goh din pilid. Ya wa ay ta tumayapda ya wagwadadan nedelloh daden pilid. ¹⁷ Ya wa ay ta idinong nan cherubim ya duminong goh daden pilid. Ya wa ay ta tumayapda ya mi'tayap goh nan pilid. Umat hinay ma'at ti hi Apo Dios di mummandal ay dida.

¹⁸ Ya palpaliwan ya neyewel din benang Apo Dios an nalpuh nan way pantaw di Timplu an nitolman hinan bagtun di wadan nan cherubim. ¹⁹ Ya timmayapda din cherubim ta immuydah nan pantaw di Timpluh appit hi buhu'an di algaw an wagwadada din pilid an nededelloh. Ya wah di nongkay nan benang Apo Dios hinan bagtun di awadanda.

²⁰ Ya inimmatuna' an didana din matagun nalmun tinnig'uh nan ampan di benang Apo Dios hidih nan pingit di Wangwang an Kebar an didana din cherubim. ²¹ Ti an aminda ya nahin'o'pat di angahda ya paya'da, ya hinan ampan di paya'da ya waday ay ngamay di taguh tigawna. ²² Ya nan angahda ya nipaddung hidin angah an tinnig'uh nan pingit di Wangwang an Kebar. Ya hinohhan didaan iya'andongday panguyda.

‡ **10:14** Inalinah nan Ezek. 1:10 an hay tigaw ten cherub ya nan baka.

11

Hay Amoltaan nan Mumpangipangpanguluh nan Holag Israel

¹ Palpaliwan ya inla"uya' hinan Na'abuniyanan an Lennawa, ya inyuya' hinan pantaw di Timplun niyappit hi buhu'an di algaw. Ya wah diday duwampulu ta han leman linala'in mumpangipangpanguluh nan holag Israel an niddum da Jaazaniah* an hina' Azzur ya hi Pelatiah† an hina' Benaiah. ² Ya inalin Apo Dios ay ha"in di, "He"a, Ezekiel, inilam an didatu nan linala'in gun munnomnom ya mangitugun hinan nun'appuhin ma'at hinan tataguh nan siudad ta atonda ³ ti alyonday, Inaynayun tu'uat nan gun tu'u aton, at mi'id di pa"ion tu'u ti nipaddung tun babluy tu'u nan banga an nah'om tu'uh bunolna, at mi'id di way abalinanan mamatoy ay ditu'u!‡ ⁴ Mu layahda. At hiyanan agamat ta ipa'innilam nan nun'appuhin ma'at ay didah udum di algaw."

⁵ At niyodol ay ha"in nan Na'abuniyanan an Lennawa, ya impa'innilanan ha'in nan pohdon Apo Dios an ibaga' hinan tatagun inalinyay, "Da'yun holag Israel, i'innila' nan gunyu hapihapiton ya nan ninomnomyu. ⁶ Ya do'ol di numpatoyyun ten babluy, at awakilat hitun

* **11:1** Nob'on an Jaazaniah an nitudo' hinan Ezek. 8:11. † **11:1** Hay pohdonan ibaga ya hi Apo Dios di mamaliw hi gubat. ‡ **11:3** Hay pohdonan hapiton ya didan agguy impiyuy nan Alin hi Nebuchadnezzar ad Babylon ta ayda balud hidin 597 B.C. ya nahamad an tatagu an ayda mapolhat an dotag, mu nan Hudyun impiyuy Nebuchadnezzar an umat hinan Alin hi Jehoiachin ya da Ezekiel ya diday umat hinan napitay an mihdan mid hulbina.

kalatay nun'a'atoy. ⁷ At hiyanan Ha"in an nan na'abbagbagtun Dios ya alyo' goh di, Agguy immannung nan inaliyun mi'id di ma'at ay da'yu ti nan odol nan numpatoyyu ya dida nan nipaddung hi dotag, ya mi'id di abalanan tun babluyyun nipaddung hi banga an mangibaliw ay da'yu ti abakon da'yuh nan buhulyu, at miyuy ayuh udum an babluy. ⁸ Ya ta"on hi unyu ta'tan di gubat mu ipiyali' damdamay mangubat ay da'yu. ⁹ At abakon da'yu ta miyuy di udum ay da'yuh nan numbabluyanda ta paligaton da'yuh di. ¹⁰ Ya pumpatoyday udum ay da'yu ta awakilat di matoy hi engganah nan igad tun babluyyu[§] ta panginilaanyun Ha"in di immannung an Dios. ¹¹ At adi da'yu baliwan hitun babluyyu ti mamolta ayu ta mun'a'atoy ayun amin an wah tun numbabluyanyu. ¹² At hiyah te nongkay di panginilaanyu an Ha"in nan immannung an mata'tan an Dios. Ya manu ay ato' hatu ti agguyyu inunud din intugun'u ti unyuat goh inyunnud hinan nun'appuhin pangat di udum an babluy.”

¹³ Mu hidin gun'u pangibagan hinan ma'at ya un hina'alina ya natoy hi Pelatiah an hina' Benaiiah. At nunhippia', ya ingkila' an nunluwalun inali' di, “O Apo Dios an na'abbagbagtu, adim ni' ahan pumpatoy an amin nan na'angang an holag Israel!”

¹⁴ At inalin Apo Dios di, ¹⁵ “He" a Ezekiel, nan i'ibbayun wad Jerusalem ya invaliday, Mi'id anuy atonyun wah tuh tun niyadagwin babluy an mundayaw ay Ha"in, at hiyanan alyonday un dida anu

§ 11:10 Ad Riblah hinan igad di babluy ad Israel ya ad Syria (II Ki. 25:20-21).

ya anggay di nangidata' eden babluy.”

Nan Nipa'innilan Pumbangngadan di i'Israel

¹⁶ Ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, “At hay ibaagmuh nan i'ibbam an wah nan niyadagwin babluy an ta"on hi un Ha"in di nangiwa'at ay da'yu mu ipapto"u da'yu damdama an ta"on hi un malgom di nipiayanyu.

¹⁷ Mu la'tot ya ipabangngad'u da'yu goh hinan babluyyun holag Israel. ¹⁸ At hitun pumbangngadanyu ya da'yuy mangaan hinan umipabohol an bululyuh nan babluyyu. ¹⁹ Ya ipaphod'uy punnomnomanu ta adi ayu mahkay nangohoy ta iyohhayuy pangunudanyun Ha"in. ²⁰ At unudonyu mahkay nan Uldin'u ta ibilang'u da'yuh tatagu', ya Ha"in goh di dayawonyun Dios. ²¹ Mu nan manginaynayun an mundayaw hinan umipabohol an bulul ya moltao' dida. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.”

Hay Na'ubahan di Benang Apo Dios ad Jerusalem

²² Palpaliwan ya tinnig'u goh nan cherubim an pinapayadday paya'da, ya timmayapda an wagwah di nan pilid hi dellohda. Ya wada goh nan benang Apo Dios hinan bagtun di awadanda an Hiya din Dios an dinyaw tu'un holag Israel. ²³ Ya hin'alinah un neyewel din benang Apo Dios an wah nan siudad hidih nan duntug* hi appit di buhu'an di algaw.

²⁴ At na'at hana an paddungnay un'u enenap, ya imbangngada' mahkay hinan Na'abuniyanan

* **11:23** Unu nan Duntug an Olibo.

an Lennawah awadan nan i'ibba an ay balud ad Babylon. At hiyah ne pogpog nan ohan impattig Apo Dios ay ha"in.

²⁵ At impa'innila' hinan i'ibba' an holag Israel an amin din impattig Apo Dios ay ha"in.

12

¹ Palpaliwan ya himmapit goh hi Apo Dios ay ha"in ² an inalinay, "He" a, Ezekiel, danen i'ibbam ya ma'angohhoyda ti ihnay matada mu paddungnay adi mittig, ya ihnay ingada mu paddungnay un mid di donglonda ti ma'angohhoyda nongkay.

³ At hay atom ya ipattigmuh nan tatagu an paddungnay balud an mipiyuy hi udum an babluy. At hinan mapatal an wan titiggon nan tataguy pangidadaanam hinan ologmun odnan hinan gina'um ta makak'a ta olom ya ma'awatanda nan gunmu aton an ta"on hi unda adi mangngol.

⁴ At pun'ilahunmu nan gina'um hinan mapatal ta titiggon nan tatagu. Ya hinan na'uy an mahdom ya ipattigmun diday akakam hinan abungmu an umat hi akakan nan mapilit an miyuy hinan udum an babluy. Ya un'a mahkay goh humgop.

⁵ Ya limmahun'a an wan titiggon da'ah nan tatagu, ya ginuhngawmu nan da'lig di abungmu ta way pange'wam, ya pangipa'buhu'am hinan gina'um.

⁶ Ya ipattigmun pun'ipi'ug nan gina'um, ya hinophopam di matam ta ipattigmun mi'id di namnamaon nan i'ibbam an holag Israel an mumbangngad hinan babluyda, ya ipadehmun makak hinan munhinag. Ya an amin hanan atom ya padan hinan holag Israel."

⁷ At inat'un amin hanan inalin Apo Dios. An inlahun'u nan gina'u' hinan mapatal. Ya linungata' nan da'lig hidin mun'a'ahom. Ya impi'ug'u din gina'u' eden mun'a'ahdom, ya impadeh'un wan titiggona' hinan tatagu.

⁸ Ya heden nabiggat hi helhelong ya inalin goh Apo Dios ay ha" in di, ⁹ "He" a, Ezekiel, undan mi'id di hinanhanan nan i'ibbam hi un ngadan di gunmu aton? ¹⁰ Alyom ay diday, Hiyah te aat di hinapit nan na'abbagbagtun Dios an hanan tinnigda an inatmu ya umat hinay ma'at ay Zedekiah an alid Jerusalem ya an amin hinan holag Israel an wah di. ¹¹ Ya ipa'innilam goh ay dida nan ibalanan nan ina'inatmu an udum hi algaw ya mumbalindah balud ta mipiyuydah udum an babluy. ¹² An ta"on hi un nan ap'apu an hi Zedekiah ya awniat ipi'ugnay gina'una, ya ene'wanah nan naguhngaw an da'lig hinan mahdom. Ya hophopanay matana ta mipa'innilan adina mahkay ipidwan tigon nan numbabluyana. ¹³ Mu paddungnay tawango' ti ipatiliw'u ta miyuy ad Babylon, mu adina tigon henen babluy ti pilukonda ya unda idatong hidi.* Ya hidi goh di atayana. ¹⁴ At mun'iwa'at nan u'upihyalna ya nan titindaluna, mu ipapdug'u damdama dida ta pumpatoyda dida. ¹⁵ At hay iwa'atan nan i'ibbadah nan abablubabluy ya hiyah ne punnomnomanda an Ha" in di immannung an Dios. ¹⁶ Mu elwang'uy udum ay didah nan gubat, ya batel, ya dogoh. At heden awadandah nan udum an babluy ya la'tot ya abulutondan numbaholda

* **12:13** II Ki. 25:7.

an dumalat nan umipabohol an ina'inatda. At nomnomnomona' mahkay an Ha"in di immanung an Dios."

¹⁷ Ya himmapit goh hi Apo Dios ay ha"in an inalinay, ¹⁸ "He"a, Ezekiel, olom ni' ya wumogwog'ah un'a mangan ya uminum an dumalat di ta'otmu. ¹⁹ At alyom hinan tatagun i'ibbam an holag Israel an na'angang ad Jerusalem an adi madnoy at wumogwogdah hinaangda ya ta'otda. Ti nidugah di apa"ian nan babluydah pangat nan buhulda ta hiyah ne moltadah nan nun'appuhin ina'inatda. ²⁰ At mapa"i ya minganuy nongkay nan numbabluyanyu ta innilaonyun Ha"in nan na'abbagbagtun Dios."

²¹ Ya inalin goh Apo Dios di, ²² "He"a, Ezekiel, inilam nin nan gun hapiton nan i'ibbam an holag Israel an alyonday,

Atnay tawon hi naluh ya ugguh mah di nipa'annung

hinan gun impa'innilan Apo Dios?

²³ At Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya pogpogo' dida ta mi'id di gun mahaphapit hi umat hina ti magadyuh an ipa'annung'un amin din inali' hi ato'. ²⁴ Ya pogpogo' goh nan layah an gun hapiton di udum an alyonday wada anuy impa'innila' ay dida an ma'at ay da'yun holag Israel. ²⁵ Ya immannung an da'yun holag ad ugwawan di pangipa'annunga' hidin inali' hi ato' hinan mumpunggohoy. Ha"in nan na'abbagbagtun Dios di nanapit ete."

²⁶ Ya innayun goh Apo Dios an inalinay,
²⁷ "Ezekiel, hay inalin goh nan i'ibbam an

holag Israel ya ahup anu din inali' hi ato'.
 28 Mu ipa'innilam ay dida an magadyuh di pangipa'annunga' hi an amin hidin inali' an mi'id ahan di malauhan nongkay. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete."

13

Hay Amoltaan nan Mumpunlayah an Propeta

1 Ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, 2 "Ezekiel, agam ta alyom di ma'at hi udum hi algaw hinan mumpunlayah an propeta an i'ibbam an holag Israel ti un nonongan nunnomnomdah ipa'innilada, mu ad ugwan ya olom ni' ya donglonda tun hapito' an Dios 3 an mahmo'da ti ta'on hi un mi'id di impa'innila' ay dida ya un nonongan nunnomnomdah hapitonda. 4 At mipaddungdah jakal* an umuy manganap hi ononah nan nun'inganuy an babluy. 5 Ti mi'id di alyondaan ipadinongda nan i'ibbayun mangat hi nappuhi ta olom ya adi' ipa'ali nan atata'ot an ma'at ay da'yu. 6 Ya layah anun amin nan inaliyun waday impa'innilanan da'yu. Ya dedennonyu goh udot an mipa'annung nan layah an impa'innilayu. 7 Ya gunyu goh udot umuy ipa'innila nan inaliyun nalpun Apo Dios, mu layahyu ti mi'id di ni'hapitanan da'yu.

8 At hiyanan Hiya an na'abbagbagtun Dios ya moltaon anu da'yun nen gunyu aton. 9 At adi da'yu mahkay anu ibilang hi tataguna ti anonay ngadanyuh nan liblun nitud'an di ngadan tu'un

* 13:4 Hiyah ne animal an mundedehhan an lumane'le'od, ya dida nan umihdah animal an ta'on hi un nabayag an natoy.

holag Israel. Ya adi ayu mahkay anu mi'banggad hinan numbabluyan tu'u tuwali. At innilaonyu mahkay an Hiya nan na'abbagbagtun Dios ya adina itilup hinan gunyu aton.

¹⁰ Ti binalbaliyan da'min tataguna an inaliyuy, Goh ya ten mi'id di al'alín ditu'u at undan goh hay hapulon ya wan ten un tu'uat maliligatan. At paddungnay nabu'ut di tempengyun allup, ya penentolanyu ta ay nahamad. ¹¹ At inalin goh Apo Dios di adi anu madnoy at magday nan penentolanyun allup ti ipa'alina anuy punligatanyun paddungnay mabi'ah an puo' ya udan, at makulug an magday. ¹² At awniat alyon anu nan tataguy, Anaad anu ta magday ya wan ten un nahamad di tigawna?

¹³ At hiyanan alyon nan na'abbagbagtun Dios di, Heden allup ya mipaddung hi ad Jerusalem. An dumalat di bungot'u ya ipa'ali' di mabi'ah an puo' ya nan madloh an udan an middum nan dalallu ta mapa"i nan allup. ¹⁴ At makulug an pa"io' heden napentolan an allup hi engganah un midipat hinan luta ta mattig nan nipognadana. Ya wa ay ta magday ya punggatnan da'yu ta mun'atoy ayu ta way panginnilaan an amin nan tatagu an Ha"ín di Dios. ¹⁵ At ipuhay'uy bungot'u nongkay ta mun'apa"i nan allup, ya ta'on un nan mumpunlayah an propetan paddungnay nangipaphod hinan allup ¹⁶ an didana nan mangalih nan tatagu' ad Jerusalem hi mi'id al'alín dida ya waat an un layahda. Ha"ín an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.”

Nan Mihumalyah nan Binabain Mumpunlayah

an Propeta

¹⁷ Inalin goh Apo Dios di, “Ezekiel, ipa'innilam ni' daten alyo' hinan binabain mumpunlayah an propetan gun mangipa'innilah nan malgom an ninomnomda. ¹⁸ An alyom ay diday, Umat hituy hinapit nan na'abbagbagtun Dios an mahmo' ayu anun binabai ti mamolta ayu ti mid upid di gunyu aton ti mun'amma ayuh nan lo'ob an umagay'ay an umat hinan melepot hi ngamay ya mepngot hi ulu, ya inaliyuy un waday madyikda. Ya inaliyuy un malgom di pohdondan aton hinan tagu, ya mabalin ti pohdonyun pa"ion nan tatagu' mu ta waday lagbuyuat. ¹⁹ At hiyanan alyon Apo Dios ay da'yuy, Anakayah ahan nan pamung-hananyuh nan ma'an an ammuna nan hini"itang an idat nan tatagu ya dumalat hi namainanyun Ha"in. Ya gapu ta ag'agan mabalbaliyan nan tatagu' ya nunlayah ayu ta impapatoyyu nan mi'id di baholna, ya binaliwanyu nan numbahol. ²⁰ At hiyanan nidugah di bungot'uh nan madyik an pamalbaliyuh tatagu an paddungnay hulu an pangnayu ta ayda hamutin ma'na. At hiyanan pogpogo' danen madyiky ta malibli nan tatagu' an umatdah nan hamutin nibo'tan hinan ni'biyanda. ²¹ Ya pun'aan'u nan waday madyiknan impepngotyuh nan tatagu' ta mapogpog di ayyu nangdonan hi nitaguanda. At hiyay panginilaanyu an Ha"in nan immannung an Dios. ²² Ya dumalat nan layahyu ya nami'id di pamhod nan umunud ay Ha"in ya wan adi' ahan pohdon an munholholtapda. Ya inaliyu goh udot hinan nun'appuhiy pangatdan tataguy un mi'id di nap-puhih ma'at ay dida an ta"on hi unda inaynayun

nan nun'appuhin ato'atonda mu waat an un hay a'ubahanda. ²³ At hiyanan pogpogo' nongkay nan madyikyu ya nan layahyu. Ya baliwa' nan tatagu' hinan paddungnay nangdonanyuh nitaguanda ta way panginnilaanyu nongkay an Ha" in di immanung an Dios.”

14

Hay Moltan nan Mundayaw hinan Agguy Immannung an Dios

¹ Din udumnan a'ap'apumin holag Israel ya immalida ta nunhahhapit ami. ² Ya hin'alina ya himmapit hi Apo Dios ay ha" in, ya inalinay, ³ “Ezekiel, danen tatagu ya kulugonda ahan nan bubulul an inyamman di tagu an ta" on hi unda inilan pumbaholandan Ha" in. Ya wa ayan nunhanhandan Ha" in mu adi' tabolon nan ibagada. ⁴ At hiyanan alyom ay dida an wa ay di hanhanan nan mundayaw ay danen bulul ay Ha" in ya hay pambal'un dida ya nan pummolta' ay dida.* ⁵ Ya manu ay ato' hina ta olom ya ipogpogdan mundayaw hinan bulul ta Ha" in mahkay di dayawonda.

⁶ At hiyanan mahapul an muntutuyudah nangun'unudandah nan umipabohol an dayawondan inyamman di tagu!

⁷ Ya gulat ta wa ay nongkay di man'ug ay Ha" in ay da'yun holag Israel ya ta" on un nan bunag an ni'babluy ay da'yu ta nan bulul di dayawona ya awnian nunhanhan hinan propeta ya hay pambal'un hiya ya nan pummolta' ay hiya.

* **14:4** Hay pohdonan hapiton ya ipapatoy Apo Dios dida ti hiyah ne lagbun nan mundayaw hi bulul (Deut. 13:6-18).

⁸ Mi'buhula' enen tagu ta pangitigan di udum an adi' iyunnud hinan inatna. Ya pogpogo' henen tagu† ta adi middum hinan tatagu' ta panginnilaanyun Ha"in nan immannung an Dios.

⁹ Ya gulat ta napilit nan ohan propeta ta ipa'innilanay adi makulug an dumalat hinan namnamaon nan tatagun donglon ya Ha"in an Dios di nangipa'innilan nen inalina. Mu ta"on un henen propeta ya pogpogo'. ¹⁰ At numpaddung di moltan nan tatagun gun munhanhan hinan propetan umuyda punhanhanan. ¹¹ Ya manu ay ato' di umat hina ta way aton nan i'ibbam an holag Israel an adi man'ug ay Ha"in ya ta idinongdan mangat hinan pumbaholan. At makulug an da'yuy ibilang'uh tatagu', ya Ha"in di Dios hi dayawonyu.”

Nan Maphod di Pangatda ya Mid di Abalinatedan Mangibaliw hinan Nabaholan

¹² Ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ¹³ “Ezekiel, donglom tun alyo' an wa ay ta mumbaholda nan ohan himpamabluy ta du'gona' ay dida ya pogpogo' an amin di alpuwan di ononda. At iyatoyday hinaangda ya ta"on un nan animalda. ¹⁴ Ya ta"on hi un gulat ta wah din niddum ay dida da Noah, ya hi Daniel, ya hi Job ya adi mabalin an mihapitana' ta mi'lagat nan udum an mabaliwan ti dida ya anggay di mabaliwan an dumalat nan amaphod di pangatda.

¹⁵ Ya gulat ta ipa'ali' di do'ol an animal hi inalahan an pumatoy ta pumatoydan amin nan

† **14:8** Bahaom nan footnote di Ezek. 14:4 ta innilaom di pohdonan hapiton.

tatagun nen babluy at tuma'otday mange'wah di,
¹⁶ ya ta'on hi un wah din ni'babluy nan tulun linala'in maphod di pangatda ya dida damdamay mabaliwan ya anggay an ta'on hi un nan imbabaluyda ya adida mabaliwan, at minganuy an adi mababluyan henen babluy. Ha'in an matattagun na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

¹⁷ Ya umat goh an gulat ta iyabulut'uy mangubat enen babluy at matoy nan tatagu ya animal,
¹⁸ ya ta'on hi un wah dida danen tulun linala'i mu dida damdama ya anggay di mabaliwan an adi mabalin an baliwanda nan imbabaluyda. Ha'in an matattagun na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

¹⁹ Ya gulat goh ta dumalat di bungot'u ya ipa'ali' di dogoh enen babluy at mun'atoyda nan tatagu ya animal. ²⁰ Ya ta'on nongkay hi unda wah di da Noah, ya hi Daniel, ya hi Job an ni'babluy hidi mu anggay didah mabaliwan an dumalat di pangatda an mi'id nongkay di abalinandan mamaliw hinan imbabaluyda. Ha'in an matattagun na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

²¹ At idugah'uy pummolta' ta ipa'ali' nan opat an punligatan nan tatagud Jerusalem an gubat, ya batel, ya nan atata'ot an do'ol an animal hi inalahan, ya nan pumatoy an dogoh ta mun'atoyda nan tatagu, ya ta'on un nan animalda. ²² Mu ta'on hi un umat hina ya wadaday mabaliwan an miyalidah tud Babylon ta middumdan da'yu. At he'ay manimung an mannig hinan adi ahan maphod an aatda. At dumalat ene ya ma'awatam mahkay hi un anaad ta inat'uy umat hinad Jerusalem. ²³ Ya awniat innilaom goh an, an amin nan inat'u ya

waday dalatna. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit etc.”

15

Hay Nipa"elan di ad Jerusalem

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ² “Ezekiel, hay inilam hi nun'abhiwan nan wa'al hinan malgom an ayiw hi inalahan? An umat hinan nitanom an greyp an gulat ta napugah an amin di bungana ya hay a'usalan di odolna? Undan waday a'usalana an umat hinan ayiw? ³ Mi'id ti adi mabalin an iyammah pana'ul ta way punhabluyan. ⁴ Manu ti mabalin an mitunguh un namaganan, mu ag'agan magbu, ya mi'id di balana. ⁵ At umat hinay aat nan odol di greyp an wa ay ta napugah an amin di bungana ya mi'id mahkay di hulbina, at ta"on hi un itungu unu adi.”

⁶ Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, “Da'yun nunhitud Jerusalem ya umat ayuh nan wa'al hi inalahan an hay a'usalanda ya un mitungu ya anggay.* ⁷ Ti moltaon da'yu. At ta"on hi un nabaliwan di udum ay da'yuh nan nahhun an nummolta' mu moltao' damdama dida ta mun'a'ubahda.† Ya umat hinay ato' ta way panginnilaanyun Ha"in nan Dios an ap'apu. ⁸ Ya

* **15:6** Hay pohdon nan apuy an hapiton ya nan nangiyayan nan iBabylon ay da Alin hi Jehoiachin ya nan udumnan impapto'na an umat ay Ezekiel hidin 597 B.C. (II Ki. 24:10-16). † **15:7** Hay itudun ten miyadwan apuy an agguy pay na'at ya nan pangiyayan nan iBabylon hinan Hudyuh din 586 B.C.

gapu ta din'uga' nongkay ay da'yu at hiyanan inganuy'u nan babluyyu. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.”

16

Hay Nipa"el hi Aat di Ami'id di Pangulug nan Tatagud Jerusalem

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ² “Pahiwom ni' nan i'ibbam an iJerusalem ti nidugah an na'appuhiy ato'atonda ³ ta alyom ay dida an Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya alyo' ay didan iJerusalem di, Paddungnay nalpu ayud Canaan an ay da'yu nan holag Amor ya holag Heth.* ⁴ At paddungnay mi'id di nangipapto' ay da'yuh din nitungawanyu, ya mi'id di namuguh hi puhogyu, ya mi'id di nangamoh ay da'yu, unu mi'id di nangilamuh hi ahin hi odolyu,† unu mi'id di lo'ob hi nami'lugdan da'yu. ⁵ At paddungnay mi'id ahan di nammo' ay da'yuh nangat ay dane an

* **16:3** Ta"on un da Abraham ay Sarah di immannung an o'ommod nan Hudyu (Gen. 12:1-3) mu bo'on diday itudunah tu ti itudunay aat nan nahhun an nangiyammah nan ciudad ad Jerusalem an nan holag Amor ya holag Heth. Ti ta"on hidin amatagun Abraham ya i"ihna ad Jerusalem ti waday indat Melchizedek an alid Salem (unu Jerusalem) ay hiya (Gen. 14:18). † **16:4** Ta"on un mid mangat ad ugwan mu hidin 1918 A.D. ya do'ol di nannig hinan Arabo ad Palestine hi umat hina an ugali.

paddungnay un nonong ya intapal da'yu.‡ Ti nete"ah din nitungawanyu ya mi'id di namhod ay da'yu.

⁶ Ya hidin naluha' ya tinnig'un mahmo' ayun humane'he'yad an gun kumila, ya nadadala ayu, at inggohgoha' da'yu ta adi ayu matoy ⁷ ti impapto"u da'yuh engganah immilog ayu, at umat ayuh nan munlutbun nitanom. At maphod di pangod'odolyu, mu paddungnay numbobollad ayu damdama.§

⁸ Mu hidin pidwanah nanniga' ay da'yu ya mabalin mahkay an malhin ayu, at inhophop'un da'yu din ambilog an lubung'u ta mahophopan nan paddungnay numbobolladanyu.* Ya intulag'un pa'appohdo' da'yu, at paddungnay bagi' mahkay da'yu. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

⁹ Ya paddungnay inamoh'u da'yu ta na'ulahan nan inlamutyun dala,† ya linamuha' da'yuh lanah bangbanglu. ¹⁰ Ya paddungnay linubunga' da'yuh nanginan lubung, ya hinapatusa' da'yuh nan nanginan lalat. ¹¹ Ya indat'un da'yuy mun'apla'an an gina'u an umat hi ganeleng, ya buung, ¹² ya

‡ **16:5** Hiyah ne ugalin nan do'ol an triboh abablubabluy hidin timpun din amahmahludan mumba'i, ya inatdah unda aggyu penhod nan pa'ittungaw ti nan udum ya pahiwonday duppel at itapalday oha, ya nan udum ya itapalday binabai ta baliwanday linala'i, ya nan udum ya itapalday ung'ungngah un way akudangana, ya nan udum ya itapalday un gun kumila nan ung'ungnga unu umday bilang di imbabaluyda. § **16:7** Hay pohdonan hapiton ya aggyu pay nalhin.

* **16:8** Hay pohdonan hapiton ya nun'ahawada. † **16:9** Hiyah ne pompa'ahwangana an bo'on nan dalan nitudo' hi verse 6.

hengheng an miyammah olongyu, ya hingat, ya nan ma"aphod an korona. ¹³ At paddungnay waday gina'uyuh balitu', ya silver, ya paddungna nongkay hi un ayu nalubungan hinan nanginan lubung. Ya hay ononyu ya nan tinapay an hay niyamma ya nan na'adyamu' an alena ya nan mantikan di olibo. Ya nan danum di iyu'an di inumonyu. At umat ayuh nan ma"apgohan an queen. ¹⁴ At dumalat ay danen inat'un da'yu ya paddungna nongkay hi un ayu numbalin hi ma"apgohan an babai, ya nundongol henen aatyuh nan abablubabluy.‡ Ha'in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

¹⁵ Mu dumalat at goh nan amaphodyu ya paddungnay numbalin ayuh puta. At malgom di linala'ih inagay'ayanyu ta elo'yu. ¹⁶ At hay ni-paddungan danen linala'in enelo'yu ya nan bulul an dinayawyu. Ya inusalyu nan nun'abalul an indat'un da'yu ta inyammayuh pundayawanyun didah nan nun'abagtun lugal. At danen inatyu ya umipabohol ahan. ¹⁷ Ya din balitu' ya silver an din indat'un da'yu ya hinibugyuh linala'in bulul ta dayawonyu. Ya impilubungyun dida din mun'aphod an lubung an indat'un da'yu, ya ta"on un nan lanan di olibo ya nan incense ya indawatyun dida. ¹⁸ Ya din mun'aphod an naboldaan an lubungmu ya impilubungmun dida, ya indawatmun dida din indat'un lana ya incense. ¹⁹ Ya umat goh hidin ma'an an umat hinan na'adyamu' an alena, ya din mantikan olibo, ya din danum di iyu'an an indat'un

‡ **16:14** Nundongol di aat nan iJerusalem hidin amatagun da David ay Solomon.

da'yu ya ene'nongyu goh ay dida ti penhodyun pa'amlongon dida. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

²⁰ Mu unguhanyu pay hanan inaty, at ene'nongyu nan indat'un imbabaluyyuh nan bululyu ta way ononda anu. ²¹ At pinatoyyu nan imbilang'uh imbabaluy'u ta ene'nongyu nongkay ay dida. ²² Ya anaad ahan ta dumalat ay danen gunyu aton ya agguyyu ninomnom din aat di a'ung'ungngayu an mi'id di nammo' ay da'yu an un nonong ya numbobollad ayu an humane'he'yad, ya nadadala ayu an tumana"ata"ang?

²³ Mahmo' ayu ahan ti Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya moltao' da'yu. ²⁴ Ti ingnguhanyu damdama hana ti nun'amma ayuh pundayawanyuh nan bulul hinan way a'am'amungan di tatagu. ²⁵ At paddungnay pinuhiyuy amaphodyu ti malgom an bulul an dayawon di udum an babluy, ya inyammayuh nan akalakalata ta dayawonyu goh, at umat ayu nongkay hinan putan malgom di agay'ayanyuh lala'i ta elo'yu. ²⁶ Ya inyal'allayun nangipabungot ay Ha"in ti numbalin at goh ta nan tataguh nan udum an babluy di nundenolanyu an umat hinan i'Egypt. ²⁷ At hiyanan minolta' da'yu ta ginubat da'yuh nan iPhilistia, at penlohday udum hinan lutayu. § At ta"on un dida ya manoh'adah nan nun'appuhin ugaliyu.

§ **16:27** Hidin 701 B.C. an din gutud di na'abakan nan Hudyuhan i'Assyria ya impaboltan nan Alin hi Sennacherib an alid Assyria nan udumnan lutan di i'Israel hinan iPhilistia ta hakuponda.

²⁸ Ya ta'on un nan i'Assyria ya nundenlanyu. Mu hihidya damdaman ingguhanyu dida, ²⁹ at ta'on un nan mumpungkumildun iBabylon ya nundenolanyu, mu ingguhanyu goh damdama dida.

³⁰ Uya'ana ahan hi anappuhiyu an mi'id di bainyu an umat ayuh nan umipabain an binabain puta. ³¹ Ti nun'amma ayuh pundayawanyuh nan kalata, ya nun'amma ayuh bulul an dayawonyuh nan way a'am'amungan di tatagu, at umat ayuh nan puta, mu onayna ti pabayadday odolda ya un da'yu an undan way lagbuyun danden inatyu. ³² At umat ayu nongkay hi babain ilugtapnay ahawana ti hay udum di pohpohdona an bo'on hi ahawana. ³³ Nan babain puta ya mumpabayad, mu da'yu ya un at goh da'yuy umidat hinan pohpohdonyu ta pangagay'ayyun dida ta way aton nan do'ol an linala'in malpuh nan numbino'ob'on an abablubabluy an mangelo' ay da'yu. ³⁴ At nat'on ahan di aatyu ti nan puta ya mumpabayadda ya unda me'yelo', mu da'yu ya paddungnay da'yuy mumbayad ya un da'yu elo'!"

Hay Amotaan ad Jerusalem

³⁵ At inalin goh Apo Dios di, "Da'yun iJerusalem an mipaddung hi puta ya ihamadyu ni' an donglon tun hapito'. ³⁶ Gapu ta bo'on Ha'in di pundenolanyu ti hay nundenolanyu ya nan udum an babluy, ya nundayaw ayuh nan bululda, ya inyal'allana an pinatoyyu nan imbaluyyu ta ene'nongyun dida. ³⁷ At amungo' an amin din babluy an nundenolanyu ta gubaton da'yu, at punhintitiganday apa'ianyu, at

umat ayuh nan putan nabladan ta ma"attig an amin di aatna.* 38 Ya nan pummolta' ay da'yu ya umat hi moltan di pimmatoy ya im-milugtap.† Ti dumalat hi bungot ya annel'uh nan'uganyun Ha"in ta nundayaw ayuh bulul at hiyanan patayo' da'yu, ya iyamohyuy dalayu. 39 Ipa'abak'u da'yu ay danen babluy an nundenolanyu ta mapa"i ayu. At pumpa"ida nan pundayawanyu ya nan pun'onnganyuh nan me'nong hinan bulul. Ya nun'aladan amin nan balitu'yu, ya silveryu, ya nan mun'aphod an lubungyu, at mi'id di ma'angang ay da'yu, at mipaddung ayuh nan putan nabladan. 40 Ya mumbabad-dangda nongkay daden gunyu numbayadan an babluy ta punggayang da'yu, ya numpalang da'yu. 41 Ya pumpuulanday a'abungyu, ya paligli-gaton da'yuh hinagang nan do'ol an binabai. Ato' hina ta wan midinong di pundayawanyuh nan bulul, ya midinong goh di pumbayadanyuh nan do'ol an pundenolanyun tataguh udum an babluy. 42 Ya ma'at date ta wan ma'udyaan nan nidugah an bungot'un da'yun dumalat di nundayawanyuh nan bulul.

43 Ti hidin nangatanyuh nan adi maphod ya mi'id ahan di ninomnomyuh nan gun'u nangi-papto'an ay da'yuh din paddungnay a'ippola'yu. At impabungota' an dumalat nan nun'appuhin gunyu inat, at hiyanan minolta' da'yu. Ha"in an

* **16:37** Hay ugalin nan mangabak hi buhuldah gubat ya pumboladonda didan nakaphul ta mabainanda. † **16:38** Hay pamatayanda ya puntapada dida (verse 40; Deut. 22:21-24; Jn. 8:5-7), unu bo'on ay ya gohbonda (Gen. 38:24).

na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.”

⁴⁴ Ya inalin goh Apo Dios di, “At hay gun hapiton di tatagun da'yu ya alyonday, Undan tuwali hay anungon di imbabaluy hi un bo'on hay ommod. ⁴⁵ Ya immannung an inanungyu nan paddungnay hi inayu an din'ugnay ahawana ya imbabaluyna, ya ten umat ayu goh hinah nan i'ibbayu an din'ugyuy ahawayu ya imbabaluyyu. Umat ayuh na ti da'yu tuwali nan holag Heth ya holag Amor. ⁴⁶ Hanan paddungnay pangpan-gullun binabain a'agiyu ya dida nan nunhitud Samaria an wah appit hi iggid hi un hagangon di buhu'an di algaw hi ad Israel ya nan nun'eheggon an babluy hidi. Ya nan nehnod ay da'yu ya didana nan paddungnay binabain u'udidanyu an ni'hitud Sodom an wah appit hi agwan hi un hagangon di buhu'an di algaw ya nan nun'eheggon an babluy hidi. ⁴⁷ Ya hanan numbaholanday nangiyengngohanyu goh damdama, mu hay oha ya nidugdugah di numbaholanyu ya un dida. ⁴⁸ At Ha"i'n an matattagun na'abbagbagtun Dios ya ten alyo' di on'onaynaat goh nan paddungnay a'agiyu an iSodom, ya ta"on un nan numpunhi-tuh nan nunlene'wohda ya un da'yu. ⁴⁹ Ti hay numbaholan nan paddungnay a'agiyu an iSodom ya ma'ahiggada ya mumpahiyada ti wadan amin di mahapulda, mu mi'id di alyon hi idatanda nan nun'awotwot, ya mid alyonan badanganda nan munhapul hi badang. ⁵⁰ Ya wadada goh di udum an nun'appuhin gunda aton, at hiyanan tinnigyun inubah'u dida.

⁵¹ Mu gulat ta ipaddung di bahol nan i'ibbayun iSamaria hinan baholyu ya aggyu ahan nigodwah

nan baholyu, at on'onaynada ya un da'yu. ⁵² At hiyanan ad ugwan ya holtaponyu nan moltayu ta mabainan ayu. Ti nidugah ahan nongkay di numbaholanyu, at hiyanan on'onaynada ya un da'yu.

⁵³ Mu ta'on hi un'u pina"i nan i'ibbayun iSodom ya nan iSamaria mu ipaphod'u dida ta mumbanggad nan maphod an aatda tuwali. Ya umat goh hinay ato' ay da'yu an pumbanggado' goh damdama nan maphod an aaty tuwali. ⁵⁴ Ya ma'at hana, at nidugah di bainyu an dumalat nan ina'inatyu. At awniat alyon nan i'ibbayun iSodom ya iSamaria di, Goh ya ten on'onayna tu'u ya un dida! ⁵⁵ Mu gulat ta ipaphod'u nongkay nan i'ibbayun iSodom ya iSamaria ya ipaphod'u goh damdama da'yu. ⁵⁶ Hidin hopapna ni' ya nidugah di pamihulyuh nan iSodom, ⁵⁷ mu ad ugwan an na'innilaan nan nun'appuhin pangatyu ya nidugah at ahan di pamihul nan bimmabluy hinan heneggonyu ay da'yu an umat hinan i'Edom ya iPhilistia. ⁵⁸ At hiyah ne moltayu ti nidugah ahan an nun'appuhi nongkay di pangatyu. Ha"i in an Dios di nanapit etc."

⁵⁹ Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, "Mahapul an moltao' da'yuh nan agguyyu nangatan hidin nuntutulagan tu'u. ⁶⁰ Mu ta'on un umat hina ya adi' ibahhaw an aton din inali' hi ato' ay da'yuh din paddungnay a'eppola'yu. Ti nan inali' ya hiyah ne ma'at hi enggana. ⁶¹ At awniat nomnomonyu mahkay, ya bumain ayu nongkay hinan nun'appuhin ina'inatyu. Ya pumbalino' nan paddungnay i'ibbayun iSodom ya

iSamaria hi paddungnay imbabaluyyu an ta'on hi un agguy niddum heteh din nuntutulagan tu'u. ⁶² Ya ipa'annung'u nan nuntutulagan tu'u, at hiyay panginnilaanyu mahkay an Ha"iin di immannung an Dios. ⁶³ Ya aliwa' nan numbaholanyu ta wa ay ta nomnomonyu din ina'inatyun nun'appuhi at un nonong ya didindinong ayu ti bumain ayu. Ha"iin an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete."

17

Hay Ipaddungan nan Duwan Agila ya nan Wa'al

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"iin di, ² "Ezekiel, ten ibaga' an na'abbagbagtun Dios an olom ni' ya ibaagmuh ten nipa"el hinan i'ibbam an holag Israel ³ ta ma'awatanda nan pohdo' an ipa'innilan dida. At ipa'innilam an wada han nidugah an ongol an agila* an ambilog di paya'na, ya ma"ap'aphod di kololna, an timmayap ta immuy hinan inalahan ad Lebanon.† Ya hembatna nan ugho' nan utdu' din ata'nang an ayiw an cedar,‡ ⁴ ya inipungna, ya inyuynad Babylon an awadan nan do'ol an mungkumeldu ta hidiy nangitammana.§

* **17:3** Hay ipa"elna ya nan Alin hi Nebuchadnezzar (605-562 B.C.) an alid Babylon (verse 12). † **17:3** Hay ipa"elna ya ad Jerusalem (verse 12). ‡ **17:3** Hay ipa"elna ya nan pamilyan nan Alin hi David (1010-970 B.C.). § **17:4** Hay ipa"elna ya nan Alin hi Jehoiachin (December, 598-March 16, 597 B.C.) an alid Judah an nipiyuy ad Babylon an ay balud (II Ki. 24:12-16).

5 Ya immuwal hidin himmangaw hinan babluyyud Israel,* ya inyuynan intanom hinan malumong an lutah nan neheggon hinan way bumanabaha,† 6 at hidin himmangaw ya mattig an hiyah ne nan greyp an adi umata'nang ti ay wa'al an umaladap. Ya linumnod di lamutna, ya manalhalepeng, ya mumballuy tubuna. Ya nan hapengna ya nun'ipyuddah appet hi awadan nan agila.

7 Ya wada goh di ohah nat'on an nidugah an ongol an agila‡ an mabi'ah di paya'na, ya ma'ugtul di dutdutna. Ya din nitanom an greyp ya iniploy din lamutna ya hapengna an paddungnay mumbagadah danum.§ 8 Mu henen greyp ya un tuwali nitanom hinan malumong an lutan neheggon hinan madadamman an luta, at maphod di hemme'nana, at nangintutubu, ya nangimbubunga.

9 At hay punnomnomyuh un minaynayun an tumaguh den greyp? Adi man ti mabalin an din nahhun an agilay mamu'nut ta ma'leng, ya mun'a'agah nan bungana. An adi mahapul hi un way mabi'ah an tagu unu do'ol an tatagun mamu'nut. Ha'in an na'abbagbagtun Dios di

* 17:5 Hay ipa"elna ya nan Alin hi Zedekiah (597-586 B.C.) an olitaon Jehoiachin (II Ki. 24:17). † 17:5 Hay ipa"elna ya nan pamto'an nan Alin hi Nebuchadnezzar ay Zedekiah ta hiyay mihukat ay Jehoiachin an mun'alid Judah. ‡ 17:7 Hay ipa"elna ya nan alid Egypt, mu mid mapto' hi un nan Alin hi Psammetichus II (595-589 B.C.) unu nan Alin hi Hophra (589-570 B.C.) § 17:7 Hay ipa"elna ya nan pumpabaddangan nan Alin hi Zedekiah hinan alid Egypt, ya heney umipabohol hinan Alin hi Nebuchadnezzar ad Babylon (II Ki. 24:20b).

nanapit ete. ¹⁰ Ya ta"on goh damdamah un ma'uwal ta mihlig di itammana ya adi tumagu. Ti hinan malumong an lutan na'uwalana ya ma'leng tuwalih di."*

Hay Pohdonan Ibaag nan Nipa"el

¹¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ¹² "Akkay tuwali hanhanam ay danen adi mangngol an i'ibbam an holag Israel hi unda inilay ibalinalan ten na'ulgud an nipa"el. At ibaagmun dida an nan alid Babylon ya immuy ad Jerusalem, ya impad-papna nan ali ya nan u'upihyalna ta nun'iyuyna didad Babylon. ¹³ Ya pento'nay ohah nan pam-ilyan nan ali ta numbalinonah alid Jerusalem. Ya inhamaddan nunhapit ta nuntulagdan mahapul an ma'unud. Ya inyuyna nongkay nan a'ap'apud Judah hinan babluydad Babylon. ¹⁴ At mi'id di mangipapto' hinan i'ibbayud Judah ta minaynayun an ma'unud din tulaganda. ¹⁵ Mu henen pento'nan alid Judah ya nginohoynah den nunhapitanda, at hennagna nan u'upihyalnad Egypt ta immuyda numbagah do'ol an kabayu ya tindalu. Mu undan nin mumbalin henen ninomnomnan aton? Ya undan nin adi mamoltah pangibahhawanah nan tulaganda?

¹⁶ Ha"in an matattagu ya na'abbagbagtun Dios di mangali an henen ali ya matoy ad Babylon† ti imbahhawna nan tulagandah nan alid Babylon an din namto' ay hiyan nun'ali. ¹⁷ Ti nan alid Egypt ya nan do'ol an tindaluda ya aggyuda bim-madang hinan i'ibbayun iJudah. At nan iBabylon

* **17:10** Hay ipa"elna ya nan titindalun nan Alin hi Nebuchadnezzar. † **17:16** Nipa'annung hinan II Ki. 25:7.

ya nun'ammadah pange'wandan humgop hinan allup ad Jerusalem. At bimmahhelda, ya numpatoyda nan bimmabluy hidi. ¹⁸ Ya gapu ta imbahhaw nan alid Judah din tulagandah nan alid Babylon at hiyanan adi mabalin an melwangda.

¹⁹ At hiyanan Ha"in an matattagu ya na'abbagbagtun Dios ya moltao' an dumalat di nangibahhawanah nan tulagan an inhapatanan Ha"in hi atona. ²⁰ At hiyanan paddungnay tawango' nan alid Judah ta ma'na. Ya inyuy'ud Babylon ta hidiy atayana an dumalat di nungngohoyanan Ha"in. ²¹ Ya an amin nan lumayaw an titindaluna ya mun'a'atoydah nan gubat. Ya nan melwang ya mun'iwa'atdan amin hinan malgom an babluy hitun luta. At hiya mahkay di panginnilaandan Ha"in an Dios di nanapit ete.

²² Ya awniat pultu'o' di ugho' nan ata'nang ahan an cedar‡ ta iyuy'u itanom hinan tulid di ata'nang ahan an duntug hi ad Israel.§ ²³ At hume'on an manaphapang, ya umipadenol an mamunga, ya mumbalin hi ma"aphod an cedar. At nan hapangna ya hiyay pumbayaan ya punliduman nan numbino'ob'on an hamuti. ²⁴ At an amin di tataguh tun luta ya innilaondan Ha"in an Dios ya abalina' an mamogpog hi abalinan nan ongol di abalinanan tatagu, ya abalina' goh an pumbalison nan tatagun mi'id di abalinanda ta diday way abalinana. At umatdah nan ongol an ayiw an longho', ya umatda goh hinan munlangtan ayiw

‡ 17:22 Hay ipa"elna ya nan Alin Pento' Apo Dios an holag David an hi Jesu Kristu. § 17:22 Hay ipa"elna ya nan pun'alian Kristud Jerusalem.

an languo'. Ya hana ay an mi'id di abalinanda ya umatdah nan na'leng an taguo', ya umatda goh hinan it'ittang an ayiw an pa'ongolo'.

Ha"in an Dios di nanapit ete, at immannung an ipa'annung'u."

18

Nan Mumbahol hi Nomnomna di Munholtap

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ² "Hay gunyu hapiton an holag Israel ya alyonyuy,

Din o'ommod anuy nangan hidin umal-
inu an greyp,
mu din imbabaluyday nun'a'alinu.

³ Mu Ha"in an matattagun na'abbagbatun Dios di mangali an mi'id mahkay di gunyu donglon enen gun mibagabagan da'yu. ⁴ Ti Ha"in di okod hi an amin hi tagu an ta"on hi un nan o'ommod ya nan imbabaluyda. At nan tagun mumbahol di mamolta.

⁵ Ya hay ma'alih maphod an tagu
ya nan nahamad di pangatna

⁶ an adi mundayaw hi bulul an umat hinan nun-
hulbian nan i'ibbayun holag Israel.

Ya adi me"an hinan ne'nong hinan abu-
lubulul,
ya adi umilugtap,
ya adina goh elo' nan babain waday
matyamna.

⁷ Ya mi'id ah ohah balbaliyana unu abohlana,
ya adi mangakaw,
ya bayadana nan way inutangna,
ya panganona nan munhinaang,
ya idatnay lubung nan mi'id di lubungna.

8 Ya wa ay ta mumpa'utang ya adina ongolon di ipatakapna,
 ya du'gona nan nun'appuhin ma'ma'at,
 ya ma'andong di pamanuhnah nan way dik-
 lamu an mi'id di pangipanggilana.

9 Ya adina ibahhaw an unudon nan Tugun'u,
 ya atonan amin nan inyuldin'u.
 Ya umat ay hinay pangatna ya waday lenggop
 di punnomnomna,
 ya minaynayun di pi'taguana.
 Ha" in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

10 Mu adi umat hinay ma'at hinan imbaluynah
 un nappuhiy pangatna ti pumatoy, ya mangakaw,
 ya do'ol di nun'appuhih gunna aton

11 ti gun me"an hinan ne'nong hi bulul hidih nan
 pundayawandah nan duntug,
 ya umilugtap,

12 ya abohlana nan nun'awotwot ya nan
 mumpabadang,
 ya humod'ap,
 ya adina ibangngad di namatang nan
 impa'utangana,
 ya mi'dayaw hinan bulul,
 ya umipabain di gunna aton,

13 ya mumpatakap hi ongol hinan ipa'utangna.

Nan umat hinan tagu ya adi munnononnong di
 pi'taguana ti matoy ti din gun'u inali ya adiyu aton
 ya hiyanay ina'inatna. At hiyay ma'amuyuwan hi
 atayana.

14 Mu gulat ta henen nappuhiy pangatna ya waday imbaluyna, mu adina aton nan gunna tinnig an nun'appuhin ina'inat amana,

15 ya adi gun umuy me"an hinan ne'nong hi bulul hidih nan pundayawandah nan duntug,
ya adi mi'dayaw hinan bulul an dayawon nan i'ibbayun holag Israel,
ya adi umilugtap,

16 ya adina paligaton di ibbanan tagu,
ya ipabangngadnay namatang nan impa'utangana,
ya adi humod'ap,
ya idatnay onon nan nun'awotwot,
ya idatna goh di lubung nan mid lubungna

17 ti adina pohdon an mumbahol,
ya adi mumpatakap hi ongol hinan impa'utangna,
ya unudona nan Tugun'u ta ipa'annungna nan inyuldin'u

ya hiyay way lenggop di punnomnomna, ya munnonong di pi'taguana an bo'on hiyay mamoltah nan bahol amana. 18 Mu hi amanay mapatoy an dumalat nan numbaholana ti layahanay i'ibbana, ya do'ol di ina'inatnah nappuhi.

19 Mu alyonyu nin di anaad ta adi mi'molta nan imbaluy hi numbaholan amana! Manu ay adi ti maphod di ugalina, ya inunudna nan Tugun'u, ya inhamadnan nangat hinan Uldin'u, at hiya nongkay hi un waday lenggop di punnomnomna, ya minaynayun di pi'taguana. 20 Ti nan tagun numbahol di hiyay matoy. Ya nan imbaluy

ya adi mabalin hi un mamolta an dumalat di bahol di omod, ya adi goh mabalin hi un mamolta nan omod an dumalat di bahol nan imbaluyna. Ya nan tagun nahamad di hiyay way lagbuna, mu nan tagun mangat hi nappuhi ya hiyay mamolta.

²¹ Mu gulat ta itutuyun nan taguy nun'appuhin ina'inatna, ya inunudnan amin nan Tugun'u, ya inatnan amin nan inyuldin'u, ya maphod di pangatna at adi mamolta. ²² Ti an amin nan numbaholana ya ma'aliwan ti nahamad mahkay di pangatna.

²³ Ha" in an na'abbagbagtun Dios ya adi' pohdon ahan an matoy nan tatagun nun'abaholan ti hay pa'appohdo' ya itutuyudan amin nan numbaholanda ta way atondan mi'tagu.

²⁴ Mu gulat ta nan tagun maphod di pangatna, ya awni ya numbahol, ya innaynayunan mangat hinan ato'aton nan nun'appuhiy pangatnan tatagu at ta"on un hiya ya mamolta. Ya ma'aliwan an amin din maphod an ina'inatna. Ya mamolta ti din'ugnan mangat hi maphod ta nan pumbaholan di gunna inat.

²⁵ Mu ini ya wada goh di mangalin da'yuh nibahhaw di pangat'un Dios! Mu donglonyu ni' tun hapito' an da'yun holag Israel an makulug tun ato'ato' an da'yuy nibahhaw. ²⁶ Ti ta"on hi un maphod di pangat nan tagu mu awni ya numbaliang ta nan nun'appuhiy ato'atona, at hiyanan mamolta an dumalat di baholna. ²⁷ Mu nan tagun ta"on hi un na'abbaholan mu awni ya nuntutuyu ya din'ugna mahkay nan gunna pumbaholan ya hiyay mabaliwan hi amoltaana.

²⁸ Ti ininnilanay aat di anappuhin nan ina'inatna,

at din'ugna. Ya gapu ta umat hinay inatna at umannung an hiya ya mi'tagu. ²⁹ Mu alyonyu damdaman holag Israel di un Ha"in an Dios di nibahhaw di pangatna. Mu hay makulug ya da'yuy nibahhaw!

³⁰ At hiyanan da'yun holag Israel ya humalyao' da'yu ta nan pummolta' ay da'yu ya miyun-nudan hinan ina'inatyu. Mu idinongyu ni' nan gunyu pumbaholan ta bo'on hiyay dumalat hi a'ubahanyu. ³¹ At hiyanan ipogpogyu ni' nongkay nan gunyu pumbaholahan ta ete"ayu goh an mangat hinan makulug an pangat. Ti undan pohdonyu ahan tatagwan mamolta? ³² Adi' ahan pohdon hi un way ohah matoy ay da'yu! At ipog-pogyu ni' nongkay nan gunyu pumbaholahan, at mi'tagu ayu. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.”

19

Hay Miyebel hi un way Matoy hinan Alid Israel

¹ Ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, “Iyebelmu ni' heteh un way matoy hinan imbabaluy nan alid Israel ² an alyom di,

Da'yun holag Israel ya paddungnay hi inayu nan ohan mabi'ah ya na'atullid an layon*

an impapto'nay imbabaluynah engganay unda immilog.

* **19:2** Hay ipa"elna ya mabalin nan i'Israel, unu nan ijudah, unu nan ijerusalem.

An ta'on hi unda wah nan
nunlene'wohday mun'abungot goh
an layon.

³ Ya impapto'na nan ohan imbaluyna,†

at ma'abbi'ah,
ya intuduwana ta abalinanan umanup,
ya ininnilanan umihdah tagu.‡

⁴ At nundongol di aatnah nan abablubabluy,
ya tiniliwda an paddungnay binituda.

Ya gino'danda,
ya inyuydad Egypt.

⁵ Mu hidin hehennod inana ya mi'id heden im-
baluynan mumbangngad

at itudduwana goh nan ohan imbaluyna
ta numbalin hi mabi'ah an layon.§

⁶ Ya niddum hidin i'ibbanan layon,

at natuduwan an umanup ya uman hi
tagu.

⁷ At numpa"ina allup,

ya numpa"ina goh nan babluy nan
tatagu,

at hiyanan dengngol ay nan tatagun munheel
ya nidugah di ta'otda.

⁸ Ya waday immali goh hi tatagun nalpuh
nan numbino'ob'on an babluy hinan
nunlene'wohda

† **19:3** Hay ipa"elna ya nan Alin hi Jehoahaz (unu hi Shallum),
ya hay nun'alianad Judah ya tuluy bulan hidin 609 B.C. (II Ki.
23:31-34; Jer. 22:10-12). ‡ **19:3** Hay ipa"elna ya nan anidugah
di nappuhin ina'inatna (Jer. 22:13). § **19:5** Hay ipa"elna ya nan
Alin hi Jehoiachin an hay nun'alianad Judah ya tuluy bulan hidin
December, 598-March 16, 597 B.C. (II Ki. 24:8).

ta lini'ubda ya tiniliwda an paddungna
goh di binituda.

⁹ Ya umat goh an imbaludda ya inyuydad Baby-
lon,
at heten Alin hi Jehoiachin an nipaddung
eden layon ya imbaludda,
at mi'id di gun madngol hi paddungnay heel-
nah nan aduntuduntug ad Israel.

¹⁰ Ya paddungna goh di hi inayu* ya nan greyp
an nitanom hinan pingit di ginnaw an
punnonngan di danum,
at maphod an mumballuy tubuna,
ya mamunga.

¹¹ Ya ma'ulhiy hapangna,
at mabalin an miyammah ma'alih
scepter,†
Ya hemme'on,
ya nidugah an ata'nang,
at ma"attig ahan.

¹² Mu dumalat nan nidugah an bungot'un da'yun
iJudah
ya paddungnay bu'nuto' ya intapal'u
da'yu.
Ti umalida nan iBabylon ta gubaton da'yu,
at ma'ubah ayu.
An diday ipaddungan nan tuyup an malpuh
buhu'an di algaw,
ya umat ayun nen greyp an matuyupan
ta ma'leng,
mu ta"on hi un nan hapengna ya ma'leng,

* **19:10** Bahaom nan footnote di Ezek. 19:2 ta innilaom di
pohdonan hapiton. † **19:11** Hiyah ne ho'ho'dod an ayiw an
odnan nan ali.

at mapuulan.

13 Mu waday hapengnan nitanom hinan mapulun
an lumahu ya mamagan luta.‡

14 Mu palpaliwan ya dimmalang§ din greyp,
at noghob an amin nan bungana ya nan
hapengna,
at mi'id di mabalin hi miyammah ma'alih
scepter di ali.

Hiyah ne miyebel hi un way matoy.”

20

Hay Anangohoy nan Holag Israel

1 Ya hidin miyapitun tawon hidin miyalemay
bulan hinan miyapuluy algaw* hi niyayanmid
Babylon ya wadaday immalih nan udum an
a'ap'apumin holag Israel ta ni'yib'ibundan ha"in,
ya hinanhananday un way impa'innilan Apo Dios
ay ha"in hi pohdonan ma'at.

2 Ya inalin Apo Dios ay ha"in di, 3 “Ezekiel,
alyom hinan a'ap'apuyun holag Israel an ta"on
hi unda umalin munhanhan hi un waday ibaga'
mu mi'id di aplaondah pambal'un dida. Ha"in an
matattagu ya na'abbagbagtuy nanapit ete.

4 Uggoh mah ta ihingalmu dida, ya
impa'innilam ay dida din umipabain an ina'inat
din a'apuyu?

5 Ya alyom ay dida an hidin pinili' da'yun holag
Israel hi tatagu' ya waday intulag'un dida. Ya

‡ 19:13 Hay ipa"elna ya ad Babylon. § 19:14 Hay ipa"elna ya
nan nun'abaholan da Zedekiah ad Judah (II Ki. 24:20b). * 20:1
Unu hidin August 14, 591 B.C.

impa'innila' di aat'uh din a'apuyuh din awadandad Egypt. Ya inali' goh ay didan Ha'in an ap'apuy Diosda. ⁶ Ya intulag'u goh an ekak'u didad Egypt ta iyuy'u didah nan pinili' nongkay an ma"aphod an babluy an malumong an luta, ya ma"almuy mihabal, ya do'ol di gatas ya danum di iyu'an, ya hiya ya anggay di ma"aphod an lutah an amin an luta. ⁷ Ya inali' goh ay didan pun'itapaldan amin nan bulul an dayawon nan i'Egypt ta mi'id di dumalat hi pumuhianda ti Ha'in nongkay an ap'apuy Diosyu.

⁸ Mu nginohoya' ay dida, at agguyda din'ug nan bulul ya nan udum an dayawon nan i'Egypt. At hiyanan inali' di punheglao' di pummolta' ay didad Egypt. ⁹ Mu agguy'u impa'annung hidi ti adi' pohdon an punlayahona' hinan tatagu ti niluh an inali' di badanga' didan holag Israel ta ekak'u didad Egypt. ¹⁰ At hiyanan enekak'u dida, ya initnud'u didah nan mapulun. ¹¹ Ya indat'un dida nan Tugun'u, ya inali' ay dida nan Uldin'u ta nan mangunud ya hiyanay madadawoh hi atonda. ¹² Ya inali' goh ay didan olom ni' ya ngilinonda nan ngilin an Habadu ta ipattigdan un'unudonda din nuntutulaganmi ya ta mangipanonomnom ay dida an Ha'in an ap'apuy namto' ay didah tatagu' ta nihakupdan Ha'in.

¹³ Mu ta"on hi unda wah nan mapulun ya nginohoya' ti agguyda inunud nan inyuldin'u an ta"on hi un'u inaliy minaynayun di pi'taguan nan mangunud ay dane. Ya agguyda goh nginilin nan Habadu. At hiyay dimmalat hi bimmungta', at hi'itangan an ubaho' didan amin hidih nan

mapulun. ¹⁴ Mu agguy'u inat ta adia' pahiwon hinan tatagu ti tinnigda din nangipangpangulua' ay didah din nanaynandad Egypt. Ya ini ya alyondaan manu ay pinatoy'u dida ya un'u adi abalinan an ipapto'. ¹⁵ At hiyanan intulag'u mahkay ay didah dih nan mapulun an adi' iyatam didah nan pinili' an ma"aphod an babluy an idat'un dida an hiyah ne nongkay nan malumong ya ma"almuy mihabal an do'ol di gatas ya danum di iyu'an ti ma"aphod ya un nan udum an luta. ¹⁶ Ya manu ay inali' ay dida hana ti unda ngumhay an agguyda inunud nan inyuldin'u ya nan intugun'u, ya agguyda goh nginilin nan Habadu ti unda nahiwan an gun nundayaw hinan bululda. ¹⁷ Mu hemmo"u nongkay dida, at hiyanan agguy'u pinatoy didah dih nan mapulun. ¹⁸ Ya pinadana' nan imbabaluydan inali' di adida iyunnud hinan o'ommodda ta adida mundayaw hinan bulul, at adi mababhah nan niddumandan Ha"in. ¹⁹ Ya inali' goh ay dida an Ha"in nan ap'apun Diosda, at hiyanan mahapul an ihamadda ta unudonda nan Uldin'u ya nan Tugun'u. ²⁰ Ya ngilinonyu nan algaw an Habadu ta panginnilaan hi unda unudon din nuntutulagan tu'u. Ta way panginnilaan an Ha"in an ap'apu di Diosda.

²¹ Mu ta'on un danen imbabaluyda goh ya nginohoya' ay dida ti agguyda inunud nan Uldin'u ya nan Tugun'u an ta'on hi un'u inali di hanan mangihamad an mangunud ay dane ya minaynayun di pi'taguanda. Ya agguyda goh nginilin nan Habadu. At hiyanan bimmungota', ya inali' di patayo' didah dih nan mapulun. ²² Mu agguy'u goh impa'annung ti adi' pohdon an pahi-

wona' hidin nannig hi nangekaka' nongkay ay didad Egypt. ²³ At intulag'u mahkay ay didah dih nan mapulun an pun'iwa'at'u didah nan abablubabluy ²⁴ ti nan aggyuda nangunudan hinan inyuldin'u ya nan intugun'un dida, ya nan aggyuda nungngilinan hinan algaw an Habadu an undaat goh nundayaw hinan do'ol an bulul an din dinayaw nan a'apuda. ²⁵ At hiyanan inyabulut'un atonda nan adi maphod an tudtudu an hiyah ne mangubah ay dida. ²⁶ Ya inyabulut'un e'nongda nan papangpangullun linala'in imbalaluydah nan udumnan dayawonda ta hiyanay dimmalat hi ibilangandah nalugit. At la'tot ya tuma'otda goh mahkay ay danen gunda aton ya ta way panginnilaandan Ha"in di immannung an Dios.

²⁷ At he"a, Ezekiel, ya olom ni' ya alyom hinan i'ibbam an holag Israel an ta"on hi un din o'ommodyu ya do'ol di hinapitdah nun'appuhin Ha"in, ya din'uga' ay dida. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ²⁸ Ti hidin nangidatnga' ay didah din inali' hi pangiyaya' ay dida ya un at goh nan udumnan madayaw di nangidawatandah nan e'nongda, ya ta"on hi un nan idawatdan moghob an incense. Ya inyuydah nan dudunduntug unu hinan puun nan mumpumballun ayiw nan idawatda ta e'nongda ay danen dayawonda. At hiyanan nidugah ahan di bungot'un dida. ²⁹ At inali' ay diday, Undan way hulbin danen umuyyu pundayawan hinan ata'nang an lugal?†

† **20:29** Henen ata'nang an lugal ya ma'alih Bamah.

³⁰ At hiyanan alyom goh hinan i'ibbam an holag Israel an undan ta'on hi un dida ya pohdondan mibilang hi nalugit ta mundayawda damdama ay danen umipabohol an bulul ya nan udum an dinayaw din o'ommodda. ³¹ Wa ay ta inaynayundan aton dane ta umuyda gohbon nan imbabaluyda ta e'nongda ay danen dayawonda ya immanung an mibilangdah nalugit. At adi mabalin hi un'u tabolon nan mahmahanda. Ha'in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

³² Mid mapto' ya alyonyuy oo ti pohdonmi kogoh an umat hinan tataguh nan udumnan babluy an mundayaw hinan ayiw ya nan batu. Mu henen ninomnomda ya adi ahan ma'at. ³³ Ti ten ibaga' an Ha'in an matattagun na'abbagbagtun Dios di ap'apuyu, at dumalat nan bungot'u ya ipattig'u nan ongol an abalina' an mummoltan da'yu. ‡ ³⁴ Ti amungon da'yu an ta'on hi un ayu niwa'at hinan abablubabluy ta tigonyu nan nidugah an abalina', ya le'naonyuy bungot'u. ³⁵ Ya iyuy da'yuh nan mapulun ta hidiy panumalyaa' ay da'yu. ³⁶ At minolta' din o'ommodityuh dih nan mapulun hi nalpuwandad Egypt ya umat goh an moltao' da'yu. Ha'in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ³⁷ Ya tigo' ta an amin ayu ya unudonyu din tulag ta ato' hi aton nan ohan mumpahtul an ohha'ohhaonan tigon nan ipahtulna. ³⁸ Mu gulat ta wadaday mungngohoy ay Ha'in ya manu

‡ **20:33** Hay kulugon nan udum ya ma'at hanah nan ma'angang an matagun Hudyuh nan angunuh di Punligatan di Tatagu ta anggay nan Hudyun mihamad di pangulugdan Apo Dios di miyabulut ta mi'taguda goh hinan timpun di Hinlibuy Tawon.

ti ipakak'u didah nan babluy an niyayayanda, mu adida mi'banggad hi ad Israel ta hiyanay panginnilaanyun Ha"in nan Dios an ap'apu."

³⁹ Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios ay ha"in di, "Alyom hinan i'ibbam an holag Israel an ipilitda ay an dayawon nan bulul ya ta"ongkay. Mu immannung an udum hi algaw at Ha"in damdamay unudonda, at idinongdan dayawon ya onngan danen bulul, at mi'id mahkay di abaina'. ⁴⁰ At Ha"in mahkay di dayawonyun holag Israel hidih nan me'gonan an duntug ad Israel. At ibilang'u da'yu mahkay hi tatagu'. Ya alyo' mahkay di iyaliyu nan e'nongyun Ha"in hidi an umat hinan mun'aphod an onongyun Ha"in, ya umat hinah nan mun'ahhun an bungan di intanomyu ya nan udum an e'nongyun Ha"in. ⁴¹ Ya heden pangiyanamuta' ay da'yuh alpuwanyuh nan babluy an niwa'atanyu ya awniat nidugah mahkay di amlong'u ti mipaddung ayuh nan moghob an incense an umipa'amlong di hunghungna. At henen ato' ay da'yuy mangipattig hinan abablubabluy an Ha"in an Dios ya anggay di madayaw. ⁴² At hitun pangiyanamuta' ay da'yud Israel an nan babluy an din intulag'uh din o'ommodityuh idat'u ta pumbabluyanyu ya hiyah ne panginnilaanyun Ha"in di immannung an Dios. ⁴³ At hiyah ne mahkay di punnomnomanyuh nan gunyu numbaholan an dimmalat hi pimmuhianyu. Ya awniat nidugah goh di boholyuh odolyu ay danen inatyun nun'appuhi. ⁴⁴ Un gulat at moltaon da'yu an dumalat nan nun'appuhin ina'inatyu. Mu hom'o' da'yu ta panginnilaanyun holag Israel an Ha"in nan

ap'apuyu. Ha'in an na'abbagbagtun Dios di nanapit etc.”

Hay Nipa'innilah Ma'at hi Appit hi A'unuganS di Algaw hi ad Judah

⁴⁵ Ya inalin goh Apo Dios ay ha'in di, ⁴⁶ “Ezekiel, hagangom di appit hi a'unugan di algaw hi ad Judah, ya imbaagmu nan nappuhin ma'at hidi, ya impa'innilam goh nan nappuhin ma'at hinan numpunhitud Negev. ⁴⁷ Ya alyom hinan tataguh di an Ha'in an na'abbagbagtun Dios ya gohbo' heden numbabluyanda ta moghob an amin,* at ta'on hi un hanan paddungnay munlangtan ayiw ya mi'id di am'amungit hi ma'angang. Ya mi'id di hay way abalinanan mangdop enen apuy, at mun'oghob an amin henen babluy. ⁴⁸ At hiyanay panginnilaan di tatagun hanan gohbo' an Dios, ya mi'id di way abalinanan mangdop.”

⁴⁹ At inali' ay Apo Dios di, “O, mu Apo Dios an na'abbagbagtu, hay inalin goh udot nan tatagun ha'in ya unna' anu hay mun'um'uman!”

21

Hay Pummoltan Apo Dios ad Judah

¹ Palpaliwan ya inalin goh Apo Dios ay ha'in di, ² “Ezekiel, hagangom ad Jerusalem ta ipa'innilam

S 20:44 Ta'on un hay immannung an inalinah tuh nan hapit di Hudyu ya appit hi *iggid* hi un hagangon di buhu'an di algaw mu maphod dandamay nibalin hitu ti appit hi *a'unugan* di algaw dandama an dumalat nan ongol an mapulun an humawan, at hay tigaw nan owon nan titindalu ya umat hinan godwan di natelegonggong an ay gapas. * **20:47** Itudunay aton nan tindalun di iBabylon an mangubat ad Judah.

nan nappuhin ma'at hinan pundayawandah di ya ta"on hi un nan ma'at hi an amin an babluy hidid Judah. ³ At alyom hinan i'ibbam hidid Judah an Ha"in an Dios ya mi'buhula' ay dida. At ten hinu'nut'u tun hanggap'u* an pamatoy'un dida an ta"on hi un nan maphod di ugalida. ⁴ At patayo' didan amin an ete"a' hi appit hi agwan hi un hagangon di buhu'an di algaw hinan numbabluyanyu ta engganah appit hi iggid hi un hagangon di buhu'an di algaw. ⁵ At innilaon an amin nan tataguh nan abablubabluy an Ha"in an Dios ya hinu'nut'u ay nan hanggap'u ya adi mabalin an meh'ot ta engganay un malpah nan a'usalana.

⁶ At hiyanan ngumugngug'a ni', Ezekiel, an dumalat di punlungdayaam ta ipattigmuy anidugah ahan di punha'itan di punnomnomam. ⁷ Ya wa ay ta hanhananday dumalat hi ngumugngugam ya alyom ay dida an dumalat di nanginnilaam hinan atata'ot an ma'at. Ti hay a'atan hana ya ta"on hi un hanan nun'atulid ya lumungtuydah ta'otda, ya mun'a'ulawda, ya wumogwogda, ya mi'id di bumadang ay dida. Ya adi madnoy at ma'at hanan inali' an na'abbagbagtun Dios.”

⁸ Ya inalina goh ay ha"in di, ⁹ “Ezekiel, ipa'innilam hinan tatagun alyom di,

Inalin Apo Dios di wada anu han
nidadaan an nahait
ya malita' an hanggap.

¹⁰ At henen hanggap ya nihamad an nahait,

* **21:3** Hay ipa"elna ya nan Alin hi Nebuchadnezzar ya nan titindaluna.

at ay ilat di atonan pumatoy hi tatagu!†

At mid ahan di umamlong hi umat hina,
ya manu ay umat hinay ma'at ti ngino-
hoyda din inali'.

11 Ya nihamad an nahait ya malita' nongkay
henen hanggap,
at matadom hi pumatoy nan pumatopa-
toy.

12 At he"a, Ezekiel, ya oltom an kumila,
ya nun'ug'ugmuy palagpagmu
ta ipattigmu nan nidugah an
punlungdayaam
ti hanan hanggap ya nidadaan nongkay ta
pumatoy'uh nan i'ibbam an tatagu'
ya ta"on un nan a'ap'apuyu.

13 Ti magadyuh di pamadaha' hinan tatagu' ta
adida ay muntutuyu at umannung an ma'at an
amin hana. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di
nanapit ete.

14 At he"a, Ezekiel, ya ipadanmu hatun ma'at
hinan tatagu.
Ya timmalpu'a,
ya innalmu nan hanggap,
ya impidwam an pun'ipagit,
ya ta"on hi unmu ipitlu.
Ti henen hanggap ya un hay panglot ya
atata'ot an hanggap,
ya do'ol di patayona.

† 21:10 Hay kulugon nan udum ya hiyah ne kantan nidehhan an
ikantan ya itayaw nan tindalu ya unda umuy mi'gubat.

- 15 At nidugah an mumpunlungtuydah ta'otda,
 at mi'id di namnamada.
 Ti ta'on hi un malgom hinan pantaw di allup
 di pangipluyanda
 ya wah di nan hanggap an nidadaan an
 mamatoy ay dida
 an ay ilat an mun'ennewel.
- 16 At mipagit hi numpinangngel
 ya hinan malgom an idongdongana.
- 17 Ya na'at ay hana,
 ya ta'on hi un Ha'in ya tumalpu'a'
 ya ma'udyaan mahkay di bungot'u.
 Ha'in an Dios di nanapit ete.”

Nan Hanggap di Alid Babylon

18 Inalin goh Apo Dios ay ha'in di, 19 “Ezekiel, iyammam di pangimmatunan hinan duwan kalata an pange'wan nan alid Babylon ta iniladay pangipluyandah nan titindaluna eden nunhappangan nan kalata. 20 At iyammam di pangimmatunan nan alih‡ nan mipluy ad Ammon hinan babluy ad Rabbah. Ya iyammam goh di pangimmatunan hinan mipluy hi ad Jerusalem an ohan babluy ad Judah an na'allup, 21 ta wa ay ta dumatong nan alid Babylon hinan way nunhappangan di kalata ya indinongna ta tobotbalona nan bululna, ya hamadonay akbun nan ne'nong an animal ta innilaonay pangipluyana. 22 Ya la'tot ya din namalkaan hi Jerusalem di binunutna, at hidiy nangipluyanda. At immuyda nunlongoh nan o'ongol an a'ayiw

‡ **21:20** Nan Alin hi Nebuchadnezzar an nun'alid Babylon hidin 605-562 B.C., mu immuy ad Rabbah an kapitulyud Ammon (II Ki. 25:6).

ta way inusaldan nangitulud hinan pantaw di allup hidi, ya nuntababdah pito' nan allup, ya nun'ammadah toytoy hi pange'wanda. At wa ay ta it'u' nan alih hogponda ya nalakah humgopanda ta pumpatoyda nan tataguh di.
²³ Mu nan iJerusalem ya adida kulugon nan nipa'innilan ma'at ay dida ti hay inilada ya maphod di niddumandah nan iBabylon. Mu ma'at hatu ta nomnomonda nan numbaholanda. At gubatonda dida ta mumbalin nan udum ay didah balud ad Babylon.

²⁴ At hiyanan inali' goh an Dios di, Nibahhaw an amin nan pangatyu, at hiyanay attiganan nidugah di baholyu. Ya gapu ta nun'appuhi nan gunyu aton at iyabulut'un mumbalin ayuh balud hi udum an babluy.

²⁵ Ya ta"on hi un he"an alih tud Judah§ ya natngan mahkay di amoltaam. ²⁶ At anom nan inyuklupmu ya nan enepngotmuh ulum ti naluman an amin di logom. Ti nan nun'a'ampan tagu ya diday mipabagbagtu, ya nan nun'abagtu ya diday mipa'ampa. ²⁷ Ya heten babluy ad Jerusalem ya minaynayun di apa"ianah engganah un umali nan pento"un mun'ap'apu* ya un'u ipaboltan ay Hiya ta Hiyay okod hi atona.”

Hay Ahumalyaan nan Holag Ammon

(Ezek. 25:1-7; Jer. 49:1-6; Am. 1:13-15; Zeph. 2:8-11)

²⁸ Ya inalin Apo Dios ay ha"in di, “Ezekiel, ibaagmu nan ma'at hinan holag Ammon an gun

§ **21:25** Nan Alin hi Zedekiah an nun'alid Judah (597-586 B.C.).

* **21:27** Hi Jesu Kristu.

mamaibain ay da'yun holag Israel ta alyom ay diday,

Wada han ohan hanggap[†] an na'ahhait
ya humilin umela'elat

an ay ilat an nidadaan an mamatoy ay da'yu.

²⁹ Ti adi makulug nan ena'enaponyu ya nan
gunyu ipa'innila.

Nidugah di anappuhiyu,
at ten nadatngan di amoltaanyu an nan ap-
atayanyu.

Ya hay hanggap di usalo' an mumpama-
toy ay da'yu.

³⁰ Ya ipabangngadmun eh'ot nan hanggap
ta humalyaon da'yuh nan babluy an ni-
tungawanyu.[‡]

³¹ Ya ipa'dam'un da'yu nan nidugah an bungot'un
ay apuy an gumelageladaw,
ya idat'un da'yuh nan mun'abungot ya
nangipa'enghan pumatoy.

³² Ya gohbon da'yu ta mun'atoy ayuh nan num-
babluyanyu,
ya mi'id di munnomnom ay da'yu ti Ha" in
an Dios di nanapit ete."

22

Hay Numbaholan nan Tatagud Jerusalem

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha" in di, ² "Ezekiel,
ihingalmu nan i'ibbam an iJerusalem ti nidugah
an do'ol ahan di pinatopatoyda. Ya ulgudom ay

[†] **21:28** Hay ipa"elna ya nan Alin hi Nebuchadnezzar ya nan
tindaluna. [‡] **21:30** Agguy impiyuy Nebuchadnezzar nan

i'Ammon ad Babylon an adi umat hinan impa'atnah nan Hudyu,
at nun'atoy nan i'Ammon hi babluyda tuwali.

didan amin nan nun'appuhin ina'inatda. ³ At alyom ay dida an gapu ta do'ol di pinatopatoydah nan i'ibbayu ya umat goh an nundayawdah nan bulul at hiyay dimmalat hi pimmuhianda, at hiyanan diday ad bahol hi amoltaanda. ⁴ Ya numbahol ayu nongkay an dumalat di pimmatapatayanyu ya nan nangiyammanyuh nan dayawonyu. At hiyanan magadyuh an madatngan di apogpoganyu, at aba'abatlan da'yuh nan tataguh nan abablubabluy. ⁵ Ya pihulon da'yuh nan tatagu an ta'on hi un nan wah nan nun'iyadagwi ti nundongol di anappuhiyu. Ya mi'id mahkay di pototo' di atonyu.

⁶ Ti nan a'ap'apuyun holag Israel ya gapu ta ongol di abalinanda ya un nonongan impapatoyda nan pohdondan ipapatoy. ⁷ Ya hanan i'ibbam an holag Israel ya adida e'gonan di o'ommodda, ya abohlanda nan bunag an ni'babluy ay dida, ya ta'on un nan nguhu ya nan nabalul. ⁸ Ya adida goh e'gonan nan gunyu pundayawan ay Ha'in, ya adida ngilinon nan algaw an Habadu. ⁹ Ya wadaday udum ay didan munlayah ta ipapatoyda nan pohdondan matoy. Ya gunda me'an hinan ne'nong hinan bulul an dayawonda, ya do'ol nan umipabain an ato'atonda. ¹⁰ Ya wadaday mangelo' hi ahawan di hi amada, ya elo'day waday matyamna. ¹¹ Ya elo'da goh di ahawan di udum, ya ta'on hi un nan inapuda, ya umat goh hinan i'ibbadan binabain imbabaluy di ommoddah udum an ahawada. ¹² Ya nan udum ay dida ya mumpalagbuda ta diday mamatoy hinan pohdon nan tagun ipapatoy. Ya hay udum goh ya pumpihhuanday i'ibbada, ya nan udum goh ya nidugah

di atondan mumpatakap hi pihhuda an ta"on hi un nan i'ibbayun holag Israel. Mu hay nidugah ahan hi inatda ya din'uga' ay dida. Ha"in an Dios di nanapit ete.

¹³ At immannung an moltao' didan gapu ay danen nun'appuhin ato'atonda. ¹⁴ Ha"in an Dios ya wa ay di inali' hi ato' ya umannung an ma'at. Ya mid mapto' nin ya un mi'id di ta'otdan nen ato' ay dida. ¹⁵ Ya pun'iwa'at'u da'yuh nan numbino'ob'on an babluy ta way atondan mangipogpog hinan nun'appuhin gunda aton. ¹⁶ At wa ay ta mabainan ayuh nan babluy an iyayanyu ya hiyah ne punnomnomyun Ha"in an Diosyu.”

¹⁷ Ya inalin goh Apo Dios di, ¹⁸ “Ezekiel, alyo' ay he"an hanan i'ibbam an holag Israel ya mi'id ahan hulbida an umatdah nan ma'angang hinan puntanagan hi silver, unu gambang, unu gumo', unu lata an mitapal. ¹⁹ At hiyanan alyom ay dida an dumalat hi aid di hulbida ya amungo' didad Jerusalem. ²⁰ At ato' hinan aton nan muntanag hi silver, unu gambang, unu gumo', ya lata an dumalat di bungot'u, ya amungo' da'yu ta paddungnay anango' da'yuh nan numbabluyanyu. ²¹ At umat hinay ato' nongkay an amungo' da'yu an dumalat di bungot'u, ya paddungnay anango' da'yu. ²² At maligatan ayu ay ya unyu mahkay nomnomon an manu ay umat hinay ma'at ay da'yu ya dumalat di baholyu, at hiyanan bim-mungot hi Apo Dios, ya minolta da'yu.”

²³ Ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ²⁴ “Ezekiel, alyom goh heteh nan i'ibbam an holag Israel an dumalat di bungot'un dida, ya mipaddung-

dah nan mapulun an adi ahan ma'ud'udanan. ²⁵ Nan layon ya munheeldah un waday pinatoydah udum an animal ta ononda. At umat hina goh nan ap'apuyu an mun'oh'ohhadan munnomnom hi patayonda ta wa ay di pinatoyda ya alyonday maphod ta natoy ta bagi tu'u nan inadangyanda. At do'ol di mun'abalu an dumalat ay dida. ²⁶ Ya ta"on hi un nan papadi ya aggyuda inunud nan Uldin'u, ya imbahhawda nan ma'at an ne'nong ay Ha"in. Ya mi'id di intududah nan tataguh aat nan mibilang hi maleneh ya adi maleneh. Ya adida ngilnon nan Habadu an un nonong ya nipaddung hinan udum an algaw, at mi'id ahan di munnomnom ay didah nan anabagtu' an Dios. ²⁷ Ya nan a'ap'apuyu ay nongkay ya umatdah nan atata'ot an ahu an ma'alih wolves hinan inalahan an pumbetadyada nan udum an animal. Ya pumatoyda ta way atondan mamloh hi inadangyan nan patayonda. ²⁸ Ya nan propeta ya do'ol di hapitondan alyonday impattig'u unu impa'innila' ay dida, mu layahda ti un hay pama"iwdah nan nun'appuhin ma'ma'at. ²⁹ Ya nan udum ay goh ya paligatonda nan nun'awotwot, ya adi maphod di pangatdah nan ni'babluy ay dida. Ya kulukonday i'ibbada, ya pumlohdah luta, unu tangdan di i'ibbada.

³⁰ Ya gunna' mannig hi ta"on hi un oha ay didah nahamad di pangatna ta pangidalata' hi adi' pangubahan ay da'yun holag Israel, mu ta"on nin ahan ya mi'id. ³¹ At hiyanan gapuh bungot'u ya moltao' dida ta mun'atoyda. Ha"in an Dios di nanapit etc.”

23

Hay Nipaddungan nan Hin'agin Binabai

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ² “Ezekiel, donglom tun ulgudo'. Wada han duwan hin'agin binabain ³ nete"ah ama'ilogdah awadandad Egypt, ya ni'lala'ida ta inyabulutday odoldah nan linala'i. ⁴ Ya hay ngadan nan pangpangullu ya hi Oholah,* ya nan otob ya hi Oholibah.† Paddungnay inahawa' didan duwa, ya waday imbabaluyda. Ya daten hin'agi ya diday nipaddungan di iSamaria ya iJerusalem.‡

⁵ Mu ta'on hi un paddungnay ahawa' nan i'Israel ya paddungnay inlugtapa' ti paddungnay gunda ne'yelo' hinan titindalun i'Assyria ⁶ an gapu ta paddungnay maphod di pangod'odol nan titindalu, ya nibagay ay dida nan lubungda an numpuntakay hinan kabayuda, ya nabagtuy haad di udum ay dida, ya maphod di alala'ida, at hiyanan malgom ay didaan enelo'da. ⁷ At paddungnay ni'lala'ida ti niddumdah nan u'upihyal nan i'Assyria, ya din'uga' an Dios an paddungnay ahawada ta ni'dayawdah nan umipabohol an bulul. ⁸ Ya ta'on tuwalih unda tinaynan ad Egypt ya hihidyan paddungnay innaynayunan ni'lala'i.

⁹ At hiyanan ingganuy'u goh damdama didan i'Israel ta inyabulut didah nan niddumandan i'Assyria. ¹⁰ At nipaddungdan i'Israel hinan babain benladanda, ya pinatoyda, ya inyuydah

* **23:4** Hay pohdonan ibaga ya *nan tulda*'. † **23:4** Hay pohdonan ibaga ya *hay awadan nan tulda* ya *wan hiya*. ‡ **23:4** Hay pohdonan ibaga nan Samaria ya an amin nan i'Israel, ya nan iJerusalem an kapitulyu ya an amin di iJudah.

nan imbabaluyna ta numbalindah baal hidih nan babluyda. § At nundongol hinan abablubabluy heden na'at ay hiya ti baholna.

¹¹ Mu ta'on hi un tinnig han aginan hi Oholibah di na'at ay Oholah an hi agina an hiya goh di nipaddungan di iJudah eden na'at mu unnaat goh inyal'allan ni'lala'i. ¹² An paddungna goh hi un neyelo'elo' hinan numpuntakay hi kabayun mumpangilog an u'upihyal nan i'Assyria, ya ta'on hi un nan udum an titindaludan mun'aphod di alala'ida, ya maphod di lubungda. ¹³ At hay pan-nig'u ya numpaddung nan i'Israel ya nan iJudah an paddungnay mi'linala'ida.

¹⁴ Mu nidugdugah di numbaholan nan iJudah an nipaddungan Oholibah ya un nan i'Israel an nipaddungan Oholah. Ti paddungna nongkay di mi'linala'idan gapuh pundayawandah nan bulul ya nan nipa'ot an latlatun di linala'in iBabylon hinan da'lig an napentolan hi mumbolah. ¹⁵ Ya mun'aphod di balikisda ya nan uklupda an turban an umatdah nan i'ibbadan numpungkabayun u'upihyal di tindalun nan iBabylon. ¹⁶ Ti hidin tinnigna hana ya nidugah di namhodnan dida, at hennagnay umuy mangayag ay didad Babylon. ¹⁷ At numpanga'ali din iBabylon, ya paddungnay ne'yelo' ay dida, at binainay odolna. Mu la'tot ya paddungnay himmigan dida, at hiyanan indinongnan gun me'yelo' ay dida. ¹⁸ Ya mi'id ahan di baina ay danen gunna aton, at hiyanan din'ug'u goh didan iJudah an umat hi inat'uh nan i'ibbadan i'Israel. ¹⁹ Ti paddungnay inyal'allanan

§ 23:10 Na'at hidin 722 B.C. hidin nangabakan nan i'Assyria hinan i'Israel.

ni'lala'i ya un din abalahangnah awadanad Egypt. ²⁰ An paddungnay nan mun'aphod di alala'ina ya nan mun'abi'ah an titindalun nan i'Egypt di popohdona ahan an pe'yelo'an. ²¹ Ya un gulat ta mabalin at pohdonan din punle'nanah din abalahangnah awadanad Egypt ya minaynayun ti paddungnay nidugah di namhodnan me'yelo' hi linala'i.

²² At hiyanan Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya ten alyo' di ta"on hi un humiga nan iJudah hinan paddungnay ni'lala'iana mu amungo' dida ta mi'buhuldan hiya ta li'ubonda hiya. ²³ Ya amungo' nongkay nan mun'aphod di alala'inan u'upihyal, ya nan titindalun nan iBabylon an numpuntakay hi kabayu, ya an amin nan hinakupda an umat hinan iChaldea, ya nan iPekod, ya nan iShoa, ya nan iKoa, ya ta"on hi un nan iAssyria ²⁴ ta umalidan mangubat ay dida an malpudah appet hi iggid hi un hagangon di buhu'an di algaw an numpun'almas, ya numpun-hapiaw, ya numpun'uklup an numpunlugan hinan kalesa ta diday okod an mamogpog ay didan iJudah, ya iyabulut'un paligatonda dida an miyunnudan hinan pangatda. ²⁵ At pumpatoyday udum hinan i'ibbam an iJudah, ya punggogodday olongda ya ingan di udum ay dida. Ya iyuydah babluyda nan imbabaluyda, ya pinuulanda nan ma'angang. At umat hinay ma'at ti nidugah di bungot'un dida. ²⁶ At hiyah ne ipaddungan nan alyo' hi ma'at hinan iJudah an nipaddungan Oholibah an boladanda dida, ya innalday lubungda, ya ta"on hi un nan nun'abalul an sil-verda ya balitu'da. ²⁷ Ya ato' hana ta pamog-

pog'uh nan tene"andad Egypt an paddungnay ni'linala'ianda.

²⁸ Ti Ha"in an Dios ya nundadaana' an mangiyabulut ay didah nan buhulda. ²⁹ At dumalat di boholdan da'yu ya paddungnay boladanda nan i'ibbam an iJudah, ya innaldan amin nan nanablayanyu. At punhintitigan di tataguh nen ma'at ay dida, at nidugah di abainanda. ³⁰ Ya ta"on hi un umat hinay ma'at ay dida ti baholda ti din'uga' an Dios ta ni'dayawdah nan bulul an dayawonda at paddungnay inhiyana' ta ni'linala'ida, ya diday nangiyokodandah bumadang ay dida. ³¹ At gapu ta inyunnuddah nan i'ibbayun i'Israel an nipaddungan Oholah at hiyanan moltao' dida an umat hi inat'uh nan i'ibbayun i'Israel.

³² At gapuh bungot'u ya ato' din nummolta' hinan i'ibbayun i'Israel,
 at paddungnay uminumda goh
 damdamah nan imminumanda.
 At hiyah ne apahiwanda,
 ya aba'abatlan di tatagu dida.

³³ At awniat munlungdayada ya tumata'otdan dumalat ay danen ma'at ay dida
 ti mapogpogda nongkay an umat hinan
 i'ibbayun i'Israel.

³⁴ Ya ma'at ay hana ya awniat nidugah mahkay di boholdah odolda,
 at pun'ug'ugday palagpagda.
 Ha"in an na'abgabagtun Dios di nanapit ete.

³⁵ Ya dumalat nongkay hi nan'ugandan Ha"in an Dios ya nundayawdah bulul. Hiyanan ma-

hapul an moltao' dida ti umatda nongkay hinan babain tinaynanay ahawana ta ni'linala'i.

³⁶ Ya he"a, Ezekiel, ya alyom ni' hinan i'ibbam an i'Israel ya iJudah nan nun'appuhin ina'inatda.

³⁷ Ya alyom an henen ma'at ay dida ya baholda ti umatda nongkay hinan babain inlugtapnay ahawana ti din'uga' nongkay an Dios ta nundayawdah bulul. Ya hay oha goh ya indawatda nan paddungnay imbabaluy'un dida ta moghob an me'nong hinan dayawonda. ³⁸ Ya pinuhida nan me'gonan an Timplu', ya aggyuda goh ene'gonan nan ngilin an Habadu. ³⁹ At henen algaw goh udot di nange'nongandah nan imbabaluydah nan bulul, ya hinumgopdah nan Timplu', at paddungnay pinuhida.

⁴⁰ At da'yun iJudah ya i'Israel ya nipaddung ayu nongkay hinan binabain mi'linala'i an nunhonag ayuh umuy mangayag hinan linala'ih udum an babluy. Ya nidatong ayu ay ya paddungnay nun'amoh ayu, ya nunhukat ayu, ya impaphodyuy angahyu, ya inggina'uyu nan nun'abalul an umat hi balitu' an hingat ya nan udum. ⁴¹ Ya immuy ayu ni'yib'ibun ay didah nan mun'aphod an kotchon an umbunan. Ya hinan lamehaan hi hinagangyu ya wah dida nan ne'nong ay Ha" in an lanan olibo ya incense an idatdan daden bihihita.

⁴² Ya hinan awadanyu ya madngol di helhel nan mumpanginum an linala'i. Ya wada goh di inta'in daden linala'ih nun'abalul an idatdan da'yun iJudah ya i'Israel an korona ya ganeleng.

⁴³ Ya inali' an hi Apo Dios di, Wa ay ta pohdon nan linala'in elo' danen binabain mi'linala'i ya

okodda ti hiyah ne damdamay pohpohdonda. ⁴⁴ Ya ta'on hi un daten linala'i ya impa'enghadan elo' nan nalinala'in babai. At paddungnay enelo'da goh da Oholah ay Oholibah an hin'agi an nipaddungan nan iJudah ya i'Israel. ⁴⁵ Mu udum di algaw ya hanan tatagun maphod di pangatnay mangali an numbahol daten duwan hin'agi, at mahapul an mamoltada ti paddungnay immilugtapda ya pimmatoyda.

⁴⁶ Ya hay alyo' an na'abbagbagtun Dios ya ipa'ali' di do'ol ahan an titindalu ta gubatonda dida, at nidugah ayay ta'otda mahkay. Ya alanda goh udot an amin nan nun'abalul an gina'uda. ⁴⁷ At punggayang nan buhulda dida, ya numpalangda dida. Ya pinuulanda nan imbaluyda, ya ta'on hi un nan a'abungda.

⁴⁸ Ya ma'at hatu ta olom ni' ya idinongda nan nun'appuhin ato'atonda an umat hi pun-dayawandah nan udum an madayaw. Ya olom ni' goh ya tuma'otda nan udum an mangiyunnud hinan inatda. Ha'in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ⁴⁹ At holtaponday balloh nan ina'inatda an paddungnay ni'linala'ianda ti nun-dayawdah nan bulul. Ya ma'at ay hatu ya unna' mahkay nomnomnomon an Dios.”

24

Hay Nipaddungan nan Limmatin Banga

¹ Hidin miyapuluh algaw hinan miyapuluy bulan eden miyahiyam hi tawon hi awadanmid Babylon* ya inalin goh Apo Dios ay ha'in di,

* **24:1** Unu hidin January 15, 588 B.C.

2 “Ezekiel, itudo'mu ni' heten petsa ti ad ugwan an algaw ya na'uy nan alid Babylon an didah nan titindaluna ta gubatonda nan i'ibbayun iJuda. 3 Ya ibaagmu ay danen mumpungngohoy an tatagu' heten nipa"el an alyo' an na'abbagbagtun Dios an alyom di,

Ittuwanyuh danum nan ongol an banga,†
ya impaluwagy.

4 Ya intubungyu nan dotag an nan mun'aphod an umat hi ulpu ya tapi,‡
ya ni'tubungyu goh nan mun'aphod an nun'atungalan,
ya tinano'yu ta engganah un malutu.

5 Ya tinunguwanyu nongkay nan nibobongat hi do'ol an ayiw§ ta engganah un matano',
mu hay paltionyu ya nan ma"aphod an kalnilu.

6 Ya Ha"i an na'abbagbagtun Dios ya alyo' di,
Mahmo' nan babluy an nido'lan di pumatopatoy an nipaddungan ten ulgud
ti heten babluy ya nipaddung hinan bangan nalatian.

Ya hanan dotag an nitubung hidi ya ma'ohha'ohhan ma'agaw hi engganah un mapuh.

7 Ti nan babluy an nipaddungan ten banga ya hinan mabinatun namatayandah nan tatagu

† 24:3 Hay ipa"elna ya ad Jerusalem. ‡ 24:4 Hay ipa"elna ya nan iJerusalem an nunnomnom an dumalat nan amaphodda ya mi'id di nappuhin ma'at ay dida ti aggyuda ni'balud ay Alin hi Jehoiachin hidin 597 B.C. § 24:5 Hay ipa"elna ya nan almas ya titindalun nan iBabylon.

an unda ginulat an inyuy hidi ta adi
magabunan nan dalada.

8 Ya tinnig'u nan dalada,
mu agguy'u ginabunan ti nidugah an
umipabungot
an ayda mumbagah mangiyawit ay dida.

9 At hiyanan alyo' di,
Mahmo' nan babluyyud Judah
an nido'lan di pumatopatoy ti mapogpogda
ti Ha'in di paddungnay manimung hi
mangupun hi ayiw ta panungu' enen
babluy.

10 At agayu ta puntunguwanyu nan nibongat ta
matano' nan dotag,
ya inudmanyuh mangipapolhat hi mi-
hda.
Ya inagawyu nan lamoh,
ya inangangyu nan tungal ta engganay
un moghob.

11 Ya imbongatyu nan banga an mi'id ah nittuh
nan gimmagaban bala ta engganay un bu-
mala
ta way aton nan latina an mun'a'ukal,
ya ta'on hi un nan immugtul an nun'ep'ot
hinan banga.*

12 Mu ta'on hi un nibongat nan bangah nan apuy
ya agguy damdama na'aan nan immug-
tul an nep'ot.

13 At da'yun iJudah ya nidugah an umipabain
nan gunyu aton. Impadah'un nunleneh ay da'yu,

* 24:11 Hay ipa"elna ya moghob ad Jerusalem.

mu nihimung an adiyu pohdon. At hiyanan gapuh nan baholyu ya moltao' da'yuh engganah un mabauy bungot'un da'yu.

¹⁴ Ya ten nadatngan di pummoltaa' ay da'yu. Ya immannung an ato' ti mi'id mahkay di homo'un da'yu ti nidugah ahan nan ato'atonyu. Ha" in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete."

Hay Natayan nan Ahawan Ezekiel

¹⁵ Palpaliwan goh ya inalin Apo Dios ay ha" in di, ¹⁶ "Ezekiel, un himbumagga ya matoy nan poh-pohdom an tagu. Mu adi' pohdon an ipattigmuy punlungdayaam, ya adi'a ni' ahan lumugwa. ¹⁷ Ya ta"on hi un'a lumugwa ya munlungdaya mu ta adim ahan ipatpattig. Ya adim ni' an'anon nan pongotmun turban[†] ya nan hapatusmu.[‡] Ya adim hophopan di angahmu.[§] Ya adi'a ni' mangan hinan onon di nabalu."

¹⁸ Ya henen algaw ya immuya' ni'hahhahapit hinan tatagu, mu eden nahdom ya natoy hi ahawa'*. At heden nabiggat ya impa'annung'un inat din inalin Apo Dios.

¹⁹ At palpaliwan ya inalin din tataguy, "Danen gunmu impattig hidin natayan ahawam ya undan waday pohdom an ipa'innilan da'mi?"

²⁰ Ya inali' ay diday, "Waday impa'innilan Apo Dios an inalinay, ²¹ Adi anu madnoy ya

[†] **24:17** Nan ugalin di Hudyu ya inaanday turbandah uluda ta hupu'anday uluda. [‡] **24:17** Inaan nan Hudyuy hapatusdah

unda ipattig di punlungdayaanda. **§ 24:17** Hinophop nan Hudyuy angahdah unda bumain (Mic. 3:7) unu waday palla'da (Lev. 13:45). *

24:18 Natoy ad Babylon hidin August 14, 586 B.C. hinan algaw din nanghoban nan iBabylon hinan Timplun Apo Dios ad Jerusalem.

pa"iona nan Timplun ipahiyayu ya paddungnay punhi'uganyu. Ya nan imbabaluyyun wadad Judah ya mun'a'atoydah gubat. ²² At hanan tinigyun inat'uh natayan ahawa' ya hiyay atonyu. At adiyu ipatpattig di lumungdayaanyu, ya adiyu onon nan onon di nabalu. ²³ Ya adiyu anon nan nepngot hi uluyu an turban, ya adiyu goh anon nan hapatusyu. Mu ta"on hi unyu adi ipatpattig di lumungdayaanyu mu ma"attig ti nun'a'ung'ung ayu. Ya manu ay ma'at hatun da'yu ya gapuh nan nun'appuhin ato'atonyu. ²⁴ At henen inat'u ya hiyay pangiyunnudanyu. Ya ma'at ay hana ya hi Apo Dios mahkay di nomnomonyu.”

²⁵ Ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, “Ezekiel, tigom adyaat adi madnoy man at pa"io' nan Timplu an paddungna nongkay hi ihi'ugan nan tatagu, ya ta"on hi un nan imbabaluyda ya ipapatoy'u dida. ²⁶ Ya henen algaw goh ya waday ohan melwang ay dida an umalih nad Babylon an mangipa'innilah nan na'na'at. ²⁷ Ya mabalin mahkay an humapit'a ta mi'hapit'an hiya. At hene nongkay an ma'at ay he"ay panginnilaan nan tataguh ma'at ay didah udum hi algaw ta olom ni' ya nomnomona' an Dios.”

25

Hay Nipa'innilah Ma'at hi ad Ammon

(Ezek. 21:28-32; Jer. 49:1-6; Am. 1:13-15; Zeph. 2:8-11)

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ² “Ezekiel, aga ta ipa'innilam nan ma'at hinan holag Ammon. ³ Ya olom ni' ya donglonda tun ibaga' ti

Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya ten alyo' an gapu ta aba'abatlanda nan tatagu' an holag Israel hi na'abakandah nan gubat ya hay niyayandah udum an babluy ya nidugah di umamlongandah napa"ian nan Timplu ⁴ at hiyanan ipa'abak'u didah nan nunhituh appit hi buhu'an di algaw* an umalin mangubat ay dida. Ti mungkampuda nan buhulda ad Ammon, at diday mangan hinan inhabalda, ya diday manginum hinan inamungdan gatas. ⁵ Ya pumbalino' nan kapitulyu an ad Rabbah† hi ipahtulan di kamilu, ya pumbalino' an amin nan babluy ad Ammon hi ipahtulan di kalnilu ta way panginnilaandan Ha"in di immanung an Dios. ⁶ Ti Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya alyo' di, Gapu ta nidugah di boholdan da'yun tatagu' an holag Israel ya nidugah di umamlonganda nongkay hinan napa"ianyu ⁷ at hiyanan honogo' di mangubat ay dida kogoh ta mun'a'atoyda, ya mun'apa"i nan babluyda, ya punhamhamda nan inadangyanda, ya iyuyda didah udum an babluy. At mete"an ne ya mi'id di ma'alih babluydan holag Ammon. Ya ma'at hatu ta panginnilaandan Ha"in di immannung an Dios.”

*Hay Nipa'innilah Ma'at hinan iMoab
(Isa. 15:1—16:14; 25:10-12; Jer. 48:1-47; Am.
2:1-3; Zeph. 2:8-11)*

* **25:4** Hay kulugon nan udum ya diday nat'on an tribon numpunhituh nan mapulun, mu kulugon nan udum an didanay iBabylon.

† **25:5** Hay ngadan ten babluy ad ugwan ya ad Amman an kapitulyud Kingdom of Jordan.

⁸ Inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, “Nan iMoab ya nan i'Edom ya pinihul da'yun iJudah an inaliday, Undan tuwali hay niyod'odolnaan nan iJudah hinan udum an babluy ti undan dida ay ya hay aatda. ⁹ At hiyanan honogo' damdamay umuy mangubat hinan babluyda ta pumpa"ida nan mun'aphod an babluy hidi an umat hi ad Beth-Jeshimoth, ya ad Ba'al Meon, ya ad Kiriathaim an wah nan nunlene'woh hi ad Moab. ¹⁰ At nan numpunhituh appit hi buhu'an di algaw‡ an mangubat hi ad Ammon ya dida goh di mangubat hinan iMoab. Ya umat goh an mete"a ene ya mi'id di ma'alih babluy nan iMoab. ¹¹ At moltao' dida ta way panginnilaandan Ha"iin di immannung an Dios.”

Hay Nipa'innilah Ma'at hinan i'Edom

(Isa. 21:11-12; Jer. 49:7-22; Ezek. 35:1-15; Obad. 1:1-21; Am. 1:11-12)

¹² Inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, “Nan i'Edom ya nidugah ahan di nangibalhandan da'yun iJudah, at hiyanan ongol di baholda. ¹³ Ya gapu ta umat hinay inatda ya Ha"iin an na'abbagbagtun Dios di mummoltan dida. Honogo' di mangubat ay dida ta pumpatoyda dida ya ta"on hi un nan animalda. Ya mapa"i nan babluyda an mete"ad Teman ta engganad Dedan, at mumbalin heden babluy hi mi'id hulbina. ¹⁴ Ya da'yun tatagu' an holag Israel di honogo' ta gubatonyu dida ta iballohyu nan inatdan da'yu ta hiyay punle'naandah bungot'u. Ya ta hiyay panginnilaandan Ha"iin di immannung an Dios.”

‡ **25:10** Bahaom nan footnote di Ezek. 25:4.

Hay Nipa'innilah Ma'at ad Philistia

(Isa. 14:28-32; Jer. 47:1-7; Joel 3:4-8; Am. 1:6-8; Zeph. 2:4-7; Zech. 9:5-7)

¹⁵ Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, “Hanan iPhilistia ya nidugah di bohordan da'yun tatagu' an iJudah, at hiyanan ag'agaan ginubat da'yu ti pohdonda ahan an pogpogon da'yu. ¹⁶ At ad ugwan ya Ha"i di manimung an mangiballoh hinan inatdan da'yun tatagu' ta patayo' didan amin. Ya ubaho' an amin nan holag Kereth an ta"on un nan numpunhituh nan pingit di Baybay an Mediterranean. ¹⁷ At le'naonday bungot'uh pangiballoha' hinan inatda. At innilaonda mahkay an Ha"i di immannung an Dios.”

26

*Hay Nipa'innilah Ma'at ad Tyre**

(Isa. 23:1-18; Joel 3:4-8; Am. 1:9-10; Zech. 9:3-4)

¹ Hidin miyapulu ta ohay tawon hi hopap di algaw eden bulan† hi nete"an di niyayanmid Babylon ya inalin goh Apo Dios ay ha"i di, ² “Ezekiel, tigom an nidugah di amlong nan iTyre an alyonday, Napa"i mahkay ad Jerusalem an awadan di o"ongol an mungkumildu an malpuh udum an babluy! Ya maphod ta ditu'uy mihukat hi mungkumildu ta ditu'u mahkay di umadangyan!

* **26:** Hiyay kapitulyud Phoenicia (unu ad Lebanon), ya hiyay ohan islah nan Baybay an Mediterranean an neheggon hinan pingit di luta. † **26:1** Gapu ta agguy nitudo' di ustuh bulanah tu at mid mapto', mu mabalin an hiyay February 13, 586 B.C. unu bo'on ay at hiyay March 15, 586 B.C.

³ At hiyanan Ha"in an na'abbagbagtun Dios di mangali an mi'buhula' ay dida. At honogo' di do'ol ahan an titindalun malpuh udum an babluy an umatdah nan dalluyun hinan bay-bay ta gubatonda dida. ⁴ At pompa"ida nan nihamad an allup nan babluyda, ya ta'on hi un nan atata'nang an abung an pun'adugan. Ya pun'aguh'uha' nan luta ta mabunhian nan batun nen babluyda. ⁵ At mumbalin hi punhapuyan nan manidu' hinan hidu'da. Ya pun'alan di udum an tatagun amin di wah nan babluyda. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ⁶ Ya numpatoyda nan numpunhituh nan udum an babluy an hakup ad Tyre ta way panginnilaanda an Ha"in di immannung an Dios."

⁷ Inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, "Hi Nebuchadnezzar an alid Babylon an malpuh ap-pit hi iggid hi un hagangon di buhu'an di al-gaw di honogo' ta gubatona dida an itnudnay do'ol ahan an titindalunan numpungkabayu ya numpungkalesa.‡ ⁸ Ta hunnondan pumpatoy nan numpunhituh nan udum an babluy an hakup ad Tyre. Ya unda mahkay pun'ikihul nan nun'a'allup an babluyda ta way pange'wandan manggop hi-nan babluy. ⁹ Ya hay atondan mama"i ya unda pun'idulyun di o"ongol an ayiw, ya numpalangda nan atata'nang an abung an pun'aduganda ta way atondan humgop. ¹⁰ Ya nunheglay ado'ol di kabayuda an umalihbu' hi ma'ugtul an hupu',

‡ **26:7** Ente"an da Nebuchadnezzar an nunli'ub ad Tyre hidin 586 B.C. hidin nalpahan di na'abakan nan iJerusalem, ya himpulu ta leman tawon di nunli'ubandah di. At na'abakdan iTyre hidin 571 B.C.

at mun'ahu'munan nan tatagu. Ya mun'iwogot nan agguy ni'pa"i an allup di babluydah pangat nan tuminnagtagan an kabayu ya kalesa an manggop hinan babluy ad Tyre. ¹¹ Ya le'don an amin nan linala'in numpuntakay hi kabayu nan kalatah nan babluy ta pumpatoyda nan tataguh di, ya numpa"ida nan a'abung hidi an ta"on hi un nan nun'ihamad di tu'udna. ¹² Ya pun'alada nan nun'abalul an gina'uda, ya ta"on hi un nan ikumilduda. Ya numpa"ida nongkay nan allupda ya nan a'abungda, ya inyuydan pun'iyand hinan baybay nan nun'a'aan an ayiw ya batuh nan a'abungda. ¹³ Ya ma'at hatu ta mapogpog mahkay nan gun madngol an helhelda, ya kantada, ya nan gangoh di alpada. ¹⁴ Ya mumbalin nongkay nan babluydah mabinatu ta punhapuyan nan mumpumpanidu' hi hidu'da ya anggay. At mete"an ne ya mi'id di mangipaphod, at minganuy. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete."

¹⁵ Ya inalina goh di, "Hitun pangubatan nan buhuldan dida ya hana ay an numpunhituh nan pingit di baybay ya nidugah di tuma'tandah nan donglondan ahitutu'u' ya ahikikila an mun'a'atoy hidid Tyre. ¹⁶ At nan a'alín nen babluy§ an wah pingit di baybay ya pun'aanda nan inlulubungdan lubung di ali, ya numpumpu'upu'dah nan hupu'. Ya wumogwogdah ta'otda enen nidugah an ma'at hinan iTyre. ¹⁷ Ya ikantaan nan tatagu nan iTyre hinan mikantah un way matoy an alyonday,

§ 26:16 Mid mapto' ya didanay mumpungkumilduh nan iTyre.

Din nundongol di aatnan babluy an ad Tyre ya mi'id mahkay!
 Hidin hopapna ya diday mata'tan hidih nan baybay,
 ya diday nundongol hi pungkumilduan di mumpupupul an malpuh udum an babluy.

18 Mu ad ugwan an napa'i ya wumogwogda nongkay nan tatagun nunhituh nan pingit di baybay
 an dumalat di ta'otdah nan na'at ay dida.”

19 Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, “Inganuy'u nongkay nan babluyda ti malnong hinan baybay. 20 At paddungnay ipiyuy'u didah nan lubu' din nun'atoy, at mi'id mahkay di ma'al'alih babluy nan iTyre. 21 At atata'ot henen ato' ay dida ta mi'id mahkay di ma'alih babluy di iTyre. Ha'in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.”

27

Hay Miyebel ad Tyre

1 Inalin goh Apo Dios ay ha'in di, 2 “Ezekiel, eye-belmu ni' nan meyebel hi ad Tyre an dumalat nan ma'at enen babluy 3 an buhhu'an an umuy hinan baybay an pungkumilduan di abablubabluy an alyom di,

Da'yu an iTyre ya alyon Apo Dios di ipahiyayu anuy amaphod nan numbabluyanyu.

4 An gapu ta mapmaphod di niyamman nan babluyyu

- an umat hinan ma"aphod an pupul an
wah nan gagwan di baybay
- ⁵ ti hay dedengna ya bolbol an nalpuh nan Duntug
an Hermon,
ya hanan tu'ud an nigagwah nan pupul
ya cedar an nalpud Lebanon.
- ⁶ Ya hana ay an punggaudyu ya hay niyamma ya
nan ayiw an oak an nalpud Bashan,
ya nan dotal di pupulyu ya nan ayiw an
cypress an na'al'altian hinan ivory* an
nalpud Cyprus.
- ⁷ Ya hana ay goh han naboldaan an linen an
nun'itayun an halapan di pupulyu
ta bumadang an mangitulud hinan
pupul ya nalpud Egypt.
Ya hana ay goh an punlidumanyun paddung-
nay bantilayu
an hay niyamma ya nan nun'anginan
lo'ob an munggudla† ya mumpuga-
gaw‡
ya nalpuh nan pingit di baybay ad Elishah.§
- ⁸ Ya hana ay an punggaggaudonyuh nan pupulyu
ya nan i'ibbayun iSidon, ya i'Arvad,*
ya hay mangimunihuh nan pupulyu ya
nan i'ibbayun iTyre.
- ⁹ Ya inawityu nan i'ibbayun iGeba† ta wada ay di
napa"ih nan pupul ya impaphodda,

* 27:6 Hiyah ne ha'gud di elepante. † 27:7 Unu purple. ‡ 27:7
Unu blue. § 27:7 Ohan babluy ad Cyprus. * 27:8 Daten
duwan siudad ya ad Phoenicia goh an umat hi awadan ad Tyre.
† 27:9 Unu ad Byblos an oha goh an siudad ad Phoenicia.

ya an amin nan mumpumbiyahin pupul
ya umalidan luma'uh nan ila'uyu.

- 10 Ya nan titindaluyun numpunhapiaw ya
numpunhelmet
ya nalpudad Persia, ya ad Lydia,‡ ya ad
Libya ta diday mangibaliw ay da'yu.
Ya pun'ihabluyda nan helmetda ya hapiaw-
dah nan allupyu,
at ma"aphod di tigawna.
At gapun dida ya nundongol di aatyuh nan
abablubabluy.
- 11 Ya hana ay goh an guwalyayu ya nalpudad
Arvad ya ad Helek§
an diday mungguwalyah nan allup ya
nan pantaw di allup di babluyyu.
Ya hana ay goh an nalpud Gammad* ya diday
mungguwalyah nan ata'nang an abung an
pun'adugan.
Ya nun'ihabluyda goh nan hapiawdah
nan allup,
at inyal'allanan ma"aphod di tigaw nan
babluyyu.

12 Ya nan iTarshish† an umalin luma'uh nan
ila'uyu ya hay pamayadda ya silver, ya gumo', ya
lata, ya nan purbura.‡

‡ 27:10 Ohan babluy ad Asia (unu ad Turkey). § 27:11 Unu
ad Cilicia (unu ad Turkey). * 27:11 Mid nanginnilad ugwan hi
awadan ten siudad. † 27:12 Unu nan iSpain. ‡ 27:12 Unu
lead hinan hapit di mumpaha'.

13 Ya nan iGreece, ya iTubal,§ ya iMeshek* ya hay pamayadda goh ya hay himbutda, ya nan gina'udan gambang di niyamma.

14 Ya hay ibayad ay nan iBeth Togarmah† ya kabayu an mabalin an muntamu, ya nan kabayun ma'usal hi gubat, ya nan alyondan mul‡ an kabayu goh.

15 Ya ta"on hi un nan iRhodes§ ya nan bimmabluy hinan pingit di baybay ya luma'udan da'yu an hay pumbayadda ya hay ba'git di elepante an ma'alih ivory ya nan ma'ulhin ayiw.

16 Ya nan iAram* ya pun'iyalida nan nun'abalul an batu, ya nan mun'aphod an lo'ob an mumbo-lah, ya nan nun'aboldaan an lo'ob, ya umat hinan nun'abalul an batun ma'alah baybay an coral† ya nan ruby‡ ta ihukatdah nan ila'uyu.

17 Ya ta"on hi un nan iJudah ya nan iIsrael ya hay ihukatdah nan ila'uyu ya nan wheat an nalpud Minnith, ya nan danum di iyu'an, ya nan kindi, ya nan lanan olibo, ya nan mumpabangluh ma'an.

18 Ya hay pumbayad ay goh nan iDamascus§ hi-nan alandan ila'uyu ya nan ma'inum an malpud

§ 27:13 Unu nan iPontus (unu nan iTurkey). * 27:13 Hay punhituwanda ya ad Moschian Mountains an wad Asia (unu ad Turkey). † 27:14 Unu nan iArmenia. ‡ 27:14 Bahaom nan footnote di I Ki. 10:25. § 27:15 Numpunhitudah nan islah nan baybay an neheggon ad Asia (unu ad Turkey). * 27:16 Unu nan iSyria. † 27:16 Hiyay batuh nalpud dolom hinan baybay. ‡ 27:16 Hiyay mumbolah an nangingan batu. § 27:18 Didanay numpunhituh nan kapitulyud Syria.

Helbon* ya nan dutdut di kalnilu an malpud Zahar.†

19 Ya nan mumpungkumildun holag Dan an didah nan iGreece an malpud Uzal‡ ya luma'udah nan ila'uyu an hay pumbayadda ya nan pumbabangluh ma'an§ ya nan nabohal an gina'u.

20 Ya hay pumbayad ay goh nan iDedan* hinan alandan ila'uyu ya nan uloh an miyap'ap hi bonog di kabayu.

21 Ya hay ihukat ay goh nan iArabia an didah nan i'ibbadan a'ap'apud Kedar† ya nan uyaw, ya nan manilhig an kalnilu, ya gandeng.

22 Ya hay pumbayad ay goh nan iSheba‡ ya iRaamah§ ya nan nun'abalul an batu an umat hi balitu' ya nan mun'aphod an pumbabangluh ma'an.

23 Ya ta'on un nan iHaran,* ya iKanneh,† ya i'Eden,‡ ya iSheba, ya i'Ashur,§ ya iKilmad* an mumpungkumildu ya 24 pun'iyalida goh di mun'aphod an lo'ob an munggudlay kolol di udum, ya naboldaan di udum, ya nan abo' an

* 27:18 Ohan babluy ad Syria. † 27:18 Ohan babluy ad Syria. ‡ 27:19 Mid mapto' ya ad Yemen. § 27:19 Umat hinan cinnamon ya calamus. * 27:20 Diday ohan tribon numpunhitud Edom. † 27:21 Nan numpunhituh nan tuldun abung hinan mapulun ad Arabia. ‡ 27:22 iYemenda. § 27:22 Didanay numpunhituh ohan siudad ad Arabia. * 27:23 Didanay numpunhitud Mesopotamia. † 27:23 Mid nanginnilad ugwan hi nunhituwanda. ‡ 27:23 Didanay numpunhituh Mesopotamia, mu bo'on nan Galden an Eden di awadanda. § 27:23 Didanay numpunhituh nan ohan siudad ad Assyria, ya henen babluyday nalpuwan nan ngadan di nasyonda. * 27:23 Mid nanginnilad ugwan hi babluy hi nunhituwanda.

numbino'ob'on di kololna, ya nan nun'ahamad an tali.

25 Ya hay pumpangilugananyuh nan do'ol an ila'uyu ya nan pupul di iTarshish,
ya nipaddung nan babluyyun ten pupul an napnuh gina'u.

26 Mu hidin awadanyuh gagwana ya paddungnay umali nan mabi'ah an puo',[†]
ya pina"ina nan pupul an nilugananyu.

27 At an amin ayun paddungnay ni'lugan hinan pupul an titindalu,

ya kalpentelo,
ya nan mumpungkumildu,
ya ta'on hi un nan mumpummunihuh
nan pupul ya paddungnay mumpunlonong ayu.

Ya paddungnay munlonong hinan baybay nan do'ol an nun'abalul an inadangyanyun wah nan pupul.

At umat hinay ma'at hinan babluyyu.

28 At paddungnay mun'alawaaw di tu'u'yun mumpunlonong

an ay ihunay umalyog nan pingit di baybay.

29 At nan mumpuntamuh nan udum an pupul ya puntataynanda nan pupulda

ta mumpapanguyda nan pingit di baybay ta amangondah nen ma'at ay da'yu.

[†] 27:26 Hay ipa"elna ya nan Alin hi Nebuchadnezzar ya nan titindaluna.

- 30 At dumalat enen ma'at ay da'yu ya pun'it'u'day
kilada,
ya pun'iloglogday hupu' an gunda
mumpunlapug hinan dapul.
- 31 Ya pummukmukanday uluda,
ya numpunlubungdah langgut
ti nidugah di punlungdayaandan nen ma'at
ay da'yu.
- 32 Ya umayadyo'dah nan ma'at ay da'yu an alyon-
day,
Mi'id di mipaddung hi amaphod nan
babluy ad Tyre,
mu namengpenghan an na'umah hinan bay-
bay!
- 33 Do'ol din impa'amlongyun mumpungkumildu,
ya do'ol din impa'adangyanyun ali an
dumalat nan mun'aphod an ila'uyu.
- 34 Mu ad ugwan ya napogpog ayu an paddungnay
nilubu' ayuh bunol di baybay,
ya an amin nan inadangyanyu ya
ta'on hi un nan puntamuonyu ya
ni'lubu'dan da'yu.
- 35 At awniat manoh'a nan bimmabluy hinan pin-
git di baybay enen ma'at ay da'yu.
At ta'on hi un nan alida ya ma'attig hi
angahda
an nidugah di tuma'tandah pangngolandan
nen ma'at ay da'yu.
- 36 Ya umat goh hinan mumpungkumilduh nan
abablubabluy
an nidugah di tuma'tandah nan ma'at ay
da'yu.

Umat hituy ma'at ay da'yu ta apogpoganyu
nongkay an iTyre.”

28

Hay Nipa'innilah Ma'at hinan Alid Tyre

- ¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ² “Ezekiel,
alyom ni' hinan alid Tyre* tun ibaga' an alyom di,
Nidugah anuy pumpahiyaam
an hay punnomnommu ya dios'a hinad Tyre.
Mu hay makulug ya un'a tagu ya anggay.
³ Ya undan hay punnomnommu ya nala'la'eng'a
ya un din nun'ap'apun hi Daniel?
Ya undan inilam an amin di logom?
⁴ Manu ti dumalat di la'engmu ya immadangyan'a
ti do'ol di balitu'mu ya silvermu.
⁵ Ya gapu nongkay ta na'alla'eng'an mungkumildu
ya immadangyan'a,
at hiyanan nen mumpahiya'a.”
- ⁶ Mu alyon nan na'abbagbagtun Dios di,
“Gapu anu ta hay punnomnommu ya
nipaddung di la'engmuh dios
⁷ at hiyanan ipa'alinay mun'abungot an tatagun†
mangubat ay da'yu.
At pumpatoy da'yu,
ya numpa"idan amin di inadangyanmu ya an
amin nan mun'aphod an impiyammam.
⁸ At pumpatoy ay da'yu,
ya nun'ogah da'yuh nan baybay ta hidiy
ilubu'anyu.

* **28:2** Hay ngadan nan alid Tyre eden timpu ya hi Ittoba'al.

† **28:7** Nan iBabylon.

- 9 Ya henen umaliandan mamatoy ay he"a ya mi'id mahkay di alyoman dios'a ti un'a tuwali tagun holtapom di atondan he"a.
- 10 Ya umat'ah aggyu nakugit‡ an malpuh udum an babluy an mamatoy ay he"a. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.”

Hay Nipaddungan nan Alid Tyre ay Satanas
(Isa. 14:12-15)

- 11 Ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, 12 “Ezekiel, agam ta ibaagmu nan ma'at hinan alid Tyre. § An alyom di,

Hidin hopapna ya ma"aphod di pangod'odolmu ya alala'im,
ya na'alla'eng'an ali.

- 13 Ya wadan he"an amin di logom,
at paddungnay nunhitu'ah nan galden Apo Dios ad Eden.
Ya wadan amin ay he"a nan numbino'ob'on an nun'abalul an batu an umat hi ma'alih ruby,* ya topaz,† ya emerald,‡
ya chrysolite,§ ya onyx,* ya jasper,†

‡ 28:10 Nan iTyre ya nan i'ibbadan iPhoenicia ya numpakugitda an umat hinan i'Israel ya i'Egypt goh, at imbilangda nan aggyu nakugitan hi tagun mid hulbida ti mid adalda. § 28:12 Hay ipa"el Ittoba'al an alid Tyre ya hi Satanas hidin numbaholanad abuniyan.

* 28:13 Hay kololna ya mumbolah. † 28:13 Hay aatna ya umat hinan halmeng an mid di kololna. ‡ 28:13 Hay kololna ya munlangta (unu green).

§ 28:13 Hay kololna ya muntitiba (unu yellow) * 28:13 Hay kololna ya mangmangitit.

† 28:13 Hay kololna ya mumbolah unu brown.

- ya sapphire,‡ ya turquoise,§ ya beryl.*
 An amin hatu ya nidadaanda tuwali ta mid-
 dum hi balitu'
 an umat hinan wah hengheng unu bu-
 ung ya wan mitungaw'a.
- 14 Ya pento' da'a ta he"ay ohan anghel an ma'alih
 cherub
 an mangiyadug hinan paddungnay
 ne'nong an lugal ay Ha"in an Dios
 an awadan di do'ol an nun'abalul an batu ta
 humili.
- 15 Ya nete"ah din a'ung'ungngam ya maphod di
 pangatmu,
 mu palpaliwan ya pimmuhiy pangatmu.
- 16 Ya gapu ta dimmo'ol di luma'uh nan do'ol an
 ila'um ya un hi'itangan bimmungot'a
 ya nappuhi mahkay di pangatmu.
 At hiyanan luludan da'an pakakon hinan lu-
 gal an nidawat ay Ha"in,
 at he"an anghel an mun'adug ay Ha"in ya
 mapakak'ah
 dih nan awadan di umela'elat an nun'abalul
 an batu.
- 17 Ya dumalat nongkay hinan amaphodmu ya
 la'engmu at nundongol di aatmu,
 ya numpahiya'a.
 At hiyanan paddungnay intapal'u he"a ta
 panigtigan da'ah nan alih udum hi babluy.
- 18 Ti dumalat nan do'ol an baholmu ya kinulukmu
 ya pinuhim nan pundayawanyu.

‡ 28:13 Hay kololna ya blue (unu mumpugagaw). § 28:13
 Hay kololna ya blue an middum nan munlangta. * 28:13 Hay
 kololna ya munlangta nin.

At hiyanan ipa'ali' han apuy ta mapuulan ayu,
ya mapuulan an amin nan wah nan num-
babluyanyu.

At titiggon nan tatagun dumapul nan
babluyyu.

¹⁹ At nan tataguh udum an babluy ya manoh'adah
nan atata'ot an ma'at ay da'yu,
at hiyah ne apogpogan di aatyun iTyre.”

Hay Nipa'innilah Ma'at ad Sidon

(Isa. 23:1-18)

²⁰ Inalin goh Apo Dios ay ha" in di, ²¹ “Ezekiel,
ibaagmu ni' goh nan ma'at ad Sidon. ²² Alyom ay
dida an

Ha" in an na'abbagbagtun Dios ya
mi'buhula' ay dida.

At hitun pummoltaa' ay dida ya innilaon di
tatagu an me'gonana' an Dios,
at hiyah ne dumalat ya Ha" in mahkay di
dayawonda.

²³ Ya ipa'ali' di atata'ot an dogoh,
at iyatoyda.

Ya ipiyali' di buhulda ta pumpatoyda dida ta
madadala nan kalatada.

At hiyah ne panginnilaandan amin an
Ha" in di immannung an Dios.

²⁴ At ma'at ay hene ya ipogpog mahkay nan
tatagun ay hubit an heneggon nan holag Israel
an mamalpaligat ay da'yu. Ya hiyah ne pangin-
nilaanyun Ha" in di na'abbagbagtun Dios.”

²⁵ Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios
di, “Hitun pangamunga' ay da'yun tatagu'

an holag Israel an ilpu' da'yuh nan babluy an nangipa'aya' ay da'yu ya pangintitigan di tataguh nan abablubabluy an Ha"in ya anggay di me'gonan an Dios. At mumbangngad ayuh din babluy an indat'u tuwalih din baal'un ommodyun hi Jacob. ²⁶ At malenggop ayu mahkay an mumpangipaphod hi a'abungyu, ya munhabal ayu mahkay hinan lutayu. Ya hitun pummoltaa' hinan heneggonyun namalpaligat ay da'yu, ya hiyah ne punnomnomanu mahkay ay Ha"in an Dios."

29

Hay Nipa'innilah Ma'at ad Egypt

(Isa. 19:1—20:6; Jer. 46:2-28)

¹ Din miyapuluy tawon hidin miyapuluy bulan eden miyapulu ta duway algaw* hi nete"an di niyayanmid Babylon ya himmapit goh hi Apo Dios ay ha"in an inalinay, ² "Ezekiel, agam ta ibaagmuy ma'at hinan alid Egypt† ya nan tataguh di ³ an alyom di, Inalin nan na'abbagbagtun Dios di,

Mi'buhula' ay he"a an paddungnay
buwayah nan Wangwang an Nile.

Ti inalim di un he"ay nangiyamma,
at hiyanan alyom anuh un bagim henen
wangwang.

⁴ Mu lawido' he"a,
ya enep'ot'un he"a nan do'ol an ekan hidi,
ya ginuyud'u da'yu,

* **29:1** Unu hidin January 7, 587 B.C. † **29:2** Unu nan Alin hi Hophra (589-570 B.C.).

⁵ ya impiyuy'u da'yuh nan mapulun ta iwa'at da'yuh di.

Ya mi'id di umalin mangilubu' ay da'yu ta onon di hamuti ya nan udum an animal di odolyu.

⁶ At hiyah ne panginnilaanyun amin an i'Egypt an Ha"in di immannung an Dios.

Hidin hopapna ya numpabadang nan i'ibba' an holag Israel ay da'yun i'Egypt, mu umat ayuh pateng an hul'ud. ⁷ At hidin paddung-nay inhul'udda nan pateng ta way mandol ay dida mu un at goh na'ipung ta nun'atu"inda, ya nun'iho'nogda, ya numpun'ahhib di tungal di bonogda.

⁸ At hiyanan Ha"in an nan na'abbagbagtun Dios ya ipa'ali' di mangubat ay da'yu ta pumpatoyday udum ay da'yu, ya ta"on hi un nan animalyu.

⁹ At mabukawan ad Egypt an babluyyu ta way panginnilaanyu an Ha"in di immannung an Dios.

Ti he"an ali ya inalim anuy un he"ay nangiyammah nan Wangwang an Nile. ¹⁰ At hiyanan mi'gubata' ay da'yu, ya boholo' mahkay heden wangwang. Ya pa"io' nan babluyyud Egypt ta minganuy an mete"ad Migdol ta mumpa'uy ad Aswan hi engganad Ethiopia. ¹¹ At mi'id di tagu unu animal hi lumane'le'od hidih napat di tawon.

¹² Ya wadaday udum an napa"in babluy, mu mi'id di ipaddungan di apa"ian nan babluyyud Egypt. At miwa'at ayuh nan abablubabluy hitun luta, at minganuy nongkay nan babluyyu an adi mababluyan hi napat di tawon."

13 Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, “Mu malpah ay heden napat di tawon ya amungo' mahkay da'yu an ta"on hi un malgom di awadanyu. 14 Ta ibangngad'u da'yud Egypt ta munhitu ayu mahkay hidi. Mu na'ampa ayu mahkay an himpamabluy, 15 at mid abalinanyun mi'gubat hi udum an babluy. At mi'id di alyon hi hakuponyuy udum an babluy. 16 At da'min holag Israel ya adi mabalin hi unmi da'yu pundenolan. Ti un at goh hiyah ne mangipanomnom ay da'mih nan numbaholanmih numpabadanganmin da'yu. Ya ma'at hana ta punnomnomanyun Ha"in an na'abbagbagtun Dios.”

Hay Nangabakan nan Alin hi Nebuchadnezzar ad Egypt

17 Hidin hopap di algaw eden hopap di bulan hidin miyaba'inti ta han pituy tawon‡ hi awadanmid Babylon ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, 18 “Ezekiel, inilam an hi Nebuchadnezzar an alid Babylon ya ginubat nan tindalunad§ Tyre. Ya nuntamuonah nunnaud nan titindaluna ta nun'aluphian di pu'oldah nami'upi'ugandah ayiw, ya namukmukan di uludah* numpangiyagtuandah pito' hi inyammadah owondan manggop hinan allup ad Tyre. Mu hidin henggopda ya un oh'ohha han inah'upandan nabalul an gina'uda, at mi'id di lagbudan nangubat ad Tyre. 19 At hiyanan alyo' an na'abbagbagtun

‡ 29:17 Unu hidin April 26, 571 B.C. § 29:18 Himpulu ta han leman tawon di nunli'uban nan tindalun Nebuchadnezzar ad Tyre (586-571 B.C.). * 29:18 Mid mapto' ya dumalat nan uklupda an lalat.

Dios di, Ipa'abak'ud Egypt ay da Nebuchadnezzar ta alandan amin di inadangyanda ta way bino'ladah nan titindalunah nangubatandad Tyre. ²⁰ At ipa'abak'u nongkay ad Egypt ay dida ta way bino'ladah pangatandah nan ipa'at'un dida. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

²¹ At ma'at ay hana ya un'u da'yu mahkay pabi'ahon an holag Israel. Ya idat'uy abalinam, Ezekiel, ta abalinam an manugun ay dida ta olom ni' ya nomnomona' an Dios.”

30

Hay Pummoltaan Apo Dios ad Egypt

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ² “Ezekiel, agam ta ipa'innilam tun ibaga' ay he"a ta alyom di,

Inalin nan na'abbagbagtun Dios di,
Magadyuh man an madatngan han atata'ot
an ma'ma'at!”

³ At ha"in an hi Ezekiel ya alyo' an manu ay umat
hinay inalin Apo Dios
ti nadatngan mahkay nan gutud an
apa"ian di abablubabluy,
at mi'id ahan di namnama tu'uh nan umat
hina.

⁴ Ti waday umalin mangubat ad Egypt ta pumpa-
toyday udum ay dida,
ya nun'aladay inadangyanda,
ya numpa"ida nan babluy hidi.
At nan i'Ethiopia ay ya nunheglay
tuma'tandah pangngolandan nen
ma'at hinan i'ibbadad Egypt.

⁵ Ya ta"on hi un nan nalagbuan an titindalun di i'Ethiopia, ya iLibya, ya iLydia,* ya i'Arabia, ya umat goh hinan i'ibbamin titindalun holag Israel ya mun'a'atoydan den gubat.

⁶ Ti inalin tuwalin nan na'abbagbagtun Dios di,
 “Hanan bumadang hinan i'Egypt ya
 mun'a'atoydah gubat
 an mete"ad Migdol hi engganad Aswan.
 At adida mahkay mumpahiya.

⁷ At heten babluy ad Egypt ya nidugdugah di
 apa"iana
 ya inganuyana ya un nan udum.

⁸ Ya iyabulut'un hi Apo Dios an puulandad Egypt,
 ya ipapatoy'u nan malpuh udum hi
 babluy an bumadang nongkay ay dida.
 At hiyay panginnilaanda an Ha"in di imman-
 nung an Dios.

⁹ Ya waday honogo' an munlugaan hi pupul
 an umuy mangibagah nan i'Ethiopia ta adida
 mange'el. Ya hitun amoltaandad Egypt ya nun-
 heglay ta'otda.

¹⁰ At Ha"in an nan na'abbagbagtun Dios
 ya honogo' nongkay nan alid Babylon an
 didah nan titindaluna
 ta umuyda gubaton ad Egypt ta pumpatoyda
 nan tataguh di,
 ya nun'alada nan inadangyanda.

¹¹ At awalitang di mun'a'atoy hi pangatda,
 ya ta"on hi un nan babluy ya pumpa"ida.

* **30:5** Ohan babluy ad Africa.

Ti da Nebuchadnezzar ya nan titindaluna ya nundongol di aatda tuwalin mun'abungot.

12 Ya tud'o' nan Wangwang an Nile,
ya impaboltan'u nan babluy ad Egypt
hinan malpuh udum hi babluy an nap-
puhiy pangatda.

At pompa'i' nongkay henen babluy ya an
amin nan wah di ta mumbalin ad Egypt hi
mi'id di hulbina.

Ha'in an hi Apo Dios di nanapit ete.”

13 Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di,
“Pumpa'i' an amin nan inyamman di
tagun dayawondad Memphis† an
hakup ad Egypt,

ya mi'id mahkay di mun'ap'apun dida.

Ya nunheglay ta'ot nan tataguh di.

14 Ya pa"io' ad Pathros an wah appit hi iggid did
Egypt,

ya pinuula' ad Zoan an din kapitulyudad
Egypt hidin hopapna.

Ya pa"io' goh ad Thebes‡ an oha goh an babluy
ad Egypt,

ya impapatoy'u nan tataguh di.

15 Ya umat goh an pa"io' ad Pelusium an
ihi'uganda

ti hidi ya nahamad di allupnan babluy ad
Egypt.

16 At umat hinay ma'at an puula' ad Egypt,
ya punholholtapo' nan iPelusium,

† 30:13 Hiyay kapitulyuh nan ohan provinciad Egypt. ‡ 30:14 Hiyay oha goh an kapitulyuh nan ohan provinciad Egypt, ya hay ngadanad ugwan ya Luxor.

- ya pa"io' nan nahamad an na'allup an babluy
ad Thebes,
ya patata'to' nan iMemphis.
- 17 Ya hanan ungunan linala'in nunhituh nan
udum an babluy ad Egypt
an umat hinan iHeliopolis ya iBubastis§
ya mun'a'atoydah gubat,
ya hanan ma'angang ya miyuydah udum an
babluy.
- 18 Ya hay apa"ian ad Tahpanhes ya paddungnay
humelong nan babluyda
ti mi'id mahkay di namnaman nan
i'Egypt ti miyuydah udum an babluy.
- 19 At umat hina goh an moltao' nan i'Egypt
ta panginnilaanda nongkay an Ha"in nan
immannung an Dios.”

20 Hidin miyapitun algaw hinan hopap di bu-
lan eden miyapulu ta ohan tawon* hi niyayan-
mid Babylon ya inalin goh Apo Dios ay ha"in
di, 21 “Ezekiel, inilam an paddungnay inipung'uy
ta'lay nan alid Egypt.† Ya paddungnay mi'id
di nan'up ta way atonan mapoyanan ta way
atona goh an mangdon hinan hanggapna. 22 At
Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya mi'buhula' hi-
nan alid Egypt ta ipungo' goh nan ohan ta'layna
ta mi'id di atonan mangdon hinan hanggapna.
23 Ya pun'iwa'at'u nongkay nan i'Egypt hinan

§ 30:17 Hay punhituwanda ya ohan kapitulyuh nan ohan provin-
ciad Egypt. * 30:20 Unu hidin April 29, 587 B.C. † 30:21 Hay
ipa"elna ya nan nangabakan nan iBabylon hinan tindalun nan
Alin hi Hophra ad Egypt hidin 588 B.C.

abablubabluy hitun luta. ²⁴ Ya nan alid Babylon‡ ya pabi'aho' ta ipadon'un hiya nan hanggap'u. Mu henen alid Egypt ya paddungna nongkay di pun'ipung'u nan duwan ta'layna ta mundamuda ay hi gubat ya un nonong ya un pumalapala' ti mi'id di abalinanan mangdon hinan hanggapna. ²⁵ Ya pabi'aho' nongkay nan alid Babylon, ya impadon'un hiya nan hanggap'u ta usalonan mi'gubat hinan alid Egypt an mid di abalinana. Umat hinay ato' ta panginnilaandan Ha" in nan immannung an Dios. ²⁶ Ya pun'iwa'at'u nongkay hinan abablubabluy nan i'Egypt ta panginnilaandan Ha" in nongkay di immannung an Dios.”

31

Hay Ipaddungan nan Ayiw an Cedar

¹ Hidin hopap di algaw hinan miyatun bulan hidin miyapulu ta ohan tawon* hi niyayanmid Babylon ya inalin Apo Dios ay ha" in di, ² “Ezekiel, alyom hinan alid Egypt ya hinan tatagunah ten ibaga' an alyom di,

Da'yun i'Egypt ya ongol di abalinanyu
an mi'id di nipaddunganyuh nan
abablubabluy.

³ Ti nan nundongol an aatyu ya umat hidin nundongol an aat ad Assyria hidin hopapna an umat hinan ayiw an cedar ad Lebanon an manaphapang an lidumana nan inalahan,
ya nidugah an ata'nang an umatam ad daya.

‡ **30:24** Unu nan Alin hi Nebuchadnezzar. * **31:1** Unu hidin June 21, 587 B.C.

- 4 Ya waday adi matdu' an obob[†] hidih nan way awadana,
 at hiyanan nanginghehe'on ya ta"on hi un nan udum an ayiw eden inalahan ya nadanuman.
- 5 At gapu ta waday danum hinan nitamma ya immata'ata'nang nongkay,
 ya nanaphapang ya un nan udum an ayiw.
- 6 Ya do'ol di numbino'ob'on an hamutin numbuyah nan hapangna,
 ya do'olday animal an na'lum hinan puuna,
 ya do'olday tatagun umuy milidum hinan puuna.
- 7 Ya manu ay nongkay ma"aphod di tigaw nen ayiw ya manaphapang
 ti linumnod an numpanga'atam di lamutnah nan awadan di do'ol an danum.
- 8 At hiyanan henen cedar ya mi'id di nipaddungan di amaphodna an ta"on hi un hidih nan galden'un Dios,
 ya ta"on hi un hanan bolbol ya nan udumnan kalahin di ayiw ya adida umat enen cedar.
- 9 Ya manu ay umat hina ya Ha"in di nangipahapang ya nangipaphod enen ayiw ad Lebanon,
 at hiyanan an amin nan ayiw hidih nan galden'ud Eden ya paddungnay umamohdan hiya.

[†] **31:4** Hay ipa"elna ya nan Wangwang an Tigris ya Wangwang an Euphrates an wad Assyria.

10 Mu gapuat goh ta nangintata'nang at hiya ya anggay di ata'nang ya un nan udum ya mumpahiya. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. 11 At hiyanan iyabulut'un gubaton nan ohan nundongol an ali ta paddungnay malngoh ti nappuhiy pangatna. Ya din'ug'u ta okod heden alih atonan hiya ta hiyah ne moltana.‡ 12 At nan i'Assyria ya nipaddung enen ayiw an lengngoh nan immalin mun'abubungot an nalpuh ohan babluy. At hana ay an nun'ahpa' an hapangna ya awakilatdah nan duntug ya hinan nundotalanan natu"inana. Ya ta"on hi un nan tatagun nalpuh udum an babluy an gun munlidum hidi ya nuntaynanda. 13 At un punduldulmunan nan animal nan nun'aholpeng an i"itang an hapangna ya tubuna. Ya un hay pumpatpattu'an di hamuti nan agguy nahpa' an hapangna. 14 At hiyanan mete"an de ya mi'id mahkay di umata'nang hi ayiw ta umat enen immata'nang an ayiw an nitu'dud hi ad daya an ta"on hi un neheggon hi danum. Ti an amin mahkay di ayiw ya waday nagtud hi atayanda an umat hi tagu an matoyda ta umuydad dolom hi awadan di nun'atoy.”

15 Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, “Hidin natayan den ayiw ya paddungnay tagun natoy, ya immuy nongkay hi awadan din nun'atoy. Ya tindu"un den gutud nan danum,

‡ **31:11** Nan Pumpapto'an di i'Assyria ya nidugdugah di amabi'ahnan den gutud ya un nan udumnan pumpapto'an, mu gapuh pumpahiyaanda at hennag Apo Dios nan titindalun nan Alin hi Nabopolassar (626-605 B.C.) an nalpuh Babylon ta ni'gubatdan dida, ya inabakda didad Carchemish hidin 609 B.C., at napogpogda mahkay.

at mi'id di umayuh. At gapun den ata'nang an ayiw ya paddungnay nunlangdu nan ayiw ad Lebanon ti na'uy an mumpumpi'yatoy nan udum an ayiw hidi. ¹⁶ At hanan wah udum an babluy ya wumogwogdah ta'otdah pangngolandah emog nen ayiw an matu"in. Ya umat hinan tagun matoy an umuy hi awadan di nun'atoy. Mu an amin nan nun'ahhun an immuy hidin umat enen ayiw an nalpud Babylon ya nan udum an nalpud Eden ya mun'am'amlongda ti ta"on hi un hiya ya immuy hidi. ¹⁷ Ya umat goh hinah nan wah udum hi babluy an nundenol enen babluy an nipaddungan nen ayiw ya natoyda ta nini'yuydah awadan di nun'atoy ta niddumdah nan udum an natoy hi gubat.

¹⁸ Ya ta"on hi un da'yun i'Egypt ya mipaddung ayu anu goh enen ayiw an ta"on hi un nundongol di amaphod di babluyyu ti adangyan ayu, ya ongol di abalinanyu, mu ma'at ay da'yu nan nibagan na'at hinan ayiw hi ad Eden. Ti paddungnay malngoh ayu ta umuy ayuh awadan di nun'atoy an agguy nibilang hi tagun Apo Dios. Ha"in an hi Apo Dios di nanapit ete."

32

Hay Ebel hi Miyebel hinan Alid Egypt

¹ Hidin hopap di algaw hidin miyapulu ta duway bulan eden miyapulu ta duway tawon* hi niyayanmid Babylon ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ² "Ezekiel, agam ta ibagam goh tun ibaga' hinan alid Egypt an alyom di,

* **32:1** Unu hidin March 3, 585 B.C.

- Hay punnomnommu ya ta'tan da'ah
 abablubabluy ti mabungot'an umat'ah
 nan layon,
 mu hay makulug ya umat'ah buwayan mi'id
 di abalinana
 an un hay mangib'ibul hinan danum ya
 anggay.
- ³ Ti Ha" in an nan na'abbagbagtun Dios ya alyo' di,
 Honogo' di do'ol an tatagu ta paddung-
 nay hidu'on da'a,
 ya inda'al da'a.
- ⁴ Ya impitapal da'ah nan mamaga,
 ya inyayag da'ah nan ahamuhamuti ya
 nan animal hi inalahan ta onon da'a.
- ⁵ Ya pun'iwa'at'uh nan aduntuduntug ya hinan
 numpundotal
 nan ma'angang an lamohmu.
- ⁶ Ya etmog tun lutay dalam,
 ya umayuh di udum hinan aduntudun-
 tug ta umuy hinan wangwang.
- ⁷ At henen pangubaha' ay he"a ya homelong di
 nunlene'woh
 ti hophopa' hi bunut ad daya ta ma-
 hawanan nan bittuan, ya bulan, ya
 algaw.
- ⁸ Ya hawana' nongkay ad daya ta homelong an
 amin tun luta.
 Ha" in an na'abbagbagtun Dios di nanapit
 ete.
- ⁹ Ya mumbalin'ah balud hinan babluy an ag-
 guymu in'innila,
 at nan tataguh udum hi babluy an
 mangngol eten ma'at ay he"a ya nun-
 heglay ta'otda.

- 10 Ya muntembag heten ma'at ay he"a,
 at numanomnomdan nen donglonda.
 At paddungnay hinu'nut'u ay nan hanggap'u,
 ya umogyat nan a'alih udum an babluy
 hi ta'otda
 ti ita'otda goh damdamay nitaguanda.
- 11 Ti Ha"in an na'abbagbagtun Dios di mangalih
 umali nan alid Babylon† an munhahang-
 gap ta patayon da'a.
- 12 Ti umalida nan mun'abungot an titindaluna ta
 patayondan amin nan tatagum,
 ya numpa"idan amin nan wah nan
 babluyyun ipahiyayun i'Egypt.
- 13 Ya ipapatoy'un amin nan animalyun wah nan
 neheggon hinan way buhu'an di danum an
 umat hi baka,
 at mi'id mahkay di tagu unu animal hi
 gun manganibul hinan danum.
- 14 Ya pumbalino' mahkay nan danum hi mapa-
 ganah,
 ya maphod di umayuhana.
 Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.
- 15 Ya hitun a'atan date hi apa"ian ad Egypt ya
 matoy an amin di wah di,
 at mumbalin hi mi'id di hulbinah nen
 babluy.
 Ya hiyah ne mahkay di panginnilaan nan
 ma'angang an Ha"in di immannung an
 Dios.
- 16 Ya heten nipa'innilan ma'at ay dida ya awniat
 iyebel nan binabain malpuh udum an babluy

† 32:11 Unu nan Alin hi Nebuchadnezzar.

hitun apa"ian an amin di wad Egypt. Ha"in an Dios di nanapit ete."

Nan Lubu' di Nun'atoy

¹⁷ Ya hidin miyapulu ta duway tawon eden hopap di bulan hi miyapulu ta lemay algaw‡ hi niyayanmid Babylon ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ¹⁸ "Ezekiel, agam ta ipattigmun munlungdaya'an mangipa'innila an hanan i'Egypt ya matoyda, at umuydah awadan din tatagun nundongol di aatda, mu napogpogda, at immuydah di. ¹⁹ Ya alyom goh ay diday, Undan hay punnomnomyu ya maphod di aatyū? Ti ta"on hi un da'yu ya matoy ayu ta umuy ayuh awadan nan nun'atoy an aggyū nibilang hi tatagu'. ²⁰ Ya adi ayu melwang an i'Egypt ti nidadaan nan buhulyun mumpamatoy ay da'yun amin. ²¹ At awniat alyon nan nun'ahhun an nun'atoy an a'ap'apun i'Egypt ya nan udum an bimmadang ay dida di, Maphod ta immali ayuh tu ta middum ayun da'min natoy hidin gubat an aggyū nibilang hi tagun Apo Dios!

²² Ya ta"on hi un nan i'Assyria ya wah didan amin hinan titindaludan natoy hi gubat. ²³ At an amin din ta'tan di abablubabluy an natoy hinan gubat ya wah didan nun'ilubu'dad dolom.

²⁴ Ya din neheggon ad Assyria an i'Elam§ ya mata'tanda goh, mu hidin nun'atoydah gubat ya immuydad dolom, at nabainanda goh aya. ²⁵ At

‡ **32:17** Unu hidin 586 B.C. Gapu ta aggyū nitudo' di bulana at aggyū tu'u inilay ustuh aatna, mu nan Septuagint an Biblian di iGreece ya alyonay hiyay *mahhun* an bulan, at gulat ta makulug at hiyay April 27, 586 B.C. § **32:24** Nan i'Iran.

niddum nongkay din nun'atoy hi gubat an aggyu nibilang hi tagu'. Ya ta'on hi un ni' ta'tan nongkay di abablubabluy dida mu nabainanda nongkay ti wah didad dolom hi awadan di nun'atoy.

²⁶ Ya wah di goh nan iMeshek ya iTubal* an didan amin hinan titindaludan nun'atoy hi gubat an nilubu'dah did dolom an niddumdah nan aggyu nibilang hi tagu'. At ta'on hi un ta'tan ni' di abablubabluy dida ²⁷ mu ninganuy di odoldah din natayanda an adi umat hidin nun'atulid an titindalun maphod di nilubu'anda an impunganda nan hanggapda, ya niyuhun hi odolday hapiawdan bo'on goh tagu'. Ya dida goh din tina'tan din tataguh abablubabluy.

²⁸ Ya umat goh hinay ma'at ay da'yun i'Egypt hi un ayu matoy an middum ayuh nan tatagun nun'abaholan an nun'apatoy hinan gubat.

²⁹ Ya ta'on goh hi un nan i'Edom ya wah didan amin hinan a'alida ya nan udum an a'ap'apuda an natoy hi gubat. Wah didad dolom an niddumdah nan aggyu nibilang hi tagu'. ³⁰ Ya umat goh hinah nan a'ap'apun di wah appit di iggid hi un hagangon di buhu'an di algaw, ya nan iSidon ya wah didad dolom an ta'on hi un dida din mata'tan hidin hopapna an niddumdah din nun'atoy hi gubat, at nabainanda.

³¹ Mu din alid Egypt an didah din tatagunan nun'atoy hi gubat ya ma'am'amlongda ti muntitiggawanda, ya bo'on dida ya anggay di immuy hidi. Ha'in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ³² At ta'on nongkay hi un'u inyabulut ta

* **32:26** Hay punhituwandan duwa ya ad Asia (unu ad Turkey).

tina'tan din abablubabluy didah din awadandah tun luta mu matoyda goh ta umuyda middum hinan i'ibbadan natoy hi gubat hi awadan din nun'atoy an agguy nibilang hi tagu'. Ha"in an Dios di nanapit ete.”

33

Hay Tamun nan Napto' an Mun'adug

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ² “Ezekiel, ipa'innilam heten ibaga' hinan i'ibbam an holag Israel* an alyom di, Gulat ta honogo' di umuy mangubat hinan ohan babluy an waday pento'da tuwalih mun'adug ³ ta hiyay mangipagangoh hinan talampet hi un way tigonah umuy an mangubat ay dida ta way panginnilaan nan tatagun mundadaan, ⁴ mu ta"on hi unna impagangoh nan talampet mu waday ohah agguy nundadaan ta pinatoyda ya henen taguy ad bahol hi natayana. ⁵ Ti un gulat an nen dengngolna nan talampet ta limmayaw at olom at ni' ya nelwang, at hiyay ad bahol nongkay hi natayana. ⁶ Mu gulat ta tigon ay nan mun'adug an waday na'uy hi buhulda mu agguyna impagangoh nan talampet ta nun'a'atoyda nan tatagu an mid inatdan nuntutuyuh baholda ya pabaholo' goh nan mun'adug ti agguyna inat di tamuna.

⁷ At he"a, Ezekiel, di pento"uh mun'adug hitun i'ibbam an holag Israel. At hiyanan donglom ay nan ibaga' ya eka impa'innilan dida. ⁸ Ti wa ay di alyo' hi eka ibagah nan tagun mamolta ta matoy hi un adi muntutuyuh nan nun'appuhin

* **33:2** Didanay Hudyun numpunhitud Babylon an ni'tunglub ay Ezekiel.

ato'atona mu agguymu ay imbaga ta natoy ya he"ay pabaholo' hi natayana ti mi'id di inatnan nuntutuyu. ⁹ Mu gulat ta impa'innilam mu un munggohoy at hiyay ad bahol hi atayana an bo'on he"a."

¹⁰ Ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, "Ezekiel, eka ta ibagam ay dida tun ibaga' an alyom di, Gunyu alyon di nidugah ahan tun moltamin dumalat nan nun'appuhin ina'inatmi. At makulug an matoy ami ti undan udot way tumaguh un umat hinay ma'at? ¹¹ Alyom ay didan Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya adi' ahan pun'amlongan di atayan nan tatagun nun'appuhiy ato'atonda ti hay pohdo' ahan ya undaat ni' muntutuyuh baholda ta way atondan mi'tagu. At hiyanan ibagam hinan i'ibbam an holag Israel an unggoh mah ta muntutuyudah nan numbaholanda ta way atondan mi'tagu ta adida milahhin ay Ha"in.

¹² At hiyanan ibagam, Ezekiel, hinan i'ibbam an holag Israel an ta"on hi un maphod di pangat nan ohan tagu mu gulat ta way nibahhawana ya innaynayunan mangat hi nappuhi ya bo'on nan mun'aphod an ina'inatnah din hopapnay mamaliw ay hiya. Ya umat goh hinan tagun nappuhiy pangatna an gulat ta muntutuyu ya impogpognan gun mangat ay dane ya mabaliwan. ¹³ Ya mabalin an alyo' hi hanan maphod di pangatnan tagu ya mi'tagu, mu gulat ta hanan amaphodnah din hopapnay ehdolna ta gunna aton di nappuhi ya hay alyo' ya an amin nan maphod an ina'inatna ya mi'id di hulbinan Ha"in. At hiyanan matoy an dumalat di baholna. ¹⁴ Ya umat goh an ta"on hi un'u alyon hi matoy nan tagun

nappuhiy pangatna mu gulat ay ta muntutuyuh nan numbaholana ya nan nahamad mahkay di pangatna ¹⁵ ta ibangngadna nan nangedonanah nan impa'utangna, ya ta"on hi un nan inakawna ya ibangngadna, ya indinongnan mangat hi nappuhi ta unudona nan Tugun ya makulug an mabaliwan hi atoy ¹⁶ ti an amin din numbaholana ya ma'aliwan ti maphod ya makulug heden inatna.

¹⁷ Mu henen ato' ya alyon damdama nan i'ibbam an holag Israel di nibahhaw di pangat'u. Mu hay immannung ya diday nibahhaw. ¹⁸ Mu wa ay nongkay di tagun mangidinong an mangat hinan impa'enghanan maphod an pangat ta nan nappuhiy atona ya henen baholnay iyatoyna. ¹⁹ Mu gulat ay nongkay ta nan nappuhiy pangatnay muntutuyuh nan numbaholana ta maphod ya makulug di atona ya mabaliwan hi atoy enen inatna. ²⁰ Da'yun holag Israel ya alyonyuy nibahhaw di pangat'un Dios, mu hay immannung ya da'yuy nibahhaw. Ti nan ato' ay da'yu ya miyunnudan hinan ina'inatyu.”

Hay Nipa'innilaan di Ma'at ad Judah

²¹ Hidin miyalemay algaw eden miyapulun bulan hidin miyapulu ta duway tawon† hi niyayanmid Babylon ya wada han tagun limmayaw an nalpud Jerusalem an immalin mangipa'innilan ha"in an pina"in di buhulmid Jerusalem. ²² Mu heden nahdom hi agguy ni' nidadngan din tagun

† **33:21** Unu hidin January 8, 585 B.C. (ma'innila an henen algaw ya naluh nan leman bulan hidin naghoban nan Timplun Apo Dios ad Jerusalem hidin August 14, 586 B.C. ya un na'at hene).

waday ipa'innilana ya nale'na' nan ongol an abalinan Apo Dios ti adia' ni' humapit, mu henen gutud ya impahapita' ya un midatong heden tagu.

²³ Ya inalin Apo Dios ay ha" in di, ²⁴ “Ezekiel, hay gun alyon nan na'angang hidih nan napa" in babluyyu ya un oh'ohha anuh Abraham, mu in-dat'uh den numbabluyanyun holag Israel. At namamad ugwan an do'olda anu, at makulug an bagida anuh nen babluy. ²⁵ At hiyanan alyom ay dida an Ha" in an na'abbagbagtun Dios ya ten ibaga' an gapu ta ihdaday animal an agguy na'aan di dalana, ya mundayawdah bulul, ya patayon-day ibbadan tagu at hiyanan adi mabalin hi un'u idat ay didah nen babluy. ²⁶ Ti pundenolanda nan almasda, ya elo'day ahawan di i'ibbada, ya do'ol di udum an umipabohol an ato'atonda. Ya hay punnomnomda udot ya idat'un didah nen babluy. Mu adi mabalin an idat'u!

²⁷ At alyom goh ay diday, Inalin nan na'abbagbagtun Dios di makulug an daden na'angang hidih nan babluyyu ya matoydah gubat. Ya hana ay an limmayaw hinan papangngelna ya onon di animal hi inalahan dida. Ya hana ay an nipo"oy hinan liyang ya matoyda. ²⁸ At pumbalino' heden babluy hi mi'id di hulbina, ya poggogo' nan ongol an abalinandan ipahiyada. Ya minganuy nan aduntuduntug hidi, at mi'id mahkay di mange'wah di. ²⁹ At mumbalin ay mahkay hi mi'id di hulbina nan babluyyu, ya awniat nomnomona' mahkay an Dios ay dida.”

³⁰ Ya inalin goh Apo Dios di, “Inilam an nundadamuda ay nan i'ibbam an holag Israel hinan way allup unu hinan pantaw di a'abungda ya

alyonday, Ma ayu ta umuy tu'u mahmahan hi un hay impa'innilan goh Apo Dios ay Ezekiel! ³¹ At umat hinay ma'at an gunda umalin mundongol hinan ibagam, mu adida aton. Ya manu ti maphod di ibagada, mu hay nomnomnomonda ya un hay atondan kumuluk hi ibbada. ³² Ti hay inilada ya nipaddung'ah nan tagun maphod di pungkantana, ya nala'eng an munggitala, at unda dongdonglon ya anggay, mu adida aton. ³³ Mu hitun a'atan an amin nan ibagam ay dida ya hiyah ne panginnilaandan oha'a an makulug an propeta.”

34

Nan Paddungnay Mumpahtul hinan Holag Israel

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha" in di, ² “Ezekiel, agam ta ipa'innilam di ma'at hinan a'ap'apuyun holag Israel an ipaddungan di mumpahtul an alyom di, Inalin nan na'abbagbagtun Dios an mapogpog ayu anun a'ap'apun nipaddung hinan mumpahtul hinan holag Israel ti un ammunay odolyuh ipapto'yu, ya ingnganuyyu nan paddungnay kalnilu. ³ Ya un manuy panginumanuyuh nan gatasda ya pangilubunganyuh nan dutdutda. Ya manuy pangihdaanyuh nan mataban paltionyu, mu mi'id di alyon hi ipapto'yu dida. ⁴ Ya agguyyu hinalimunanan nan mun'ugung, unu agguyyu impapto' nan way dogohna, unu pina'ad nan way na'ipung di tungalna. Ya agguyyu goh immuy inanap nan nahihi unu nan na'utaw. Mu unyuat goh pinaligat nan tatagun mahmo' an nipaddungan nan kalnilu. ⁵ At

hiyaat unda nunhihiyan an niwa'at ti mi'id di nangipapto' ay dida, at nun'a'an nan animal hi inalahan nan udum ay dida. ⁶ Ya immuydah nan aduntuduntug di udum, at niwa'atdah tun luta nongkay, ya mi'id ahan immuy hi nanganap unu nanapul ay dida.

⁷ At hiyanan da'yun mipaddung hi mumpumpahtul ya donglonyu nan hinapit Apo Dios an inalalay, ⁸ Ha"in an matattagu ya na'abbagbagtun Dios ya ten alyo' hi gapu ta mi'id di immuy numpahtul hinan tatagun paddungnay kalnilu, at niwa'atdah nan abablubabluy, ya inan di animal hi inalahan* di udum ay dida ti aggy hinalimunan nan mumpahtul dida an un hay odolda ya anggay di impapuutda, ⁹ at hiyanan alyo' ay da'yun mumpahtul di donglonyu tun ibaga' ¹⁰ an mi'buhula' ay da'yu ti da'yuy pabaholo' hinan na'at hinan tatagun paddungnay kalnilu'. At bo'on da'yu mahkay di pumpahtulo' hinan kalnilu, at adi mahkay nonongan nangan ayu ti amungo' dida ta Ha"in di mangipapto' ay dida. Ya adi' mahkay iyabulut an nonongan inihdayu dida.”

Nan Maphod an Mumpahtul

¹¹ Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, “Ha"in nongkay di mangamung ay dida ta ipapto"u dida. ¹² Ya awito' didah nan babluy an limmayawandah din nagubatanyu. At ato' hi aton di ohan maphod an mumpahtul an wa ay ta niwa'at nan kalnilun ipahtulna ya immuyna

* **34:8** Hay ipa"elda ya nan atata'ot an tataguh anasyonasyon.

inamung dida. ¹³ Umuy'u nongkay awiton didah nan babluy an limmayawanda, ya inyanamut'u didah nan babluyda tuwali. Ya paddungnay umuy'u ipahtul didah nan aduntuduntug ad Israel ya hinan udum an ado'lan di ononda ya inumonda. ¹⁴ Ya ipahtul'u nongkay didah nan aduntuduntug ya hinan udum an awadan di do'ol hi ononda. ¹⁵ At malenggopda an ta'on hi un hinan ol'olo'andah dih nan pangipahtula' ay dida. Ha'in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ¹⁶ Ya wadada ay di ma'utaw ya immuy'u inanap dida, ya wadada ay di mahugatan ya agaha'. Mu nan mamatoy hinan nakapuy ya paltio' dida. Umat hinay ato' ti umat hinay aton di ohan mumpahtul an nahamad di pangatna.”

¹⁷ Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, “Da'yu ay an tatagun nipaddungan di kalnilu ya ohha'ohhaon da'yun humalyaon ta ilahhin'u nan maphod di pangatnah nan nappuhuy pangatna an umat hi aton nan mumpahtul an lahhinona nan kalniluh nan gandeng. ¹⁸ Ti wadan da'yuy ma'amoh an umat ayuh nan udum an kalnilu an wa ay ta inanda nan maphod an holo' ya nun'egpa'da nan inangangda. Ya umat goh hinan uminumanda an manun dida ti mapaganah di ininumda, mu hana ay atog an mangun'unud ya hay inilut hanan nahhun di inumonda. ¹⁹ Ya mapilitanda atog nan udum an mangan hinan nun'egpa' nan nahhun ya inumon nan inilutda ti undan hay atonda atog?

²⁰ At hiyanan Ha'in an na'abbagbagtun Dios ya humalyao' di hinohha, at umatdah nan kalnilu an lahhino' nan mamatoy hinan naka-

puy. ²¹ Ti hanan mabmabbi'ah ya pumpudugda nan nun'akapuy, ya nunha'gudda, at hiyanan lumayawda ta omod unda miwa'at. ²² Mu ta'on hi un umat hinay nipaddungan di na'at hinan tatagu' mu amungo' dida, ya impapto"u dida, at mabaliwanda. Ha"an an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ²³ Ya pot'o' mahkay di umat hidin hi David an baal'u ta hiyay paddungnay mumpahtul ay dida. ²⁴ Ya Ha"an an Dios di dayawonda, ya henen umat ay David di mumbalin hi ap'apuda. Ha"an an Dios di nanapit ete.

²⁵ Ya unna' mahkay mi'tulag ay dida ta unudonda ay nan itulag'u ya mawaday lenggop ay dida. Ti ano' ahan nan mun'abungot an nalpuh udum hi babluy an nunhituh nan babluyda an umatdah nan mun'abungot an animal, at ta'on hi un malgom mahkay di awadanda ya malenggopda ti mi'id mahkay di ita'otda. ²⁶ Ya punhituwo' didah nan lugal an nidawat ay Ha"an, ya wagaha' dida. Ya ipa'ali' di udan hinan gutud di punhapulanda. ²⁷ At an amin nan bungbungaan ya pumhod di bungada. At way ohaan malenggop mahkay an muntamuh nan lutana. Ti ipa'aan'uh di nan namalpaligat ay didan paddungnay ni-hbutanda. At ma'at ay date ya unna' mahkay nomnomon an Ha"an di Diosda. ²⁸ Ya adi' iyabulut an hogpon di malpuh udum an babluy di babluyda ta alanda nan nanablayanda. Ya mi'id mahkay di umalih nan tatagun umat hi mabungot an animal hi mamaligat ay dida. At malenggopda mahkay an mi'id di ita'otda. ²⁹ Ya pumbalino' hi malumong nan lutada ta pumhod an amin di itanomda ta adida mahinaangan. At adi mahkay

pihulon nan tataguh udum an babluy dida. ³⁰ At hiyah ne panginnilaandan holag Israel an Ha"in an Dios di mangipappapto' ay dida ti imbilang'u didah tatagu'. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

³¹ Ya da'yun holag Israel di mipaddung hi kalnilu' an wah tuh tun paddungnaypahtu'. Imbilang'u da'yu nongkay hi tatagu', at Ha"in an Dios di dayawonyu. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete."

35

Hay Nipa'innilah Ma'at ad Edom

(*Isa. 21:11-12; Jer. 49:7-22; Ezek. 25:12-14; Am. 1:11-12; Obad. 1:1-21*)

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ² "Ezekiel, agam ta ipa'innilam nan ma'at hi ad Edom ³ an alyom di, Inalin Apo Dios di mi'buhula' ay da'yu ta pa"io' nan babluyyu ta mi'id di hulbina ⁴ ti mi'id di umuy munhituh di ta matawan. Ya ma'at hatu ta way panginnilaanyun Ha"in di immannung an Dios. ⁵ Ti hidin nummoltaa' ay didan holag Israel ta nagubatdan gapuh nan nidugah ahan an nappuhin ato'atonda ya un ayuat goh niddum an ni'papatoy ay dida an gapu ta abohlanyu dida.* ⁶ At hiyanan Ha"in an matattagun na'abbagbagtun Dios ya alyo' di, Ta'on hi un da'yu ya mun'a'atoy ayun dumalat di pimmatapatayanyu! ⁷ Ya pumbalino' nan

* **35:5** Hidin napa"ian ad Jerusalem ya himmigup nan i'Edom ad Jerusalem, ya binadanganda nan iBabylon an nama"ih nan kasinsindan Hudyu (Obad. 1:11-14).

babluyyud Edom hi mapulun, ya ipapatoy'un amin di mange'wad Seir an ohan duntug hinad Edom. ⁸ Ya mun'a'atoy ayu nongkay hi gubat ta mun'iwa'at di odolyuh nan aduntuduntug, ya hinan nun'apih'ungan, ya hinan numpundotal hinan babluyyu. ⁹ Ya minaynayun an mapa"ih nen babluyyuh enggana. At hiyah ne panginni-laanyun Ha"in di immannung an Dios.

¹⁰ Mumpahiya ayun mangalih hakuponyud Judah ya ad Israel, mu agguyyu inila an Ha"in an Dios di wagwadan dida. ¹¹ At hiyanan Ha"in an matattagun Dios di mangiballoh hinan inatyun dida. At le'naonyu kogoh nan bungot an impale'nayun didan gapuh amohyu ya boholyun dida. At hitun pangata' ay daten da'yu ya hiyah ne punnomnoman nan holag Israel ay Ha"in an Dios. ¹² Ya ta"on hi un da'yu ya innilaonyu an Ha"in an Dios ya dengngol'uy namihulyun didan inaliyuy, Napa"ida mahkay an mipaddungdah nan ma'an an un nonong ya inu'mun! ¹³ Ya dengngol'un amin nan inali'aliyun namihulyun Ha"in.

¹⁴ At hiyanan Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya pa"io' nan babluyyu ta minganuy. At hanan tataguh abablubabluy ya nidugah di amlongdan nen ma'at ay da'yu. ¹⁵ At ma'at ay da'yu kogoh nan inatyuh napa"ian nan holag Israel. Mapa"in amin nan babluyyuh nad Edom, ya ta"on hi un nan nunhituh dih nan Duntug an Seir, at mi'id mahkay di umuy munhituh di ti minganuy ta way panginnilaan di tatagu an Ha"in di immannung an Dios.”

36

Hay Nipa'innilah Ma'at hinan Holag Israel

¹ Ya inalin goh Apo Dios di, “Ezekiel, ipa'innilam hinan i'ibbam an holag Israel an olom ni' ya donglonda tun ibaga'. ² Ha" in an na'abbagbagtun Dios ya alyo' di, Nan buhulyu ya nidugah di pangal'alidan da'yu ti alyonday bagida mahkay anu nan babluyyu. ³ At gapu ta umat hinay pangal'alin nan numpunhituh nan nunlene'wohyun da'yu ⁴ at hiyanan ibaga' ay da'yun holag Israel an numpunhituh nan madinuntug, ya hinan numpundotal, ya hinan nun'apih'ungan, ya ta"on hi un da'yun numpunhituh nan nun'apa" in babluyyu ⁵ an nidugah di bungot'u ay daden tatagun namamah nan i'Edom ti nun'amlongandan namloh hinan babluyyu an imbilang'uh babluy'u ta innaldan amin nan pohdonda. ⁶ At hiyanan ibagam hinan i'ibbam an numpunhituh nan duntug, ya hinan dudunduntug, ya hinan numpundotal, ya hinan nun'apih'ungan an nidugah di bungot'u nongkay hinan namaibainan nan wah udum an babluy ay da'yu. ⁷ At hiyanan Ha" in an na'abbagbagtun Dios ya ten alyo' di holtaponda goh henen inatdan da'yu.

⁸ Mu da'yun tatagu' an holag Israel ya adi nongkay madnoy at iyanamut'u da'yu.* At do'ol di itanudyuh di ti manaphapang ya mangimbubunga nan bungbungaan hidi. ⁹ At ipapto"u da'yu ti nidugah di homo"un da'yu. ya badanga' da'yu ta mun'atamman nan lutayu, ya pumhod di itanomyu. ¹⁰ Ya punhologo' da'yu ta dumo'ol

* **36:8** Ma'at hinan Hinlibuy Tawon.

ayu, ya ipaphodyu din nun'apa'in babluyyu ta mun'ababluyan. ¹¹ Ya punhologo' da'yu nongkay ta dumo'ol ayu, ya umat goh hinan animalyu. Ya wagaha' da'yu ta pa"adangyan ayu ahan ya un din inadangyanyuh din hopapna ta way panginnilaanyu an Ha"in di immannung an Dios. ¹² Ya pa'anamuto' nongkay da'yuh nan numbabluyanyu. Ya ipapto"u da'yuh di ta mi'id mahkay matoy hinan imbabaluyyuh hinaangda.

¹³ Ya Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya alyo' goh di, Hanan wah udum an babluy ya nidugah di pangalidan da'yun alyonday awniat mun'a'atoydah nan babluyda an paddungnay un pun'a'an nan babluyda dida. ¹⁴ At hiyanan badanga' da'yu ta mi'id mahkay di matoy hinan imbabaluyyuh hinaangda. Ya mi'id mahkay di ma'al'alih paddungnay un da'yu pun'a'an hinan babluyyu. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ¹⁵ Ya adi' iyabulut an pihulon da'yu goh hinan tataguh udum an babluy. Ya adi' goh iyabulut an ma'abak ayuh gubat. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete."

¹⁶ Ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ¹⁷ "Ezekiel, inilam an hidin awadanyuh nan numbabluyanyu ya paddungnay pinuhin nan i'ibbam an holag Israel din numbabluyanyu. Ti hay pannig'uh nan pangatda ya aluluhnin an umat hinan inusal di binabaih nan binulan an matyamda. ¹⁸ Ti pinatopatoyda nan i'ibbayu, ya nundayawdah nan bulul. At hiyanan dumalat di bungot'un danen ina'inatda ya minolta' dida. ¹⁹ At hiyanan nun'iwa'at'u da'yuh abablubabluy an dumalat

nongkay danen ina'inatda. ²⁰ Mu an amin nan babluy an nipiayanyu ya adi maphod di pangalin nan tataguh din Ha"an an Dios ti alyonday, Hiyatu man nan tatagun Apo Dios, mu mi'id di abalinanan bumadang ay dida, at hiyanan umat hituy na'at ay dida! ²¹ Mu adi' ahan pohdon an bainona' an Dios ay dida.

²² At hiyanan alyom, Ezekiel, hinan i'ibbam an holag Israel an bo'on gapuh homo"un da'yuy dumalat hi pangiyanamuta' ay da'yu ti hay gapuna ya adi' nongkay pohdon an minaynayun an mababainana' an na'abbagbagtun Dios hinan babluy an niyayanyu. ²³ At hanan ato' ay da'yuy mangipattig hinan anabagtu' an Dios hinan babluy an namainanyun Ha"an ta way panginilaan di tataguh nan abablubabluy an Ha"an di immannung an Dios. Ha"an an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

²⁴ Ti amungo' da'yu an ta"on hi un ayu niwa'at ta iyanamut'u da'yuh din numbabluyanyu tuwali. ²⁵ Ya paddungnay walhia' da'yuh nan mapaganah an danum ta malenehan ayu ti aliwa' nan nun'appuhin ina'inatyu an umat hinan nundayawanyuh bulul. At adiyu mahkay dayawon hana. ²⁶ Ya hukata' hi balbalu nan nun'appuhin punnomnomanu ta mapogpog nan ngohoyyu ta mumbalin ayuh na'na'unnud. ²⁷ Ya ipiyodol'un da'yu nan Na'abuniyanan an Lennawa ta way atonyun mangunud hinan intugun'u ya nan Uldin'u. ²⁸ Ya munhitu ayuh nan babluy an indat'uh din o'ommodyu. At ibilang'u da'yuh tatagu', ya Ha"an an Dios di dayawonyu. ²⁹ Ya

ibaliw'un amin nan way ibahhawanyu an pad-dungnay lumugit ay da'yu. Ya adi' iyabulut an mawaday batel hinan babluyyu ti badanga' da'yu ta pumhod an amin di ihabalyu ta adi ayu makudangan hi ma'an. ³⁰ Ya ipado'ol'uy bungbungaan, ya pumhod an amin nongkay di ihabalyu ta mi'id mahkay di pangiga'idan nan tataguh udum an babluy an mamihul ay da'yu ti mi'id mahkay di odamonyuh batel. ³¹ Ya awniat manomnomyu mahkay nan nun'appuhin ina'inatyu ta omod un nidugah di boholyuh odolyuh nangatanyun amin ay dane. ³² Mu hay pohdo' ya innilaonyun holag Israel an bo'on da'yuy dumalat hi nangata' ay dane. At olom ni' ahan ya bumain ayu ti adi ahan maphod nan ina'inatyu. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

³³ Ya hitun paddungnay punleneha' ay da'yuh nan numbaholanyu ya iyanamut'u da'yuh nan babluyyu ta ipaphodyu nan nun'apa"i babluyyu. ³⁴ Ya puntammanyu nan lutayu ta adi umat hidin hopapna an un pangintitigan di mala'uh nan nun'atawan. ³⁵ At hana ay mahkay an mala'uh ya alyonday, Natawan ni' heten babluy, mu ad ugwan ya te udot an ma"aphod an mipaddung hinan Galden an Eden! Ya ta'on hi un din nun'apa"i an babluy hitu ya ten nun'ababluyan, ya nun'ihamad mahkay udot di allupda! ³⁶ At hiyah ne panginnilaan nan numpunhituh nan nunlene'woh ay da'yu an Ha"in an Dios ya abalina' an ipaphod di napa"i, ya pumbalino' hi matanoman nan lutan ninganuy an nun'atawan. Ti Ha"in an Dios ya pa'annungo' di ibaga'. Ha"in an Dios di nanapit ete.

³⁷ Ya ato' nan odowonyun holag Israel an punhologo' da'yu ta dumo'ol ayu an umat ayuh ado'ol di kalnilu. ³⁸ At nan nipaphod an nun'apa"i ni' an babluyyu ya mun'apnuh tagu. At hay ado'ol di tagu ya umat hi ado'ol di kalnilun me'nong ay Ha"iin hidid Jerusalem hinan gutud di behta. At innilaonyu mahkay an Ha"iin di immannung an Dios.”

37

*Nan Nundotal an Napnuwan di Namaganan an Tungal**

¹ Nan Na'abuniyanan an Lennawa ya enela' an niyodol ay ha"iin ta inyuya' hinan way nundotal an nido'lan di tungal. ² Ya initnuda' ta limmane'le'od amin den nundotal an nido'lan di awalitang an tungal. ³ Ya inalinan ha"iin di, “Ezekiel, undan nin mabalin an tumagu daten tungal?”

Ya inali' di, “He"an na'abbagbagtun Dios ya anggay di nanginnilan ne.”

⁴ At inalina goh di, “Ibagam ay daten tungal ta donglonda tun ibaga' an Dios. ⁵ Ti Ha"iin an na'abbagbagtun Dios ya pahodohdao' dida ta tumaguda. ⁶ At lumuwo' di ulat, ya lamoh, ya up'upda, ya impahodohda' dida ta tumaguda ta way panginnilaandan Ha"iin di immannung an Dios.”

⁷ At impa'innila' din inalinan ha"iin hi ato'. Ya heden gun'u pangipa'innilaan ya dengngol'u han

* **37:** Ta"on un agguy nitudo' di petsana mu na'at hidin nalpahan di napa"ian ad Jerusalem hidin 586 B.C.

ahi'a'alatung, ya nun'ihu"updan nun'iyummum din tunggal. ⁸ Ya tinnig'un nun'almuy ulatda, ya lamohda, ya up'upda. Mu adida humodohda.

⁹ Ya inalin goh Apo Dios ay ha"in di, "Ipa'innilam hinan dibdib an Ha"in an na'abbagbagtun Dios di mangalih umalida ta way ihodohdan daten nun'atoy ta tumaguda."

¹⁰ At impa'innila' goh heden inalinan ha"in, ya himbumagga ya himmodohdada, at timmaguda, ya timma'dogda. Ya nidugah an do'olda ahan an umatdah ado'ol di titindalu.

¹¹ Ya inalin goh Apo Dios di, "Ezekiel, nan i'ibbam an holag Israel ya umatda ay daten tunggal ti alyonday, Ten mipaddung tu'uh nan tunggal, at mi'id mahkay di namnamaon tu'u!

¹² At hiyanan ipa'innilam ay danen tatagu' tun ibaga' an na'abbagbagtun Dios an ibughul'u nan nun'ilubu'andah nan udum an babluy ta ilahun'u dida, ya tinagu' dida, ya inyanamut'u didah nan babluyyud Israel. ¹³ At hitun pangata' ay date ya Ha"in mahkay di nomnomonda an Dios.

¹⁴ Ya ipiyodol'u nongkay nan Na'abuniyanan an Lennawa† ay dida ta tumaguda, ya inyanamut'u didah din numbabluyanyu tuwali. Ya ato' hatu ta way panginnilaanyun an amin nan inali' an Dios ya umannung an ato'. Ha"in an Dios di nanapit ete."

Hay Pun'oh'ohhaan nan Holag Israel

¹⁵ Himmapit goh hi Apo Dios ay ha"in an inalinay, ¹⁶ "Ezekiel, ummal'ah pateng, ya intudo'muh

† **37:14** Hinan Hebrew ya tuluy ibalinana ti hodohday oha, ya dibdib, ya Na'abuniyanan an Lennawa.

di, Heten pateng di paddungnay pumpapto'an ad Judah. Ya inummal'a goh hi ohan pateng, ya tinud'am hi, Heten pateng di paddungnay pumpapto'an ad Israel. ¹⁷ Ya nunhu"upom didan duwa ta ma'ohhada.

¹⁸ Ya wa ay ta hanhanan nan i'ibbam an holag Israel an alyonday, Hay pohdonan ipa'innilah nen inatmu? ¹⁹ ya alyom ay dida an Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya paddungnay punhu"upo' ad Judah ya ad Israel ta mumbalindah oha ta pun'ohhoo' didan duwa.‡ ²⁰ Ya impattigmun dida din tinud'am an pateng. ²¹ Ya inalim ay dida tun ibaga' an Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya amungo' da'yun holag Israel an ta"on hi un ngadan di awadanyu ta iyanamut'u da'yuh din numbabluyanyu tuwali. ²² Ya punlam-mungo' da'yu ta ma'ohha ayuh nan madin-untug an babluyyu ya un ohay mun'ap'apun da'yu. At mete"an de ya adi ayu mahkay magodwa unu magodway pumpapto'anyu. ²³ Ya adiyu mahkay puhion di odolyu an dumalat nan pundayawanyuh nan bulul unu aton di dumalat hi pumuhianyu, ti ibaliw'u da'yuh nan numbino'ob'on an pumbaholan. At paddungnay leneha' da'yu nongkay. At ibilang'u da'yuh tatagu', ya Ha"in di Dios hi dayawonyu.

²⁴ Ya un ohay mun'ap'apu ay da'yu an hiya nan umat hidin baal'un hi David. Ya unudonyu mahkay nan intugun'u ya nan inyuldin'u. ²⁵ At munhitu ayuh nan babluy an indat'uh din o'ommodyun baal'un hi Jacob an hiyah ne din numbabluyan din o'ommodyuh din penghana. At

‡ 37:19 Ma'at hinan Hinlibuy Tawon.

da'yuy munhitu mahkay hidih enggana an ta'on hi un nan holagyuh pidwa. Ya olom ni' ya umat hinan baal'u nongkay an hi David di ap'apuyuh enggana. ²⁶ Ya mi'tulaga' ay da'yu an hay lenggop di mawadan da'yu. Ya punhologo' da'yu ta dumo'ol ayu, ya wagaha' da'yu ta da'yuy ma'al'ali. Ya punnonngo' nan Timpluh nan babluyyuh enggana. ²⁷ Ya wadawadaa' ay da'yu ta Ha"in an Dios di dayawonyu, ya ibilang'u da'yuh tatagu'. ²⁸ At minaynayun nan Timpluh nan babluyyu ta way panginnilaan di tataguh abablubabluy an da'yun holag Israel di tatagu'."

38

Hay Nipa'innilah Ma'at ay Gog

¹ Inalin goh Apo Dios ay ha"in di, ² "Ezekiel, agam ta ipa'innilam nan ma'at ay Gog* an alid Magog an hakup nan pun'ap'apuwana Meshek ya ad Tubal.† ³ Ta ibagam an Ha"in an na'abbagbagtun Dios ya mi'gubata' ay hiya. ⁴ Ta mibahhaw nan ninomnomnan aton ti paddung-nay tol'o' di pangalna ta pilito' an iyuy hinan babluy an apogpogana. Ya mitnuddan amin ay hiya nan do'ol ahan an titindalunan mumpungkabayu, ya mumpunhapiaw, ya mumpun'a'almas.

* **38:2** Mid mapto' ya hiyah neh AntiKristu an mumpapto' an amin di anasyonasyon hinan Punligatan di Tatagu. † **38:2** Da Magog ay Meshek ya hi Tubal di imbabaluy Japheth (Gen. 10:2), ya hay nunhituwanda ya ad Turkey. Mu waday mangulug an nan holag Magog ya didanay iRussia, ya nan holag Meshek ya didanay iRussia an numpunhitud Europe, ya nan holag Tubal ya didanay iRussia an numpunhitud Turkey. Mu mid mapto'.

⁵ Ya mitnuddan dida nan titindalun di iPersia, ‡ ya i'Ethiopia, § ya iPut* an mun'al'almasda goh. ⁶ Ya ta'on hi un nan titindalun nan iGomer † ya iBeth Togarmah ‡ ya do'ol nan malpuh udum an babluy an mitnud ay dida goh.

⁷ Ya alyom ta mundadaan ti hiyay mangipan-gulun daden umuy mi'gubat. ⁸ Ti udum hi algaw ya umuyna gubaton ad Israel an din nabayag an napa'in babluy hi nagubatanda ta niwa'atda nan tataguh di. Mu ten ad ugwan ya numpumbang-gaddah nan babluyda, ya malenggopda mahkay. ⁹ At da Gog, ya nan do'ol ahan an titindaluna, ya nan malpuh udum an babluy an bumadang ay dida ya mipaddungdah nan puo' an dumatong hi ad Israel. Ya umatdah nan bunut an lonapanan amin hidi.

¹⁰ Hitun a'atan date ya numanomnom hi Gog, at la'tot ya nipanomnom ay hiyay nappuhih atona. ¹¹ At alyonay, Umuymi gubaton ad Israel, at nalakah hogponmi dida ti mi'id di allup ya pantaw nan babluyda. At pundunuwanda man an malenggopda, ya waat an hogponmi dida. ¹² At hakuponmih den babluyda an wah nan gagwan § di luta, ya nun'alami nan nun'abalul an wah di. Ti nun'apa'i ni', at ninganuy nan

‡ **38:5** Unu nan i'Iran. § **38:5** Unu nan iCush. * **38:5** Unu nan iLibya. † **38:6** Hiyay oha goh an holag Japheth (Gen. 10:3), ya mid mapto' ya didanay nan iGermany. ‡ **38:6** Hiyay ohan holag Gomer, ya mid mapto' ya nan iTurkey unu nan i'Armenia. § **38:12** Nan hapit di Hudyu an *gagwa* ya hapitda goh an *puhog*, at kinulug nan Hudyu an nan kapitulyudad Jerusalem di gagwan di nasyonda, ya hiya goh di umat hinan puhog hi an amin di anasyonasyon an wah tun luta.

babluyda, mu ta'on udot unda niwa'at hidin hopapna mu hidin immanamutda ya immadangyanda, ya do'ol di animalda, at diday adangyan ahan hinan abablubabluy. ¹³ Ya nan iSheba,* ya iDedan,† ya nan mumpungkumildu an iTarshish‡ ya iyunnuddah nan aton da Gog ti ta'on hi un dida ya umi'ikaydah nan balitu', ya silver, ya nan animal, ya nan udum an pohdondan alan ad Israel.

¹⁴ At hiyanan, Ezekiel, ibagam ay Gog an Ha"an an na'abbagbagtun Dios ya i'innila' nan ninomnomnan aton. Ti tigona ay an malenggop nan tatagu' an holag Israel ¹⁵ ya hiyah ne akakandah nan nun'atulid an do'ol an numpungkabayun pi'yibbada an malpuh appit hi iggid hi un hangangon di buhu'an di algaw. ¹⁶ Ta hogpondad Israel an umatdah nan bunut an miho'nap hinan babluy. Mu hi udum di algaw di a'atan hatu. § Ya Ha"an di mangiyabulut an atonda hatuh nan tatagu' ta way pangipattiga' hinan tataguh abablubabluy hinan anabagtu' an Dios.

¹⁷ Ya alyom goh ay Gog an hiyah ne tuwali din inali' hidin propetad Israel an umalin mangubat ay da'yun holag Israel.* ¹⁸ Ya hay ma'at ya hitun adatngan nen pangubatandad Israel ya hiyah ne pangipattiga' hinan nidugah an bungot'u. Ha"an an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ¹⁹ At ipa'ali' di nidugah an alyog hidid Israel. ²⁰ At ta'on hi un nan ekan hinan baybay, ya hamuti, ya nan

* **38:13** Unu nan iYemen. † **38:13** Diday nunhituh nan ohan lugal ad Edom. ‡ **38:13** Unu nan iSpain. § **38:16** Mid mapto' ya hiyah ne ma'alih Gubat an Armageddon (Rev. 16:16). * **38:17** Rev. 20:8-9.

animal hi inalahan, ya an amin nan ahi'ada'adap hitun luta, ya an amin nan tataguh tun luta ya wumogwogdah ta'otda. Ya mun'agday nan duntug ya daplah, ya mun'atu" in nan allup. ²¹ Ya hiyah ne pangalya' hi agenda ta mungugubatdah did Israel, at midugah di ta'ot Gog ti hay ma'at ya pad-dungnay ma'ulaw nan titindaluna ti un didaan numpapattoyda. Ha" in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ²² Ya moltao' da Gog hinan titindaluna ya an amin nan titindalun nalpuh udum hi babluy an bimmadang ay dida ta mumpundogohda ya mun'a'atoyda. Ya ipa'ali' di madloh an udan, ya nidugah an puo' ya dalallu ya un mahkay nan budbudan dumaladalang an malpud daya ta mun'a'atoyda. ²³ At hiyah te pannigan di tataguh abablubabluy hinan ongol an abalina' ya anabagtu' an Dios. At hiyah ne panginnilaandan Ha" in di immannung an Dios.”

39

Hay Na'abakan Gog

¹ Inalin goh Apo Dios di, “Ezekiel, ipa'innilam goh di ma'at ay Gog an ap'apun di iMeshek ya iTubal an Ha" in an Dios ya mi'gubata' ay hiya. ² Ya mibahhaw nan ninomnomnan aton ti paddung-nay tol'o' nongkay di pangalna, ya ginuyud'un ilpu' hi appit hi iggid ta iyuy'uh nan madinuntug ad Israel. ³ Ya pu'duyo' di ngamayna ta magah nan buhug an inodnana, ya ta"on hi un nan panana ta mi'id di atonan mi'laban. ⁴ At mun'a'atoydah nan titindaluna, ya ta"on hi un nan udum an bumadang ay dida. Ya inyayag'u

didah nan hamuti ya animal hi inalahan ta pun'a'anday odolda ⁵ an nun'iwa'at hinan luta. Ha"an an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ⁶ Ya puula' nan babluydad Magog, ya ta"on hi un nan babluy hinan pingit di baybay an numbabluyan nan bumadang ay didan iMagog.

⁷ At hiyanay panginnilaanyun holag Israel an mi'id di umat ay Ha"an an Dios ta olom ni' ya adiyu mahkay ipidpidwan mamain ay Ha"an. Ya ta wan innilaon di tataguh abablubabluy an Ha"an di immannung an na'abbagbagtun Dios an dayawonyun holag Israel. ⁸ An amin daten inali' ya mi'id di bahhawnan ma'at. Ha"an an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

⁹ At hitun a'atan hatu ya awniat amungonyu nan buhug, ya pana, ya hapiaw, ya nan gayang nan buhulyu ta panunguyu. At mabalin an panunguyu hanah pituy tawon. ¹⁰ At adi mahkay mahapul hi un ayu umuy mangayiw ti do'ol mahkay nongkay di panunguyu. At mibahhaw nongkay nan ninomnom nan buhulyun aton ti pohdondan polhon di inadangyanyun holag Israel, mu da'yuat di mumpangngal hinan nun'abalul an inta'inda. Ha"an an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

¹¹ Ya hitun a'atan hana ya waday lutan* iyab-ulut'un Dios an ilubu'an nan tunggal da Gog ya nan titindalunah did Israel hidih nan way owon an miyuy hi appit hi buhu'an di algaw hinan way potto' nan ma'alih Na'ahinan an Baybay.† At

* **39:11** Hay kulugon nan udum ya hiyay Nundotal an Ma'alih Jehoshaphat (bahaom nan footnote di Joel 3:2 ta innilaom di aatna). † **39:11** Unu Dead Sea.

mi'id mahkay di mange'wah di ti nahawanan nan owon. At hay punggadandan ne ya Hamon Gog.‡

¹² At umuy hi pituy bulan ya un mabalin hi ilubu' nan holag Israel daden amin ta way aton nan babluydan malenehan. ¹³ At an aminda ya mumbabaddanganda, at henen algaw an pangipattiga' hinan nidugah an abalina' ya anabagtu' an Dios ya ta'on hi un dida ya ma'al'alida. Ha'in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

¹⁴ Ya malpah ay henen pituy bulan ya waday linala'in mabo'laan hi umuy munle'od hi an amin hinan babluyda ta tigondah un way udum an agguy nilubu'. ¹⁵ At wa ay di ah'upanda ya pinat'anda ta pangimmatunan nan umalin i'ibbada ta iyuydah nan nangilubu'andah nan i'ibbadad Hamon Gog ¹⁶ ta malenehan nan babluyda. Ya awniat ngadnan nan neheggon hidih Hamonah§ an miyunnudan henen ngadan hinan na'at eden lugal.

¹⁷ At hitun a'atan hatu ya inalın nan na'abbagbagtun Dios di ayaga' anu nan hamuti ya nan animal hi inalahan ta umalidah nan awadan di idadaana. Ti do'ol di dotag hi ononda ya dalah inumonda. ¹⁸ At pun'a'anda nan odol, ya inumonda nan dalan nan titindalu, ya ta'on hi un nan a'ap'apuda. At umatdah nan napaltin uyaw an kalnilu, ya nan manilhigh an kalnilu, ya baka, ya gandeng an nalpud Bashan. ¹⁹ Ya hitun paddungnay pamaltia' ay danen tatagun paddungnay me'nong ya awniat onon nongkay

‡ 39:11 Hay pohdonan ibaga ya nan do'ol an titindalun Gog hinan way nundotal. § 39:16 Hay pohdonan ibaga ya nan do'ol an titindalu.

di ahamuhamuti ya animal ta engganah unda ma"abhug. Ya pun'inumday dalada ta engganah paddungnay mabutongda. ²⁰ At henen a'atana ya paddungnay indadaan'uh nan lamehaan di do'ol an dotag di tagu ya kabayu. Ha"an an Dios di nanapit ete.

²¹ At hiyah ney pannigan di tataguh abablubabluy hinan nidugah an abalina' ya anabagtu' an Dios hitun pummoltaa' ay dida. ²² Ya mete"an ne ya Ha"an mahkay an Dios di mipanomnom hi dayawonyun tatagu' an holag Israel. ²³ Ya hiyah ne goh di panginnilaan nan tataguh abablubabluy an manu ay ingnganuy'u da'yuh din hopapna an holag Israel ta nagubat ayu ya nun'a'atoyday udum ay da'yu ya niwa'atdah abablubabluy di udum ya dumalat di numbaholanyu. ²⁴ Ya manu ay nongkay ingnganuy'u da'yu ta omod un umat hinay na'at ay da'yu ya dumalat nongkay hinan nun'appuhin ina'inaty.

²⁵ Mu ad ugwan ya Ha"an an na'abbagbagtun Dios ya ibaga' an hom'o' da'yun holag Jacob ta amungo' da'yun ta"on hi un malgom di niwa'atanyu ya inyanamut'u da'yuh din babluyyu tuwali. Ya wagaha' da'yu ta pumhod di nitaguanyu ti adi' pohdon an mapihula' an na'abbagbagtun Dios. ²⁶ At malenggop ayu mahkay an munhituh nan babluyyu ti mi'id mahkay di ita'oty. At adi ayu mahkay bumabain an dumalat nan nun'appuhin ina'inaty. ²⁷ At hitun pangiyanamuta' ay da'yu nongkay ya hiyah ne panginnilaan di tataguh abablubabluy hinan

anabagtu' an Dios. ²⁸ Ya ta'on hi un da'yun tatagu' an holag Israel ya awniat innilayun Ha'in nan Dios an madayaw. Ti ta'on hi un'u inyabulut hidin hopapna ta niyuy ayuh udum an babluy mu amungo' da'yun amin, ya inyanamut'u da'yuh din babluyyu tuwali an mi'id di ohah ma'angang. ²⁹ Ya adi da'yu mahkay gun inganuy an holag Israel an imbilang'uh tatagu' ti un'uat ipiyodol nan Na'abuniyanan an Lennawan da'yu. Ha'in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete."

40

Nan Balbalun Timplun Apo Dios

¹ Hidin miyapuluy algaw hinan nahhun an bulan eden miyaduwapulu ta lemay tawon* hi nihinanmid Babylon an hiyah ne miyahimpulu ta opat an tawon hi napa"ian ya nanakupan di iBabylon hi ad Jerusalem di nangela' goh hinan nidugah an abalinan Apo Dios. ² At paddungnay nun'enapa', ya inyuya' hi ad Israel hidih nan tulid di duntug.† At hidin inyamang'uh appit hi agwan hi un hagangon di buhu'an di algaw ya tinnig'u han ongol an babluy an wah diday a'abung. ³ Ya inyuya' ay Apo Dios hinan neheggon hidi. Ya tinnig'u han lala'ih‡ di nan way pantaw an mumbenang an ay gambang. Ya waday inodnana an paddungnay linubid an adu"oy an lukud, ya han ayiw an lukud goh. ⁴ Ya inalinan ha'in di, "Ezekiel, donglom ni' tun ibaga', ya olom ni'

* **40:1** Unu hidin April 28, 573 B.C. † **40:2** Henen duntug ya nan pangiha"adandah nan Timplun Apo Dios hinan Hinlibuy Tawon.

‡ **40:3** Mid mapto' ya hiyah ohan anghel Apo Dios.

ya pa'attiggom an amin nan ipattig'un he"a ti hiyatuy dumalat hi niyaliam hitu. At an amin nan tigom ya ipa'innilam hinan i'ibbam an holag Israel."

Nan Pantaw an Niyappit hi Buhu'an di Algaw

⁵ Ya tinnig'u han na'allup an nele'woh eden awadan di Timplu. Ya innal den tagu din punlukudna ta linukudna din allup, ya himpuluy umpih inata'nangna ya inugtulna. ⁶ Ya nunti'id hinan pala'ad, ya linukudnay inata'nang den pantaw an wah appit hi buhu'an di algaw, ya himpuluy umpi.

⁷ Ya heden hulig di pantaw ya waday tulun nundinammang an kuwaltun di mungguwalya. Ya numpapaddung di lukudda an himpupuluy umpi di inadu"oyda, ya himpuluy umpi di inabellogda. Ya hay numbattanan danen kuwaltun di guwalya ya hiyam di umpih inugtulna. Ya nan da'puh di kuwaltun hanan guwalya an nan humigupan hinan way salas ya himpuluy umpi goh. ⁸ Ya linukudnah nen salas an niha-gang hinan way Timplu, ⁹ ya himpulu ta opat di umpih inata'nangna, ya opat di umpiy inugtul di da'ligna.

¹⁰ At numpapaddung di lukud nan akuwakuwaltun pungguwalyaan an nundidinnammang. Ya umat goh an numpapaddung di inugtul nan da'ligna an holda' daden kuwalto.

¹¹ Ya linukudna goh nan humigupan hinan way pantaw, ya hay lukudna ya himpulu ta pituy umpih benelloгна, ya duwampulu ta duway umpiy dinu"oyna. ¹² Ya hinan kolhodan

nan hinohhan kuwaltun pungguwalyaan ya waday hoho'ho'dod an dedengnan himbaba'intiy pulgada di inata'ngda ya inugtulda. Ya hanan kuwaltu ya numpapaddung di lukudda an himpupuluy umpi nongkay di benellogda ya inadu"oyda.

¹³ Ya ente"an goh den tagun linukud di hinagang nan ohan kuwaltuh engganah nan hinagang nan dammangnan kuwaltu, ya umuy hi napat ta han tuluy umpi di numbattananda. ¹⁴ Ya linukudna goh nan salas, ya hay benellogna ya tumpululu ta opat di umpi. ¹⁵ Ya linukudnay inadu"oy nan owon an ente"anah nan da'lig nan nahhun an humigupan ta engganah nan pogpog di salas, ya nawalu ta han pitu ya han godway umpi. ¹⁶ Ya waday i"itang an tawan nan hinohhan kuwaltun pungguwalyaan hi niyappit hi dola. Ya umat goh an wadaday tawadah dih bunolna. Ya hinan pangngel nan pantawda ya waday niyal'altih nan da'lig hi latlatun di ayiw an palma.

Nan Gettaw di Timplu

¹⁷ Ya initnuda' goh ta inyuya' hinan gettaw di Timplu. Ya tinnig'u han tumpululun kuwaltun nele'woh hinan gettaw nan Timplu an nun'ido'opdah nan allup. Ya nan papantawda ya nihagangdah dih nan gettaw an nada'da'an hi batu. ¹⁸ Ya heden gettaw ya wah nan nangin-nompa an nawalu ta han lemay umpih benellogna. ¹⁹ Ya hay lukud di numbattan nan pantaw di allup nan nanginnompan gettaw hi engganah nan pantaw di allup nan nammagtun

gettaw an wah bunolna ya hingгахut ta han nanom ta waluy umpi.

Nan Pantaw di Allup an Niyappit hi Iggid

²⁰ Ya immuyna goh linukud di inadu"oy ya benellog nan pantaw di allup hi appit hi iggid an humawang damdamah nan gettaw di Timplu.

²¹ Ya wadada goh di hintutlun kuwaltun pungguwalyaan an nundidinammang. Ya hay lukud daden kuwalту ya ta"on hi un hay lukud nan nun'iholda' ay daden kuwalту ya umat hi lukud nan wah dih nan pantaw di allup hi appit hi buhu'an di algaw. Ya umat goh an nawalu ta han pitu ya han godway umpiy inadu"oy nan owon an numpumbattanan daden kuwalту ta engganah nan way ongol an kuwaltun salas an wah nan poggogna an napat ta han tulu ya han nahuluk hi godway umpih benelloгна. ²² Ya ta"on hi un

nan humigupan, ya nan tawa, ya nan kuwalту, ya nan niyal'alti an latlatun di palma ya nipaddung goh di lukuddah nan wah dih nan pantaw di allup hi appit di buhu'an di algaw. Ya wada goh di pitun pala'ad ya unta dumatong hinan pantaw di allup, ya umat goh an waday salas an wah nan poggogna an nihagang hinan gettaw di Timplu.

²³ Ya hinan dammang di poggog nan kuwaltun nihagang hinan gettaw ya wah di goh han nammagtun pantaw di allup an miyuy hi bunol di Timplu an umat goh damdamah nan wah dih nan nammagtun pantaw di allup hi appit di buhu'an di algaw. Ya linukud nen taguy numbattanan danen nundinammang an pantaw di allup, ya hingгахut ta han napitu ya han lemay umpi.

Nan Pantaw di Allup an Wah Appit hi Agwan

²⁴ Ya initnuda' goh eden tagu ta inyuya' hinan way pantaw di allup an wah appit hi agwan. Ya linukudna nan pantaw di allup, ya nan da'lig hi bunolna, ya nan kuwaltun hogpan, ya nipaddung di lukuddah nan wah nan duwan pantaw di allup. ²⁵ Ya wah dida goh di akuwakuwaltu an waday tawada. Ya hay inadu"oy nan owon ya nawalu ta han pitu ya han godway umpi, ya napat ta han tulu ya han nahuluk hi godway umpi di benelloгда. ²⁶ Ya wada goh di pituh pala'ad ya unta dumatong hinan ongol an kuwaltun salas an nihagang hinan gettaw di Timplu. Ya umat goh an wadaday niyal'altih nan da'lig an latlatun di palmah nan nundinammang an da'lig hi appit hi bunolna an nihagang hinan owon. ²⁷ Ya hidih nan dammag den pantaw di allup ya wah di nan nammagtun pantaw an miyuy hi bunol di Timplu an nihagang hi appit hi agwan hi un hagangon di buhu'an di algaw. At linukudna goh di numbattanan danen pantaw, ya hay lukudna ya hingahut ta han napitu ya han lemay umpi.

Nan Nammagtun Pantaw di Allup hinan Nammagtun Gettaw hi Bunolna

²⁸ Ya initnuda' goh eden tagu ta immuy amih nan nammagtun gettaw hi bunolna an ene'wamih nan nammagtun pantaw di allup hi appit hi agwan hi un hagangon di buhu'an di algaw. Ya linukudnah den nange'wanmin pantaw di allup, ya nipaddung di lukudnah nan udum an nammagtun pantaw di allup. ²⁹ Ya nan akuwakuwaltuh di, ya nan tawada, ya nan holda'

di akuwakuwaltu, ya nan ongol an kuwaltun salas ya nipaddung di lukuddah nan udum. ³⁰ Mu nan o'ong'ongngol an kuwaltun salas hinan wah nan nammagtun pantaw an allup ya hay benellogdan hinohha ya napat ta han tulu ya han nahuluk hi godway umpi, ya waluy umpiy inadu"oyda. ³¹ Ya nan ongol an kuwaltun salas ya nihagang hinan nammagtun gettaw hi bunolna. Ya wadaday niyal'altih nan nundinammang an da'lignah latlatun di ayiw an palma. Ya waday walun pala'ad hi mumpati'id an niyatam hinan pantaw.

³² Ya initnuda' goh ta immuy amih nan nammagtun gettaw hi bunolna an ene'wamih nan nammagtun pantaw di allup an niyappit hi buhu'an di algaw. Ya linukudnah den nange'wanmi, ya nipaddung goh di lukudnah nan udum. ³³ Ya umat goh hinan hinohhan kuwaltun pungguwalyaan hidi, ya nan holda' danen kuwaltu, ya nan tawada, ya nan ongol an kuwaltun salas an nipaddung goh di lukuddah nan udum. Ya hay lukud goh nan owon ya nipaddung hinan udum an nawalu ta han pitu ya han godway umpiy dinu"oyna, ya napat ta han tulu ya han nahuluk hi godway umpih benellogna.

³⁴ Ya nan ongol an kuwaltun salas ya nihagang hinan nammagtun gettaw. Ya umat goh an wadaday niyal'altih nan nundinammang an da'lignah latlatun di ayiw an palma. Ya waday walun pala'ad hi mumpati'id an niyatam hinan pantaw.

³⁵ Ya initnuda' goh enen taguh nan nammagtun

pantaw di allup hi appit di iggid. Ya linukudna, ya nipaddung goh damdamay lukudnah nan udum. ³⁶ An umat hinan hinohhan kuwaltun pungguwalyaan ya nan holda' danen kuwaltu, ya nan tawada, ya nan ongol an kuwaltun salas ya nipaddung di lukuddah nan udum. Ya umat goh an nawalu ta han pitu ya han godway umpiy dinu"oyna, ya napat ta han tulu ya han nahuluk hi godway umpiy benellogna. ³⁷ Ya nan ongol an kuwaltun salas ya nihagang goh hinan nammagtun gettaw. Ya umat goh an wadaday niyal'altih nan nundinammang an da'lig hi latlatun di ayiw an palma. Ya wada goh di waluh pala'ad an mumpati'id an niyatam hinan pantaw.

Nan Kuwaltun Pangidadaanan hinan Me'nong

³⁸ Ya hinan ongol an kuwaltun salas hi appit hi iggid hinan nammagtun pantaw di allup hi bunolna ya waday nida"it an kuwaltun pangiyulahandah nan paltiondah Onong an Moghob. ³⁹ Ya wadaday lamehaan hinan ongol an kuwaltun salas an hindudway nundinammang. At hiyanay pangipaltiandah nan animal hi Onong an Moghob, ya nan Onong di Bahol, ya nan Onong di Nibahhawan. ⁴⁰ Ya wadada goh di opat an lamehaan hinan nammagtun gettaw an nahindudwan numpinangngel hinan pala'ad den ongol an kuwaltun salas hinan nammagtun pantaw di allup hi bunolna. ⁴¹ At walun amin daden lamehaan, at hidiy pangipaltianda nongkay hinan onong. Ti opat hinan way ongol an kuwaltun salas, ya opat goh hinan nammagtun gettaw an wah nan numpinangngel den pala'ad di ongol an

kuwaltun salas. ⁴² Ya hanan opat an lamehaan an pangipaltiandah nan Onong an Moghob ya batuy nahilhilan hi niyamma. Ya hay inadu"oyda ya benelloгда ya tulumpulu ta duway pulgada, ya hay inata'ngda ya duwampulu ta ohay pulgada. Ya hanan lamehaan di pangipattu'andah nan mun'atadom an pamaltidah nan animal an Onong an Moghob ya nan udum an me'nong. ⁴³ Ya hinan da'lig ya wah diday pata' an hintutluy pulgaday inadu"oyda. At hiyanay pumpangih-abluyandah nan udum an dotag. Ya hinan lamehaan nongkay di pangipattu'andah nan dotag an me'nong.

Nan Kuwaltun di Padi

⁴⁴ Ya initnuda' goh eden taguh dih nan nam-magtun gettaw hi bunolna. Ya wadaday duwan kuwaltuh di an nan oha ya neheggon hinan nam-magtun pantaw di allup hi appit hi iggid an nihagang di pantawnah appit hi agwan. Ya nan oha ya neheggon hinan nammagtun pantaw di allup hi appit hi agwan an nihagang di pantawnah appit hi iggid. ⁴⁵ Ya inalinay, "Hanan kuwaltun nihagang di pantawnah appit hi agwan ya hay ihinan nan papadin mungguwalya ta nan maphod di ma'ma'at hinan Timplu. ⁴⁶ Ya nan kuwaltun nihagang hi appit hi iggid ya hay ihinan nan papadin mungguwalyah nan way pun'onngan hi me'nong. Didatu nan holag Zadok. Dida ya anggay di holag Levi hi mabalin an munhulbin Apo Dios hidih nan nammagtun gettaw."

⁴⁷ Ya innayunan linukud goh nan nammagtun gettaw hidih bunolna, ya napapaddung di

lukudda an hinggahut ta han napitu ya han lemay umpi di benellogna. Ya waday pun'onngan an nihagang hinan kuwaltun Apo Dios.

Nan Timplun Apo Dios

⁴⁸ Ya initnuda' goh ta immuy amih nan salas di Timplu, at linukudna, ya duwampulu ta han opat ya han godway benellog di pantawna, ya hingwaglu ta han nahuluk hi godway umpiy inugtul di nundinammang an da'ligna, ya hay benellog danen nundinammang an da'ligna ya nahuluk hi lemay umpi. ⁴⁹ Ya waday himpulun pala'ad an mumpati'id an niyatam hinan pantaw di salas nan Timplu. At hay dinu"oyna ya tulumpulu ta han opat di umpi, ya duwampuluy umpiy benellogna. Ya hinan pantaw ya waday duwan tu'ud an nundinammang. §

41

¹ Ya initnuda' goh eden lala'i ta inyuya' hinan Me'gonan an Kuwaltu. Ya linukudna nan numbinnangwah an da'lig hinan pantaw, ya hay inugtulda ya himpupulu ta han godway umpi, ² ya danen da'lig ya hay benellogda ya hingwaglu ta han nahuluk hi godway umpi. Ya hay benellog nan pantaw ya himpulu ta han pitu ya han godway umpi. At hay benellog den kuwaltu ya tulumpulu ta han lemay umpi, ya napituy umpiy dinu"oyna.

§ **40:49** Hay ngadan daten duwan tu'ud hinan Timplun impiyaman Solomon ya da Boaz ay Jakin (I Ki. 7:21).

3 Ya himmigup* goh hinan Nidugah an Me'gonan an Kuwaltu, ya linukudna nan pantaw, ya himpulu ta han nahuluk hi duway umpiy dinu"oyna, ya himpulu ta han godway umpi di benelloгна. Ya tulu ya han godway umpiy inugtulna. 4 Ya linukudna nan kuwaltu, ya tulumpulu ta han lemay umpiy benelloгна ya inadu"oyna. Ya inalinan ha"i di, "Hiyah te nan Nidugah an Me'gonan an Kuwaltu."

5 Ya palpaliwan goh ya immuyna linukud nan da'lig di Timplu, ya himpulu ta han godway umpih inugtulna. Ya hinan da'lig di Timplu ya wadaday i"itang an kuwaltun nele'woh an himpiptuy umpih benelloгда. 6 Ya hanan kuwaltu ya hintutluy galadu. Ya hinohhah nan galadu ya wah diday tulumpulun kuwaltu. Ya du'du"oy di dinangal nan miyadwan galadu, at belbellog ya un nan nahhun an galadu. Ya umat goh hinah nan miyatlun galadun du'du"oy di dinangalna, at belbellog goh ya un nan miyadwan galadu. Ya daten dinangal ya unda nida"it ya anggay hinan da'lig di Timplu an aggyu niyohhay dinangaldah nan dinangal di Timplu. 7 At daten nun'ida"it an kuwaltuh nan nunlene'woh ya gun umambilog hi engganah bagtuna. Ya waday pala'ad an mumpati'id an miyuy hinan miyadwan galadu, ya umat goh hinan miyatlun galadu.

8 Ya henen Timplu ya nammagtuy nipabunana

* **41:3** Mattig an anggay nan lala'in anghel Apo Dios di himmigup hinan Nidugah an Me'gonan an Kuwaltu, ya aggyu ni'yuy hi Ezekiel ti anggay nan Nabagtun Padiy way biyangnan humigup, ya hene ya mamenghan hi hintawon (Lev. 16:1-34; Heb. 9:7).

an himpulu ta han godway umpih inata' nangna, ya hiyah ne goh di nipognadan nan nun'ida"it an kuwaltuh di. ⁹ Ya nan da'lig danen kuwaltu an niyappit hi dola ya walu ta han nahuluk hi godway umpiy inugtulda. Ya wada han mi'id di bolda'na an nibattan ay danen kuwaltu.

¹⁰ Ya nan akuwakuwaltun di papadi ya tulumpulu ta han lemay inadagwidan danen kuwaltu. ¹¹ Ya wadaday pantaw an pange'wan an humigup ay danen kuwaltun puntalepnan an nan oha ya wah appit hi iggid hi un hagangon di buhu'an di algaw, ya nan oha ya wah appit hi agwan. Ya hay benellog nan batun nipabunan daten kuwaltu an nidawdaw hi dola ya walu ta han nahuluk hi godway umpi.

¹² Ya wada goh di ohan abung an nipata'dog hi hinagang nan Timpluh appit hi alimuhan di algaw an hingгахut ta han nabongle ya han pitu ta han godway umpiy dinu"oyna, ya hingгахut ta han duwampulu ta han duwa ya han godway umpih benellogna, ya walu ta han nahuluk hi godway umpih inugtul di da'ligna.

¹³ Palpaliwan ya linukudna goh di luwal nan Timplu, ya hingгахut ta han napitu ya han lemay umpiy dinu"oyna. Ya umat goh hinay lukud di mete"ah agwid nan Timplu an la'uhana nan nammagtun gettaw hi engganah un dumatong hinan nipata'dog an abung hi appit di alimuhan di algaw an hingгахut ta han napitu ya han lemay umpi goh. ¹⁴ Ya hay benellog nan nammagtun gettaw nan Timpluh appit hi buhu'an di algaw hi engganah nan hinagangna ya hingгахut ta han napitu ya han lemay umpi goh.

¹⁵ Ya linukudna goh di inadu"oy den nipata'dog hinan way hinagang nan Timpluh appit hi alimuhan di algaw an middum nan kuwaltuh nan numbinnangwah, ya umat goh an hingгахut ta han napitu ya han lemay umpi.

Nan Me'gonan an Kuwaltu, ya nan Nidugah an Me'gonan an Kuwaltu, ya nan salas an nihagang hinan nammagtun gettaw, ¹⁶ ya ta"on hi un nan apantapantaw, ya nan atawatawa, ya nan tulun kuwaltun nida"it ya nagottapandan amin hi ayiw an mete"ah nan dotal hi engganah nan tawa. Ya natangban goh nan atawatawah ayiw. ¹⁷ Ya hana ay goh an da'lig hi bunol di Timplu ya nagottapan goh hi ayiw ¹⁸ an na'al'altian hi latlatun di ayiw an palma ya nan cherubim[†] an nibetabeta'da. Ya hinohhan danen cherubim ya duway angahdah niyal'alti ¹⁹ an angah di taguy ohan inhagangnah nan niyal'altin ayiw an palma, ya angah di layon di ohan inhagangna goh hinan nehnod an niyal'altin ayiw an palma. At umat hinan amin di niyal'altih nan nunlene'woh hi bunol di Timplu. ²⁰ At mete"ah nan dotal hi engganah bagtun di pantaw ya umat hinay niyal'altih nan Me'gonan an Kuwaltu.

²¹ Ya nan hamban di pantaw nan Me'gonan an Kuwaltu ya nipaddung hinan hamban di pantaw nan Nidugah an Me'gonan an Kuwaltu.

²² Ya hinan hinagang di Nidugah an Me'gonan an Kuwaltu ya wada han pun'onngan an hay niyamma ya ayiw an nahuluk hi lemay umpiy amaluhungna, ya tulu ta han godway umpih

[†] **41:18** Didanay ohan kalahin di anghel Apo Dios, ya mun'adugda.

benelloгна. Ya inalin nen tagun ha"in di, "Hiyah te mangipanomnom an wagwadah Apo Dios hinan tataguna."

²³ Ya nan pantaw nan Me'gonan an Kuwaltu ya nan Nidugah an Me'gonan an Kuwaltu ²⁴ ya nadugway tangobdan hinohha an un munhiyan di ibughulanda. ²⁵ Ya niyal'altin danen tangob di latlatun nan cherubim ya nan ayiw an palma an umat hinan da'lig. Ya waday ayiw an nidawdaw ta atap nan pantaw. ²⁶ Ya nan salas ay goh ya wadaday i"itang an tawana an na'al'altian hi latlatun di ayiw an palma.

42

Nan Ihinan di Papadih Appit hi Iggid

¹ Initnuda' goh eden tagu, ya limmahun amih nan nanginnampan gettaw an niyappit hi iggid hi un hagangon di buhu'an di algaw. At immuy amih nan awadan di abung hinan delloh di nammagtun allup an niyappit hi iggid. ² Henen abung an nihagang hi iggid ya hingahut ta han napitu ta lemay umpiy dinu"oyna, ya nawalu ta han pitu ya han godway umpiy benelloгна. ³ Ya waday nundidinammang an kuwaltu. Ya hay benelloгна nan akuwakuwaltun niyappit hinan Timplu ya tulumpulu ta lemay umpi an mipalpuh nan da'lig. Ya umat goh hinay lukud nan akuwakuwaltun wah dammangna an nihagang hinan nanginnampan gettaw. Ya danen nundidinammang an akuwakuwaltu ya tuluy galadu, mu aggyuda numpopotto'. ⁴ Ya hinan gagwan numpumbatatanan nan nundidinammang an akuwakuwaltu ya

waday dalan an himpulu ta pitu ta han godway umpiy benellojna, ya hinggahut ta han napitu ta lemay umpiy dinu"oyna. Ya an amin di pantaw danen kuwaltu ya nihagang hi appit hi iggid hi un hagangon di buhu'an di algaw. ⁵ Ya nan akuwakuwaltuh nan miyadwan galadu ya mamannog ya un nan akuwakuwaltuh nan hopap di galadu, ya umat goh hinan miyatlun galadu an mamannog ya un nan akuwakuwaltuh nan miyadwan galadu. ⁶ Ti daten tulun galadu ya mi'id di tu'ud nan miyadwa ya nan miyatlu, at hiyaat un nan miyatlun galadu ya it'ittang ya un nan miyadwan galadu, ya umat goh hinan miyadwan galadu an it'ittang ya un nan hopap di galadu ti unda nun'ipattu' an aggyda niyummat hinan udum an a'abung hinan gettaw. ⁷ Ya hinan hopap di galadu ya waday allup an nehegon hinan akuwakuwaltu, ya niyappit hinan nangin-nampam gettaw an hay dinu"oyna ya nawalu ta han pitu ya han godway umpi. ⁸ Ya hanan akuwakuwaltuh appit hi luwal hinan nangin-nampam gettaw ya nawalu ta pitu ta han godway umpiy inadu"oyda. Mu nan akuwakuwaltun nihagang hinan Timplu ya hinggahut ta han napitu ta lemay umpiy inadu"oyda. ⁹ Ya nan mahhun an duwan nundinammang an kuwaltuh nan hopap di galadu ya waday pantawda an niyappit hi buhu'an di algaw an mipalpuh nan nangin-nampam gettaw.

Nan Ihinan di Papadih Appit hi Agwan

¹⁰ Ya umat goh an waday akuwakuwaltuh appit hi agwan an nedelloh hinan allup ya niyappit

hinan nanginnampan gettaw. Ya napapaddung di inatdan nangiyamma ay daten kuwaltu an nipaddung hinan akuwakuwaltuh appit hi iggid. ¹¹ Ya hinan gagwan numpumbattanan nan nundinammang an akuwakuwaltu ya waday dalan an nipaddung hinan wah appit hi iggid. Ya hay lukudda ya nipaddung goh hinan akuwakuwaltun wah appit hi iggid. ¹² Ya wada goh di pantaw hanan kuwaltun niyappit hi agwan ya hinan buhu'an di algaw hi nete"an di allup hi humigupan.

¹³ At inalin nen tagun ha"in di, "Nan akuwakuwaltuh appit hi iggid ya agwan an nihagang hinan nammagtun gettaw ya hiyanay ihinan nan papadi an hidiy panganandah nan me'gonan an onong Apo Dios hi unda mi'dammun Hiya. Ya gapu ta me'gonan an kuwaltu at hidiy pangipatangandah nan me'gonan hi midat an onong an nan Onong an Ma'an, ya Onong di Bahol, ya Onong di Nibahhawan. ¹⁴ Ya wa ay ta humigup nan papadih nan duwan kuwaltu an nan Me'gonan an Kuwaltu ya nan Nidugah an Me'gonan an Kuwaltu ya adi mabalin an lumahun ta umuy hinan nammagtun gettaw hi engganay un munhukat hi lubungna. Ti mahapul an hukatana nan inlubungnah nunhulbrianan Apo Dios ti me'gonan."

¹⁵ Ya unat goh lempah nen tagun linukud an amin di bunol nan Timplu ya initnuda' ta limmahun amin ene'wamih nan pantaw di allup an niyappit hi buhu'an di algaw, ya linukudnan amin nan nunlene'woh. ¹⁶ Ya hidin linukudna nan panggel di Timplu an niyappit hi buhu'an

di algaw ya waluy gahut ta han napitu ta lemay umpiy dinu"oyna. ¹⁷ Ya numpaddung di lukudnah niyappit hi iggid hi un hagangon di buhu'an di algaw, ¹⁸ ya nan niyappit hi buhu'an di algaw, ¹⁹ ya hinan niyappit hi agwan hi pangngelna. ²⁰ At linukudna nan opat an napinpinangngel hinan nunlene'woh. Ya waday allupnah nan nunlene'woh an hay dinu"oyna ya hinggahut ta han napitu ta lemay umpi, ya waluy gahut ta han napitu ta lemay umpiy benelloгна. Ya henen allup di niholda' hinan me'gonan an lugal ya hinan adi me'gonan.

43

Hay Namnangan Goh Apo Dios hinan Timplu

¹ Ya inyuya' goh eden taguh nan pantaw an niyappit hi buhu'an di algaw. ² Ya tinnig'uy benang Apo Dios an dayawon tu'ud Israel an na'uy an malpuh appit hi buhu'an di algaw an hay gangoh di hapitna ya umat hinan gongaah nan dal-luyun hinan baybay, ya pinapatalana tun lutah nan benangna. ³ Ya henen tinnig'u ya umat hidin tinnig'uh din immalianan nama'id Jerusalem, ya umat goh hidin tinnig'uh nan Wangwang an Ke-bar. At nunnaudo' an nunluung ta ene'gona'. ⁴ Ya ene'wan nen benang Apo Dios hinan pantaw an niyappit hi buhu'an di algaw, ya himmigup hinan Timplu.

⁵ Ya inyuya' hinan Na'abuniyanan an Lennawah nan nammagtun gettaw di Timplu. Ya tinnig'u nan benang Apo Dios an nun'olog hinan Timplu. ⁶ Ya hidin timma'dogan nan

tagun nedelloh ay ha'in ya waday dengngol'uh ni'hapit ay ha'in an nalpuh bunol di Timplun ⁷ alyonay, “Ezekiel, hiyah tey pumpapto'a' an paddungnay pangidah'aya' hi hu'i'. Ya hiyah te goh di paddungnay punhituwa' ta mimidduma' ay da'yun holag Israel hi enggana. At da'yu ya ta'on hi un nan aliyu ya adiyu mahkay puhion nan me'gonan an ngadan'u an dumalat hinan pundayawanyuh nan bulul an paddungnay ilugtapana' ay da'yu. ⁸ Ti endellohyuy pantawyuh nan pantaw di Timplu', ya endellohyu goh nan tu'udyuh nan tu'ud'u. At nan da'lig ya anggay di numbattanan tu'u. Ya pinuhiyu nan me'gonan an ngadan'u an dumalat nan umipabain an ina'inityu. At hiyaat unna' bimmungot ya inubah'u da'yu. ⁹ Ya ad ugwan ya mahapul an ipogpogyu nan ato'atonyu an umat hi aton nan mi'lala'i ta pa'ionyu nan bulul nan aliyu. At Ha'in ya mi'hinaa' ay da'yuh enggana.”

¹⁰ Ya intuluy Apo Dios an inalin ha'in di, “Ezekiel, ulgudom di aat ten Timpluh nan i'ibbam an holag Israel, at bumainda ti nan numba-holanda. ¹¹ Ya gulat ta bumainda an dumalat nan numbino'ob'on an nun'appuhin ina'inatda ya impa'innilam ay dida nan aat di napanuhan tun Timplu an umat hinan tigawna, ya aatna, ya pantawna, ya nan pange'wan an lumahun, ya ibagam goh ay didan amin nan ma'unud an atondah nan Timplu. Ya itudo'mun amin hatu ta way unudonda.

¹² Ya hay aptan ahan hi unudonyu ya mahapul an mi'id di umalih an amin hinan nunlene'woh an nabagtun awadan tun Timplu ti wah tua'.”

Hay Aat nan Pun'onngan

¹³ Ya inalin goh Apo Dios di, “Umat hituy aat di lukud nan pun'onngan an nan ayiw di inusalna (ma'innila an nan ayiw an lukud ya duwampulu ta ohay pulgada di dinu"oyna). Ya hay inata'nang di nunliniblib an puun di pun'onngan ya duwampulu ta ohay pulgadah inata'nangna, ya duwampulu ta ohay pulgada goh di benellogna. Ya an amin nan nunliniblib an pingit di pun'onngan ya waday balina an hiyam di pulgaday benellogna. Hiyah ne aat di inata'nang nan pun'onngan. ¹⁴ Ya mete"ah nan dopona an nan nitumu' hinan luta ta engganah nan ampan nan paddungnay balina ya tulu ta han godway umpih inata'nangna. Ya mete"ah nan it'ittang an paddungnay bali ta engganah nan ong'ongngol ya pituy umpiy inata'nangna, ya duwampulu ta ohay pulgada di benellogna. ¹⁵ Ya hay inata'nang nan pun'onngan ya pituy umpi. Ya waday ay ha'gud an nepong hinan opat an duguna. ¹⁶ Ya numpapaddung di napinpinangngel an duwampulu ta ohay benellogna, ya duwampulu ta oha goh di dinu"oyna. ¹⁷ Ya nan gagwana ya napapaddung di lukudna an duwampulu ta opat ta han godway umpiy dinu"oyna ya benellogna. Ya waday paddungnay balina hinan nunliniblib an himpulu ta han godway pulgaday benellogna. Ya nan niyamma an umayuhan di mitapal ya duwampulu ta ohay pulgada. Ya nan pala'ad hinan pun'onngan ya nihagang hi buhu'an di algaw.”

¹⁸ Ya inalin goh Apo Dios di, “Ezekiel, hiyah te alyo' an nan na'abbagbagtun Dios: Wa ay

ta niyamma nan pun'onngan ya mahapul an idawatmu. Ya umat hituy uldin an ma'at hi atom an mange'nong hinan Onong an Moghob, ya nan pangiwalhiam hinan dalah nan pun'onngan. ¹⁹ Hay atom ya nan pa"ilog an bakay idatmuh nan papadih Onong di Bahol. Ya anggay nan holag Levi an papadin holag Zadok di munhulbin Ha"in. ²⁰ Ya ummal'ah dalan di baka, ya inlamuh-muh nan opat an ay ha'gud di pun'onngan, ya hinan opat an dugunah nan tu'yapna, ya hinan paddungnay balih nan nunliniblib ta malenehan di paddungnay lugit nan pun'onngan. ²¹ Ya ummal'ah nan bakah Onong di Bahol ta gohbom hinan lugal an na'alih panghoban hi dola an neheggon hinan Timplu.

²² Ya hinan mabiggat ya iyalim di buta'al hi gandeng an nan mi'id ah ganitna ta e'nongmu ta Onong di Bahol ta malenehan nan pun'onngan an umat hidin inatmuh nan manilhig an pa'ongngol an baka. ²³ Ya wa ay ta malpah hene an pun-leneham hinan paddungnay lugit ya innalmuy pa'ongngol an baka ya nan buta'al an kalnilun mi'id ah ganitda ²⁴ ta e'nongmu dida ay Ha"in. Ya mahapul an iwalhin nan papadi nan ahin hinan me'nong ta nalpah ay ya unda mahkay gohbon ta onong'u.

²⁵ Ya abigabigat hi pituy algaw ya mahapul an gunmu e'nong nan buta'al an gandeng, ya nan uyaw an baka, ya nan buta'al an kalniluh Onong di Bahol. Mu hanan animal ya mahapul an mi'id ahan ah ganitda. ²⁶ At pituy algaw di pangidawatan nan papadih nan pun'onngan ta paddungnay malenehan ta midadaan. ²⁷ Ya wa ay

ta nalpah henen pituy algaw ta hinan miyawaluy algaw ya mahapul an nan papadi ya e'nongdah nan pun'onngan di Onong an Moghob ya nan Onong hi Pi'lenggopan ay Apo Dios. At abuluto' hanan me'nong. Ha" in an hi Apo Dios di nanapit ete."

44

Nan Pantaw an Niyappit hi Buhu'an di Algaw ya Nitangob

¹ Ya initnuda' goh hidin taguh nan way nam-magtun pantaw di allup an nihagang hinan Me'gonan an Kuwaltuh appit di buhu'an di algaw, ya nitangob. ² Ya inalin Apo Dios ay ha" in di, "Heten pantaw ya mitatangnob, ya adi mibug-bughul. Ya mi'id ah ohah mange'wan humigup ti Ha" in an Dios an dayawonyun holag Israel ya hiyah tey nange'wa'. ³ Mu anggay nan alid Israel di mange'wan umuy mangan hinan me'gonan an ma'an hi hinagang'u. Mu mahapul an nan pange'wanan salas hinan pantaw di nammagtun allup di owona goh an lumahun."

⁴ Ya initnuda' goh enen taguh nan hinagang di Timplu an ene'wamih nan way nammagtun pantaw hi appit hi iggid. Ya unat goh intigaw'u ya tinnig'u han benang Apo Dios an nun'onan hinan Timplu. At nunlu'buba' ta e'gona' Hiya.

Nan Tatagun Muntamuh nan Balbalun Timplu

⁵ Ya inalin Apo Dios ay ha" in di, "Ezekiel, ihamadmun tigon ya donglon an amin tun ibaga'

ay he"ah aat an amin nan niyuldin hi mahapul an ma'unud ya nan mahapul an ma'at hinan Timplu'. Ya ihamadmun nomnomon nan ibaga' an nan miyabulut ya nan adi miyabulut an humigup eten Timplu'. ⁶ Ya ibagam hinan ma'angohhoy an i'ibbam an holag Israel an alyom di, Hiyah te aat di hinapit nan na'abbagbagtun Dios an inalinay, Ammuna ya impogpogyun holag Israel nan na"appuhin umipabain an ato'atonyu! ⁷ Ti hay nappuhih inatyuh goh ya pinuhiyu nan Timplu' ti inyabulutuy nalpuh nan udum an babluy an humigup an ta"on hi un agguy nakugit unu mi'bohhol ay Ha"iin hinan gutud di pun'onnganyu. At hiyah ne dimmalat hi numbaholandan Ha"iin an ta"on unda nun'onong hinan ma'an, ya taba, ya nan dala. Ya imbahhawda nan ni'tulaga' ay da'yu. ⁸ Ya agguyyu inunud nan intugun'uh aat di atonyu an mangitamuh nan me'gonan an ma'ma'at an unyuat goh pento' di udumnan tatagu ta diday mangipapto' hinan Timplu'. ⁹ At hiyaat un Ha"iin an na'abbagbagtun Dios ya alyo' di, Adi miyabulut nan nalpuh udum an babluy an agguy nakugit ya nan ma'angohhoy ay Ha"iin an humgop hinan Timplu' an ta"on hi unda bunag an ni'hitun da'yun holag Israel.

¹⁰ Ya moltao' nan udumnan holag Levi an nan'ug ay Ha"iin hidin nan'uganyun holag Israel ay Ha"iin hi nundayawandah nan bulul. ¹¹ Mu hay mabalin hi atonda ya diday mungguwalyah nan apantapantaw hinan Timplu'. Ya diday mamaltih nan Onong an Moghob ya nan onong di tatagu. Ya bumadangda goh hinan tatagun umalin mundayaw. ¹² Mu mamoltada damdama an dumalat

nan nundayawandah nan bulul ta omod un hiyay dimmalat hi numbaholanyun holag Israel. Ha"iin an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ¹³ Ya adi' ahan abuluton an itamuana' ay didan umat hi padi, ya adida goh ahan meheggon hinan malgom an ibilang'uh me'gonan an namamah nan me'nong ay Ha"iin ti mahapul an holtaponday bairinda an dumalat nan umipabain an ina'inatda. ¹⁴ Mu dida damdamay mangat hinan udum an matamuwan hinan Timplu'.

¹⁵ Mu nan papadin holag Levi an nan holag Zadok di nanginaynayun an nanalimun hinan Me'gonan an Kuwaltuh din nan'ugan nan uduman da'yun holag Israel ay Ha"iin. Ya mabalin an Ha"iin di itamuanda ta diday mange'nong hinan taba ya dala. Ha"iin an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ¹⁶ At anggay didah humigup hinan Me'gonan an Kuwaltu ta dida nongkay di mangitamuh nan ipatamu'.

¹⁷ Ya wa ay ta humigupdah nan pantaw an mipluy hinan gettaw hi bunol nan Timplu ya mahapul an munlubungdah nan linen, ya adida ilubung di nalpuh nan dutdut di kalnilu. ¹⁸ Ya mahapul goh an nan linen an turban di iyuklupda, ya linen goh di mundalinat hi ilubungda. Ya adida ahan igina'uy umipalengot ay dida. ¹⁹ Ya wa ay ta lumahundah nan gettaw an wadan di tatagu ya mahapul an anonda nan inlubungdan nuntamuh nan Timplu, ya impatangdah nan Me'gonan an Kuwaltuda, ya nunhukatda ta adi dopoon nan tatagu nan me'gonan an lubungda ta mi'id di ma'at ay didah nappuhi.

20 Ya mahapul an adida ih'ihan di buu'da,* ya adida goh ipa'adu"oy† ta un matpong an gun ma'oltan. 21 Ya mahapul an adida uminum hi bayah hi unda humigup hinan nammagtun gettaw an wah bunolna. 22 Ya mahapul an adida ahawaon nan babain nabalun unu nan ni'hiyan ta hay ahawaonda ya nan babain holagyun Israel an mi'id ah nangelo' unu nan nabalun an ahawan di padin natoy. 23 Ya mahapul an itududan da'yun tatagu' an mangimmatun hi aat di me'gonan ya nan adi me'gonan, ya nan mibilang hi maleneh ya nan adi maleneh. 24 Ya diday manumalya ya mangipanuh hi an amin an diklamu ta diday mangilitung hi un niyunnud hinan Uldin'u. Ya mahapul an unudonda nan inyuldin'uh ma'at hinan way behta ya nan ngilin an Habadu ta Ha"in dayawonda.

25 Ya adi mabalin an umuy meheggon nan papadih nan way natoy an tagu ta adi mibilang hi nalugit, mu mabalin an meheggon hi un nan natoy ya hi amana, unu hi inana, unu imbaluyna, unu lala'in agina, ya nan agguy nalhin an babain agina. 26 Mu wa ay ta meheggon ay daten natoy ta nalpah an nalenehan‡ ya mahapul an hodona ta engganay maluh di pituy algaw 27 ya un humigup hinan nammagtun gettaw hi bunol di Timplu an muntamuh nan Me'gonan an Kuwalto, mu hiya ya iyuyunay e'nongna ta malenehan. Ha"in an

* **44:20** Nan mun'ebel ya ih'ihanday buu'da, at impawan Apo Dios hinan holag Levi di umat hina ti adi umipalungdayay tamudah Timplu. † **44:20** Ti hiyah ne aton nan munhapata ta mumbalindah Nazirite. At bo'on diday Nazirite. ‡ **44:26** Num. 19:11-13.

na'abbagbagtun Dios di nanapit ete.

²⁸ Ya Ha"in di mangidat hi mahapulda, at mi'id di midat hi lutan dida. ²⁹ At hay itanudda ya nan Onong an Ma'an, ya nan Onong di Bahol, ya nan Onong di Nibahhawan. Ya diday mangngal hi an amin an ilahhinyun holag Israel hi idatyun Ha"in. ³⁰ Ya bagida nan mun'aphod an mahhun an ma'alan bungan nan mihabal, ya an amin nongkay nan ilahhinyun me'nong an midat ay Ha"in. Ya an amin nan punhaanganyuh tinapay ya idatyun dida nan mahhun an malutu an umat hi onong, at wagaha' da'yu ta pumhod ayu. ³¹ Mu adi ahan mabalin an ihdan nan papadiy malgom an hamuti unu animal an un nonong ya natoy unu nan way pinatoy di udumnan animal.”

45

Hay Nagogodwaan nan Luta

¹ Inalin goh Apo Dios di, “Wa ay ta gogodwonyu nan luta ta midatan nan hinohhan da'yun himpangapun holag Israel ya mahapul an waday milahhin hi bagi' an hay dinu"oyna ya napat ta han tuluy libu ya han pituy gahut ta nabongley umpi, ya tulumpulu ta lemay libuy umpiy benellogna. Ya an amin henen midat ay Ha"in ya mibilang an me'gonan. ² Ya henen lutan milahhin ya mapapaddung di lukudnan waluy gahut ta han napitu ta lemay umpiy dinu"oyna ya benellogna ta hiyay aha"adan di Timplu. Ya nan nunlene'woh ya nawalu ta han pitu ta godway umpiy gettawna. ³ Ya hay dinu"oy nan Nidugah an Me'gonan an Kuwaltuh maha"ad ya napat ta

han tuluy libu ta han pituy gahut ta nabongley umpi, ya himpulu ta pituy libu ta han lemay gahut di umpiy benellozna. ⁴ Ya nan godwan nan me'gonan an luta ya midat hinan papadin muntamuh nan Timplu ta way pangiha"adandah a'abungda. At hiyah ne ihinanda ya aha"adan nan Timplu. ⁵ Ya nan na'angang an hay dinu"oyna ya napat ta han tuluy libu ya han pituy gahut ta nabongley umpi, ya himpulu ta pituy libu ta han lemay gahut di umpiy benellozna, ya hiyay hakupon nan holag Levi an mumpuntamuh nan Timplu. Midat ay dida ta pumbabluyanda.

⁶ Ya lahhinonyu goh hinan neheggon hinan aha"adan di Timpluy pumbabluyanyun amin an holag Israel an hay benellozna ya waluy libu ta han pituy gahut ta han nabongley umpi, ya napat ta han tuluy libu ta han pituy gahut ta nabongley umpiy dinu"oyna."

Nan Hakupon di Ap'apu

⁷ Inalin goh Apo Dios di, "Ya lahhinonyu goh di hakupon di ap'apuyun mumpapto'. An hay hakupona ya mete"ah nan igad hinan Timpluh engganah appit di alimuhan di algaw hinan Bay-bay an Mediterranean, ya mete"a goh hinan igad hinan hakup di Timpluh appit di buhu'an di algaw ta engganay un umatam hinan igad di babluy. Ya hay dinu"oyna ya nipaddung hinan nidat ay da'yun holag Israel. ⁸ Umat hinay aat di lutah hakupon nan ap'apu an mumpapto' ay da'yun holag Israel ta way atonan adi mangipaligat ay da'yun tatagu', at iyabulutnan idatan da'yun hinohhah luta."

Nan Aton di Mumpapto'

⁹ Ya inalin nan na'abbagbagtun Dios di, “Da'yun mumpumpapto' hinan holag Israel ya nabayag an gun ayu mumbahol. At ipogpogyu nan nun'appuhin ato'atonyu ya nan bumobohholanyuh nan tatagu ta hay maphod ya makulug di atonyu. Ha" in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ¹⁰ At nan makulug an kiluan, ya hupa, ya lukud di usalonyuh pungkiluyuh umat hi bogah, ya danum, ya lana, ya pitulyu. ¹¹ At numpaddung di lukud nan kiluan ya nan hupah usalonyuh nan mamaga unu nan umat hi danum ta makulug di punlukudyu. Ya nan hupa an ayiw ya nan halmon an lata ya numpaddung an hin'o'nom di hupa ya un hinhalub. ¹² Nan oha an ma'alih shekel* ya duwampuluy gerah.† Ya nan oha an ma'alih mina‡ ya nanom hi shekel.”

Nan Aton an Mundayaw

¹³ Ya inalin goh Apo Dios di, “Ya hay ma'amung hi idatyun Ha" in ya nan bot'onyun wheat,§ at ilahhinyuy ohay kaban hinan nanom an kaban an bot'onyu, ya umat goh hinay atonyuh nan bot'onyun barle. ¹⁴ Ya nan lana ay an olibo ya ilahhinyuy duwampulu ta duwan litloh nan hing-gahut an litlon inamungyu. ¹⁵ Ya ilahhinyuy ohah nan uyaw an kalniluh nan duwampuluy gahut an kalnilu an malpuh nan maphod di danumna an pumpahtulanyun holag Israel. Hiyatuy Onong an Moghob, ya Onong an Ma'an, ya Onong di

* **45:12** Hiyah ne ohan kalahin di kiluan, at nan ohan shekel ya 11.5 grams. † **45:12** Ohan kalahin di kiluan. ‡ **45:12** Ohan kalahin di kiluan. § **45:13** Umat hi paguy.

Pi'lenggopan ay Ha"in an Dios ta a'aliwan di baholyu. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete. ¹⁶ Ya iyuyyu goh an da'yun amin an tonon' an tatagun holag Israel di ammunyuh midat hinan mumpapto' ay da'yu. ¹⁷ At okod nan mumpapto' an mangidat hinan Onong an Moghob, ya nan Onong an Ma'an, ya nan Onong an Ma'inum ta way usalonyun amin an holag Israel hinan abehtabehta an nan Behtah nan Akayangan di Bulan, ya nan ngilin an Habadu, ya an amin hinan na'abulut an gutud di a'atan di behtayun holag Israel. At idadaana goh nan Onong di Bahol ya Onong hi Pi'lenggopanyun holag Israel ay Ha"in ta way a'aliwan di baholyu."

¹⁸ Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, "Nan hopap di algaw hinan hopap di bulan ya ummal ayuh uyaw an manilhig an baka an mi'id ah ganitna ta e'nongyu ta way alenehan nan Timplu. ¹⁹ Ya alan nan padiy udumnan dalan nan Onong di Bahol, ya inlamuhnah nan pantaw di Timplu, ya hinan opat an dugun nan pun'onngan hinan tu'yapna, ya hinan pantaw nan nammagtun gettaw hinan Timplu. ²⁰ Ya umat goh hinay ma'at hinan miyapitun algaw ene an bulan* ta onong nan malgom an mumbahol an agguyna ginulat. At umat hinay atonyu an paddungnay unyu bayadan ta minaynayun nan amaleneh nan Timplu ta way pi'pohhodanyun Ha"in.

²¹ Ya nan miyapulu ta opat hi algaw hinan hopap di bulan ya ibehtanyuh pituy algaw nan Namaliwan di Anghel hinan Tatagu. Ya henen

* **45:20** Unu Nisan/Abib 14.

pitun algaw ya hiyah ne algaw hi adiyu panganan hinan nabino'bo'an an tinapay. ²² Ya henen hopap di algaw ya idadaan nan ap'apu nan uyaw an manilhig an baka ta e'nongna ta Onong di Baholna ya nan baholyun amin an tatagu. ²³ Ya henen pitun algaw an behta ya abigabigat ya gun ayu mun'onong ay Ha'in an Dios hi Onong an Moghob, ya hay me'nong ya pituy manilhig hi uyaw an bakan mi'id di ganitna, ya ohah nan buta'al an gandeng ta Onong di Bahol. ²⁴ Ya an amin nan hinohhan baka ya nan kalnilun me'nong ya iddumnay godwah halub an bogah ya opat di litloh nan lanan oliboh nan Onong an Ma'an ta to'op hana nan me'nong. ²⁵ Ya hana ay an Behtan di A'ab'abbung ya mete"ah nan miyapulu ta lemay algaw hinan miyapituy bulan.† Ya hene an a'atana ya nipaddung di aton nan ap'apu an mumpapto' hinan atonah nan Behtan di Namaliwan di Anghel hinan Holag Israel an idadaana goh nan Onong di Bahol, ya Onong an Moghob, ya Onong an Ma'an, ya nan lanan olibo.”

46

Nan Ap'apu ya nan Ma'at hinan Behta

¹ Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, “Nan nammagtun pantaw di allup hinan nammagtun gettaw hi bunolna an niyappit hi buhu'an di algaw ya mahapul an mitatangngob hi onom di algaw an gutud di algaw an puntamuan, mu mibughul hinan algaw an pundayawan ya hinan Akayangan di Bulan an behta. ² Ta e'wan nan

† 45:25 Unu Nisan/Abib 15.

ap'apun mumpapto' hinan nanginnampan get-taw, ya himmigup hinan salas, ya nihinah nan way tu'ud di pantaw eden gutud di pange'nongan nan padih nan Onong an Moghob ya nan Onong di Pi'lenggopan ay Ha"iin. Ta mundayaw ay Ha"iin an Dios eden nihinana ta malpah ya un mum-bangngad hinan nalpuwana. Mu adi mitangob henen nammagtun pantaw di allup hi engganay mahdom. ³ Ya hene goh an pantaw di ihinanyun amin an mundayaw ay Ha"iin hinan ngilin an Habadu, ya nan gutud di behtah nan hopap di Akayangan di Bulan, ya mahapul an mundayaw goh nan tatagun nen babluy ay Ha"iin an Dios hinan way hinagang di pantaw. ⁴ Ya wa ay ta ngilin an Habadu ya e'nong nan ap'apun Ha"iin an Dios di onom an uyaw an kalnilun mi'id ah ganitna, ya oha goh hinan manilhig an kalnilun mi'id goh di ganitna ta Onong an Moghob. ⁵ Ya ud-mana nan manilhig an kalniluh duway halub an malpuh nan Onong an Ma'an, ya nan hinohhan uyaw an kalnilu ya okod hiyah nan malgom hi pohdonah idat hi to'op. Ya idatna nan ohay galon an lanan olibo an middum hinan godway halub an Onong an Ma'an. ⁶ Ya nan hopap di algaw hinan Akayangan di Bulan ya hay Onong an Moghob ya nan ohah nan pa'ilog an baka, ya onom hi uyaw an kalnilu, ya ohah nan ongol an manilhig an kalnilun mi'id ah ganitda di e'nongna. ⁷ Ya hinohhah nan baka ya nan buta'al an kalnilu ya mato'pan hi godway halub hinan Onong an Ma'an ya nan ohan galon an lanan olibo. Ya nan onom hi uyaw an kalnilu ya okod hiyan man'op hinan Onong an Ma'an. ⁸ Ya wa ay ta humigup nan

ap'apu ya nan pantaw di salas di pange'wana, ya hidi goh di pange'wanan lumahun.

⁹ Wa ay ta umuy ayun mundayaw ay Ha"iin hinan gutud di behta ya an amin nan mange'wah nan pantaw an niyappit hi iggid ya mahapul an hay pange'wanyuh akakanyu ya nan pantaw an niyappit hi alimuhan di algaw. Ya nan mange'wah nan pantaw an niyappit hi alimuhan di algaw ya mahapul an hay pange'wanah akakana ya nan pantaw an niyappit hi iggid. Ya adi ahan miyabulut an ibangngadyuh nan nange'wananyun himmigup ta hiyay pange'wanyun lumahun, ti mahapul an hay akakanyu ya nan ohan pantaw di pange'wanyun lumahun. ¹⁰ Ya mahapul an mimiddum ay da'yu nan ap'apuh nan humigupanyu ya nan lumahunanyu.

¹¹ Ya an amin hinan gutud di behta ya mahapul an mato'pan hi godwah halub nan Onong an Ma'an hinan hinohhan pa"ilog an manilhig an baka unu kalnilu, ya godwa goh hi halub di to'op nan hinohhan uyaw an kalnilu. Mu hay to'op nan uyaw an kalnilu ya okod nan ap'apuh pohdonan idat. Ya mahapul an ohay galon hinan lanan olibo di middum hinan godway halub an Onong an Ma'an. ¹² Ya wa ay ta pohdon nan ap'apu an idadaan di e'nongnan Ha"iin an Dios ya okod hiyah pohdonah un hay Onong an Moghob di e'nongna unu nan Onong an Ma'an. Ya ibughulyu nan pantaw an niyappit hi buhu'an di algaw ta way pange'wanan humigup. Ya e'nongna nan Onong an Moghob ya nan Onong hi Pi'lenggopan ay Ha"iin an umat hinan gunna aton hinan ngilin

an Habadu ta wa ay ta nalpah ya mitangob nan pantaw.

¹³ Ya abigabigat hinan helhelong ya idatyuy uyaw an kalnilun ohay tawona an mi'id ah gan-itna ta me'nong ay Ha'in an Dios hi Onong an Moghob. ¹⁴ Ya abigabigat goh ya epe'nongyuy ohay kiloh ma'an ya ohay litloh lanan olibo ta way milamut hinan alena. Ya hiyah ne Onong an Ma'an hi midawat ay Ha'in an Dios. Ya heten itugun'un ma'at hinan pun'onngan ya gunyu un-udon hi enggana. ¹⁵ At midadaan nan uyaw an kalnilu, ya nan Onong an Ma'an, ya nan lanan oliboh abigabigat hinan ahelhehelhelong ta minaynayun hi Onong an Moghob.”

¹⁶ Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, “Gulat ta nan ap'apu ya ipabnohna nan udumnan lutanah nan ohan imbaluyna ya munnononnong an bagin nen imbaluyna. ¹⁷ Mu gulat ta idat nan ap'apu di udumnah nan lutanah nan ohan tagalana ya henen idatnan luta ya bagin nan tagalah engganah un madatngan nan Tawon di Pumpangibangngadan ya un mibangngad hinan ap'apu. Ti nan imbabaluyna ya anggay di mamnoh hinan lutana. ¹⁸ Ya adi ahan mabalin an alan nan ap'apuy malgom an banoh nan tatagu, ti ammuna nan banohnay ipabnohnah nan imbabaluyna ta adi pumloh hi banoh di udum.”

Nan Kuhhinah nan Timplu

¹⁹ Palpaliwan ya inittnuda' goh hinan taguh nan pantaw di kuwaltun nan papadi an neheggon hinan pantaw an niyappit hi iggid. Ya impattignan ha'in nan ohan lugal an niyappit hi alimuhan di

algaw. ²⁰ Ya inalinay, “Hiyah tey punhaangan nan papadih nan Onong di Nibahhawan ya Onong di Bahol. Ya hitu goh di pangihaangandah nan Onong an Ma'an ti adi mabalin an milahun hinan nihagang hinan nanginnampan gettaw, ti ini ya way manapah dumalat hi pumuhian nan tatagu.”

²¹ Ya initnuda' goh ta inyuya' hinan nanginnampan gettaw, ya lene'odmi nan opat an duguna. Ya tinnig'u an nan hinohhan dugun nan gettaw, ya waday i"itang an gettawda. ²² Ya hanan i"itang an gettaw ya nanom di umpiy inadu"oyda, ya napat ta han lemay umpiy benellogda. ²³ Ya na'allup di nunlene'woh, ya waday nepong an pun'apuyan an nida"it hinan way allupda.

²⁴ At inalin nan tagun ha"i di, “Hiyatuy kuh-hinah punhaangan nan muntamuh nan Timpluh nan e'nong di tatagu.”

47

Nan Umat hi Obob an Malpuh nan Timplu

¹ Henen tagu ya imbanggada' hinan pantaw di Timplu, ya tinnig'u nan danum an nalpuh nan hiluk di pantaw an umayu'ayuh an mumpa'uy hi appit hi buhu'an di algaw an hinagang nan Timplu. Ya henan danum ya malpuh nan Timpluh appit hi agwan hi un hagangon di buhu'an di algaw, ya ene'wanah nan way pun'onngan an niyappit goh hi agwan. ² Ya limmahun amin nen taguh nan pantaw an niyappit hi iggid, ya inlikawmi ta immuy amih nan nanginnampan pantaw an niyappit hi buhu'an di algaw. Ya waday danum hidi an nalpuh appit hi agwan.

³ Ya immuy heden taguh appit hi buhu'an di algaw, ya linukudnay lemay gahut hi mitlus hinan gun mun'ayuh an danum an gunna' ninitnud hi engganay un mibuhuy. ⁴ Ya innaynayunan linukud goh di lemay gahut hi mitlus hi engganay un milulug nan danum, ya umat goh an linukudnay lemay gahut hi mitlus hi engganay un migitang nan danum. ⁵ Ya innanayunan linukud goh di lemay gahut di mitlus, mu dimmo'ol din danum, at mi'id aton an bumad'ang an gahin hi un halugon. ⁶ Ya inalinan ha'in di, "Ezekiel, pa'annomnomom an amin hanan na'at."

Ya initnuda' goh enen tagu, ya imbangngada' hinan pingit di wangwang. ⁷ Ya unat goh nidatong amih di ya tinnig'u nan do'ol ahan an ayiw hinan nundinammang eden wangwang. ⁸ Ya inalinan ha'in di, "Hetan danum an mipluy hi appit hi buhu'an di algaw ya ninayun an mumpa'uy hinan nundotal an lutah nan Wangwang an Jordan, ya ninayun goh an mumpa'uy hinan Natoy an Baybay.* Ya wa ay ta midatong nan danum hinan Natoy an Baybay ya ipaphodnay tamtam di danum hidi. ⁹ At an amin di malgom an umayuhan ten danum ya mawaday do'ol hi numbino'ob'on an ekan ti adi mahkay ma'ah'ahin nan danum. Ya mi'idonay ahin hinan Natoy an Baybay, at an amin di umayuhana ya mawaday ataguan. ¹⁰ At mete"ad Engedi hi engganad Eglaim ya wadaday mumpanidu' hinan pingit di baybay an awalitang di hidu'da. Ya numbino'ob'on di ekan hidi an umat hinan Baybay an Mediterranean.

* **47:8** Unu Dead Sea.

¹¹ Mu nan pingit di baybay ya nunnanong an un damdama ahin di tamtamna ta way pangngalan nan tataguh pangahinda. ¹² Ya an amin nan numbino'ob'on an bungbungaan an ma'an di bungada ya do'ol di numpangahangaw hinan nundinammang hi pingit nen wangwang. Ya nan tubuda ya adi malmaltag, ya adida goh magmag-gah ta way aton di bungadan dumo'ol. Ya binulan di gunda bumungaan, ya ma"aphod di bungada ti dumalat nan danum an nalpuh nan Timplun umayuh ay dida. Ya hanan bungada ya ma"aphod hi onon, ya nan tubuda ya miyagah hi dogoh.”

Hay Agogodwaan nan Babluy

¹³ Ya inalin goh nan na'abbagbagtun Dios di, “Hiyatuy igad nan luta an punggogodwonyun himpulu ta duwan holag Israel. Mu duway midat hi banoh Joseph. ¹⁴ Ya mahapul an pumpapad-dungonyuy banohyun hinohha ti heten luta ya intulag'uh din o'ommodyun da'yuy ad banoh.

¹⁵ At umat hituy aat di agogodwaan tun luta: Mete"ah nan Baybay an Mediterranean hi appit hi iggid ta engganah nan kalatad Hethlon ya ninaynayun an mumpa'uy ad Lebo Hamath ta engganad Zedad, ¹⁶ ya minaynayun goh ta engganad Berothah ya ad Sibraim (an hiyay numbattanan nan igad ad Damascus ya ad Hamath), ya minaynayun goh nan igad ta engganad Hazer Hattikon an neheggon hinan igad ad Hauran. ¹⁷ Ya mete"ah appit hi iggid hinan igad an mipalpuh nan Baybay an Mediterranean ya minayun ta engganad Hazar Enon hinan igad an numbattanan di

ad Hamath an niyappit hi iggid hi un hagon di buhu'an di algaw ya ad Damascus an niyappit hi buhu'an di algaw.

18 Ya nan niyappit hi buhu'an di algaw an igad ya minayun an mete"ah nan numbattanan di igad ad Hauran ya ad Damascus, ya minayunayun ta engganah nan Wangwang an Jordan an numbattanan ad Gilead ya ad Israel ta engganah nan Natoy an Baybay ta mumpa'uy ad Tamar.

19 Ya nan niyappit hi agwan hi un hagon di buhu'an di algaw an igad ya minayun an mete"ad Tamar ta engganah appit di alimuhan di algaw hinan way malubong an holo' ad Meribah Kadesh, ya hinan pingit di igad hi ad Egypt ta engganah nan Baybay an Mediterranean.

20 Ya hinan appit di alimuhan di algaw di awadan di igad an mete"ah nan Baybay an Mediterranean ta mumpa'uy hinan niyappit hi iggid ta engganah nan buludna an miyuy ad Lebo Hamath.

21 At maphod hi unyu gogodwon hanan babluy an miyunnud ay da'yun himpangapun holag Israel ²² ti hiyah ne banohyuh enggana. Ya ta"on hi un nan bunag an ni'babluy ay da'yu an nunholag hinan babluyyu ya idatanyu didah banohda. Ya ibilangyu didah i'Israel ta mabalin an mi'bibinnunutdah nan gogodwonyun luta. ²³ At nan banoh nongkay di bunag ya miyalah nan banoh di ohan himpangapun ni'babluyana. Ha" in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete."

48

Hay Pangogodwan nan Holag Israel hinan Luta

¹ Ya himmapit goh hi Apo Dios an inalinay, “Hiyatuy ngadan nan holag Israel ya nan babluy an hakuponda: Nan babluy an hakupon Dan ya niyappit hi iggid hi un hagangon di buhu'an di algaw. Ya nan igad di hakupona ya niyu'unud hinan kalata ad Hethlon ta engganad Lebo Hamath, ya mumpa'uy ad Hazar Enan hinan igad ad Damascus an mete"ah appit hi buhu'an di algaw ta engganah appit hi alimuhan di algaw.

² Ya hay hakupon Asher ya mehnod hinan hakupon Dan an niyappit goh hi buhu'an di algaw ta engganah appit hi alimuhan di algaw.

³ Ya hay hakupon Naphtali ya mehnod hinan hakupon Asher an mete"a goh hi appit di buhu'an di algaw ta engganah appit hi alimuhan di algaw.

⁴ Ya hay hakupon Manasseh ya mehnod hinan hakupon Naphtali an mete"a goh hi appit di buhu'an di algaw ta engganah appit hi alimuhan di algaw.

⁵ Ya hay hakupon Ephraim ya mehnod hinan hakupon Manasseh an mete"a goh hi appit di buhu'an di algaw ta engganah appit hi alimuhan di algaw.

⁶ Ya hay hakupon Reuben ya mehnod hinan hakupon Ephraim an mete"a goh hi appit di buhu'an di algaw ta engganah appit hi alimuhan di algaw.

⁷ Ya hay hakupon Judah ya mehnod hinan hakupon Reuben an mete"a goh hi appit di

buhu'an di algaw ta engganah appit hi alimuhan di algaw.

⁸ Nan lutan mehnod hinan hakupon Judah ya milahhin ti waday a'usalana an hay benellogna ya himpulu ta duway kilomitlu an mete"ah appit hi iggid ta engganah appit di agwan, mu hay dinu"oyna ya ni'papaddung hinan banoh di holag Israel an nete"a goh damdamah appit hi buhu'an di algaw ta engganah appit hi alimuhan di algaw, ya hinan gagwana ya hiyay aha"adan di Timplu.

⁹ Ya henen nilahhin an luta ya idawatyun Ha"in an Dios ta way aha"adan di Timplu' an hay dinu"oyna ya nahuluk hi himpulu ta duway kilomitlu, ya lemay kilomitluy benellogna. ¹⁰ Ya hinan gagwan di lutan midawat ay Ha'in di ihinan nan Timplu' ya awadan di miyokod hinan papadi an nahuluk hi himpulu ta duway kilomitlu an mete"ah appit hi buhu'an di algaw ta engganah appit hi alimuhan di algaw. Ya hay benellogna ya lemay kilomitlu. ¹¹ Mu anggay nan papadin holag Zadok di idatana ti diday nangunud ay Ha'in ti adida umat hinan udum an holag Levi ti aggyuda inyunnud hinan nun'appuhin inat nan i'ibbam an holag Israel. ¹² At hiyaat un diday midatan hinan me'gonan an lutan nedelloh hinan hakup di i'ibbadan holag Levi.

¹³ Ya nan uddum nen lutan midat hinan papadiy hakupon nan udum an holag Levi an hay dinu"oyna ya himpulu ta duway kilomitlu an mete"ah appit hi buhu'an di algaw ta engganah appit hi alimuhan di algaw, ya lemay kilomitluy benellogna an mete"ah iggid ta engganah appit hi agwan. ¹⁴ Ya adi ahan mabalin an ila'uda unu

ihukat an ta'on ah itang an hakup nen luta. Ya adi goh mabalin an idatdah nan udumnan tataguh nen ma'aphod an me'gonan an luta'.

¹⁵ Ya nan na'angang an luta an hay dinu"oyna ya himpulu ta han godway kilomitlu, ya duwa ta han godway kilomitluy benellognay punhituwan ya pumpahtulan. Ya hinan gagwanay awadan di ciudad ¹⁶ an hay benellogna ya dinu"oyna ya mumpapaddung an pituy libu ta han waluy gahut ya han napitu ta lemay umpi. ¹⁷ Ya nan pumpahtulan hinan nunlene'woh eten babluy ya mumpaddung goh di dinu"oyna ya benellogna an opat di libu ta han tuluy gahut ya han napitu ta lemay umpi. ¹⁸ Ya nan na'angang an niyappit hi buhu'an ya alimuhan di algaw di punhabalan nan tataguh nan babluy an napapaddung goh di benellogna ya dinu"oyna an lemay kilomitlu. ¹⁹ Ya malgom hinan numbabluy enen ciudad di mabalin an munhabal. ²⁰ Ya an amin heten nilahhin an lutan nagodwagodwa ya hay lammung di benellogna ya dinu"oyna an niddum nan awadan di ciudad ya napat ta han tuluy libu ya han pituy gahut ta han nalemay umpi.

²¹ Ya an amin nan ma'angang an wah appit hi buhu'an di algaw ya nan wah appit hi alimuhan di algaw an wah nan numbinnangwah di me'gonan an luta ya nan ciudad ya hakupon nan ap'apu ²² an nedelloh hinan hakupon Judah an wah appit hi agwan ya nan hakupon Benjamin an wah appit hi iggid.

²³ Ya hay hakupon Benjamin ya nan mehnod hinan nilahhin ta bagin Apo Dios an mete"ah

igad an niyappit hi buhu'an di algaw ta engganah appit di alimuhan di algaw.

²⁴ Ya umat goh hina ay Simeon an mida"it ay Benjamin.

²⁵ Ya umat goh ay Issachar an mida"it ay Simeon.

²⁶ Ya umat goh ay Zebulun an mida"it ay Issachar.

²⁷ Ya umat goh ay Gad an mida"it ay Zebulun an mete"ah appit hi buhu'an di algaw ta engganah appit hi alimuhan di algaw.

²⁸ At hay igad di hakupon Gad hi appit hi agwan ya mete"ad Tamar hi engganah nan way danum ad Meribah Kadesh, ya minaynayun ta engganah nan ginnaw hi ad Egypt, ya minaynayun goh ta engganah nan Baybay an Mediterranean.

²⁹ Hiyamay lutah gogodwonyun midat ay da'yun ahimpahimpangapu an holag Israel. Ha"in an na'abbagbagtun Dios di nanapit ete."

Nan Pantaw di Allup ad Jerusalem

³⁰ Ya inalin goh Apo Dios di, "Hiyah te pange'wan an umuy hinan ciudad ad Jerusalem: Hay lukud nan niyappit hi iggid ya onom di gahut di libu ta han pituy gahut ya han nabongley umpiy inadu"oyna. ³¹ Ya himpulu ta duwa

nan pantaw ad Jerusalem, ya mangadanan nan himpulu ta duwan ahimpahimpangapun holag Israel. Ya nan tulun pantaw an niyappit hi iggid ya nangadnan ta nan oha ya Pantaw Reuben, ya nan oha ya Pantaw Judah, ya nan oha ya Pantaw Levi.

³² Ya hay lukud nan niyappit hi buhu'an di algaw ya pituy gahut di libu ta han waluy gahut

ya han napitu ta lemay umpiy inadu"oyna. Ya nan tulun pantaw an niyappit hi buhu'an di algaw ya nangadnan ta nan oha ya Pantaw Joseph, ya nan oha ya Pantaw Benjamin, ya nan oha ya Pantaw Dan.

³³ Ya hay lukud nan niyappit hi buhu'an di algaw ya pituy gahut di libu ta han waluy gahut ya han napitu ta lemay umpiy inadu"oyna. Ya nan tulun pantaw an niyappit hi buhu'an di algaw ya nangadnan ta nan oha ya Pantaw Simeon, ya nan oha ya Pantaw Issachar, ya nan oha ya Pantaw Zebulun.

³⁴ Ya hay lukud nan niyappit hi alimuhan di algaw ya pituy gahut di libu ta han waluy gahut ya han napitu ta lemay umpiy inadu"oyna. Ya nan tulun pantaw an niyappit hi alimuhan di algaw ya nangadnan ta nan oha ya Pantaw Gad, ya nan oha ya Pantaw Asher, ya nan oha ya Pantaw Naphtali.

³⁵ Ya hay lukud an amin nan nunlene'woh hinan babluy ya duwampulu ta han pituy libuy umpi di inadu"oyna.

Ya mete"an nen algaw ya hay ngadan nen babluy ya WADAH APO DIOS ENEN SIUDAD."

clxxx

Nan Hapit Apo Dios
Ifugao, Batad: Nan Hapit Apo Dios (Bible)

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Batad Ifugao

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Audio recording © 2012 Hosanna

All rights reserved.

2021-02-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

73caf6e3-622f-5761-a5ec-fa654aef623d